cũng sẽ quên đi. Thế mới biết lời của Giông cỏ sức mạnh, vì chính yang đã cho Giông cái quyền đó, nên chàng mới nói hay, nói giỏi.

Pơlao Chuơh Dreng là cô gái tài giỏi, tốt bụng và xinh đẹp. xứng đôi với Giông nên yang mới khiến cho hai người gặp nhau. Chi cỏ cô gái xấu bụng mới ghen ghét bok Set giàu có, ghen tị bok Set có con đẹp trai, tài giỏi, sợ không chiếm được cho mình nèn tìm cách làm hại cả nhà, cả làng cùa Giông.

1. Đêm đó không ai ngủ, người ta đòi Giông kể đủ mọi chuyện, từ chuyện trên núi đến chuyện dưới nước.

Lời Giôngthốt ra, đến cả bok Glaih[[1]](#footnote-0) ờ trên trời cao cũng phải im lặng mả nghe. Đêm dó, không ai ngủ được và cũng không ai buồn ngủ. Bao nhiêu lời Giông nói ra, người ta đều nhặt lấy tất cả. Họ mải mê nghe Giông kể chuyện, những lời đó thấm váo ruột gan, tim óc, thẩm váo trong máu thịt, trong xưorng tủy người nghe. Ngay cà lũ trẻ còn say sưa, huống gì là đám con trai, con gái.

Trong số những người già đến chơi với bok Pơlă Jă Jal, người này gọi bạn thân, người kia gọi bằng bác:

1. - Yang cho anh gặp may đủ thứ: nào là giàu có về cơm ăn dư, thức ăn thùa, giàu có về vật nuôi nhiều, đất đai làm ăn lắm... Giàu có những thứ đó không nói rồi, anh còn giàu có về cái khác nữa, mà cái này mới quý giá hơn hết. Đó chính là anh may mắn có được người con rể đẹp trai, tài giỏi, tốt bụng. Cũng là do anh may mắn, ngay từ dầu, anh đã sinh ra con gái xinh đẹp thì bây giờ, anh được có con rể dẹp trai, oai phong, tài giỏi.

Bọn tôi đây thật tội nghiệp, sinh những dứa con không ra sao thỉ làm sao mà có được con rể dàng hoàng như anh. Biết làm sao được, không gặp may, đành phải chịu thôi. Mừng cho anh gặp may, có yang giúp đỡ, sinh được con cái xinh đẹp. Bọn tôi đây cũng mong muốn được như anh, nhimg y ang không cho, đành chịu vậy.

1. Bok Pơlă Jă Jal không biết nói sao, khẽ liếc nhìn bà Sut Lao, rồi mỉm cười, lát sau, ông nói:

* Ôi, sao các bác, các cậu và bạn bè thân quen lại nói những lời như vậy? Xin đừng hạ mình quá như thế chứ. Biết làm sao được, yang cho thế nào thì chúng ta nhận như thế. Đừng đau buồn, miễn sao yang cho chúng ta luôn khỏe mạnh là tốt lắm rồi. Chúng ta không thể tự nhiên mà có được mọi thứ, có phải ta mong muốn là yang sẽ cho, sẽ định như thế đâu. Chúng ta cũng không thể từ chổi được, thấy con cái khỏe mạnh lả tốt lắm rồi.

1. Người già tiếp lời:

* Này Pơlao Chuơh Dreng, cháu là đứa gặp may mắn lớn. sắc đẹp của cháu được khen ngợi khắp mọi miền, không có người con gái nâo sánh được với cháu, chàng trai náo cũng mơ ước được yêu thương cháu. Nếu bọn ta mà có được cô con gái xinh đẹp như cháu, chắc chắn sẽ rất tự hào, vui sướng và càng thêm phấn khởi trong làm ăn. Nhưng bọn ta đây làm gỉ có được con gái xinh đẹp. Cái mặt chúng nó không giống ai, má có khi méo xẹo, mặt có khi lại dài quá. Bọn ta muốn con gái của mình xinh đẹp như cháu, nhưng không thể. Cho nên cũng đâu có được con rể đẹp trai, nói hay, chuyện giỏi. Cuối cùng thỉ chỉ có được con rể ngu khờ mà thôi. Cháu thật là sung sướng.

Hôm nay bọn ta uống rượu nhà cháu, do cháu là người xinh đẹp, may mắn. Đêm nay, chúng ta uống chơi vui vẻ, phải vui vẻ thì trong lòng mới thấy thoải mái được.

Bây giở, bọn ta chúc cháu gái, cháu rể, chúc các cậu Dõng, cậu Wăt, chúc tất cả mọi người vui vẻ, khỏe mạnh, ngày mai đi đường bình yên, gặp nhiều may mắn. Mong sau này, chúng ta gặp lại nhau, sẽ còn vui nhiều hơn nữa. Xin có mấy lời như vậy.

1. Đến lượt bok Pơla Jă Jal đứng dậy, nói:

* Xin cám ơn các già làng. Chào tất cả bà con, anh em, con cháu.

***uổng hết nổi,cuộc vui phải dìcng***

***Trăng đã lặn, đêm sẽ qua đi***

***Chuyện trò nhiều,mắt đã muốn ngủ.***

Nào chúng ta nghi thôi, giữ sức ngày mai còn phải lo còng việc, người đi chỗ nọ, kẻ đi chỗ kia. Bây giờ ăn uổng xong rồi, ai về nhà nẩv nghỉ ngơi. Xin chảo tất cả, cảm ơn mọi người dà den đàv chung vui cùng chúng tôi, trước khi con gái và con rể cùng các anh em. các cháu trở về làng quê thượng nguồn.

Đêm nay thật là vui. Chúc các anh em và con cháu lèn dường bình an. Trong lúc đi đường xa, qua rừng vắng, tránh dược mọi hoạn nạn. Cầu mong sao mai kia, yang lại cho chúng gập nhau, sẽ vui vẻ như hôm nay.

Tôi chỉ có mấy lời chúc tất cả mọi người như thể. Tôi đã say và mệt mỏi rồi, không uống thêm được nữa. Bây giờ những ai còn muốn uổng chơi thì cứ uống còn những ai đã mệt rồi thì không ép. Trời đã sáng rõ rồi, ai muốn về nghỉ cứ về nghỉ.

1. Bà Sut Lao lên tiếng:

* Pơlă Jă Jal mình ơi, dủ rồi, dừng lại ở đây, dể em nói chuvện với các con. Này con gái, con rể, giờ mẹ không ép các con uổng nừa.Vì một lát nữa, trời sáng rõ, ta phải chia tay nhau dể các con về thượng nguồn. Con gái hãy dẫn con rể di nằm nghỉ một lát để cỏ sức mà di. Ngồi ở đây làm gì, mẹ thấy các con cũng dã mệt mỏi rồi. Những gì chúng ta nói với nhau từ lúc nãy đến giờ cùng đã đù lắm rồi. Con gái ơi, hãy dẫn chồng con di nghỉ cho khỏe nhé. Lát nữa còn đi xa.

1. Pơlao Chuơh Dreng cười vui vẻ và nói:

* Không sao đâu, mẹ ạ, không sao cả. Mẹ lo lẳng cho các con, con cảm ơn mẹ nhiều lắm. Bây giờ con với con rể cùa mẹ cũng sẽ đi nghỉ thôi.

Liền đó, Pơlao Chuơh Dreng đứng dậy dẫn Giông về phòng nằm nghỉ, chờ trời sáng rõ sẽ lên đường đi thượng nguồn.

Trong lúc Giông và Chuơh Dreng nằm nghi, bà con dàn làng vẫn còn muốn uổng tiếp nhưng ngoài kia trời đã sáng rõ. Cuối cùng, không biết làm sao hon, họ dành phải dắt díu nhau ai về nhà nấy. Họ bàn tán

xôn xao, người thì nói:

* Lời của Giông hay ghê, lám cho ta nghe thích thú, quên cả bụng đói, cứ tưởng là đã ăn uống no nê rồi. Giọng nói Giông sao mà dịu dàng êm ái thế.

1. Ai ai cũng nói vậy.

Ai ai cũng khen ngợi:

* Giông ăn nói hay quá, hiểu biết đủ thứ. Người ta đồn chàng thuộc dòng dõi yang đấy.

Những người già trờ về nhà của mình. Trời sáng rõ. Giông và Pơlao Chuơh Dreng vừa chợp mắt chưa được bao lâu đã thức dậy. Trong nhà, bok Pơlă Jă Jal đã dọn sẵn com nước. Chàng và nàng cùng với mọi người đến gian giữa ăn cơm. Sau đó, kẻ ở người đi nắm tay chào nhau.

1. Pơlao Chuơh Dreng nói với Giông:

* Giông, mình ơi, nếu đi bằng chân, có lẽ em sẽ không nổi đâu. Giờ mình tính sao đây, hở Giông? Thôi được, cứ ra đến cổng làng rồi sẽ tính. Chừng nào em nhớ, lúc đó sẽ hay.

Đồ đạc mang theo đã chuẩn bị đầy đủ cả. Hai cái ghè Kơnăng Tơno, Rang Blo cổ xưa mà Giông đã nhờ các cậu mang theo trước đây vẫn còn đó.

Bok Pơlă Jă Jal nói với Giông:

1. - Con rể à, hai cái ghè này, con hãy mang về nhé. Còn nếu sợ mất công, không muốn mang về thì dể chúng lại cũng được. Không mất đâu, mai mốt, dù trước dù sau thì chúng cũng là của hai cả đứa thôi. Không thể mua bán, không cho ai cả và cũng không thể để hai cái ghè này ở nhả người khác được. Không thể như thế, hai cái ghè này phải để ở đây, trong nhà chúng ta là tốt nhất.
2. Giông cất tiếng cười vui vẻ:

- Dạ, cứ cất ở đó đi cha mẹ ạ[[2]](#footnote-1).

Người ta đem cất hai cái ghè của Giông vào phòng Pơlao Chuơh Dreng. Của cải đi trước, ông chủ của nó sẽ đi theo sau[[3]](#footnote-2).

Sau đó, kẻ ở người đi chào nhau lần cuối, bà Sut Lao òm lấy Pơlao Chuơh Dreng nức nở:

* Con gái của mẹ ơi, mai mốt, khi nào con xong việc, chớ quèn cha mẹ và các anh chị của con. Con hãy nhanh nhanh mà về báo tin vui cho cha mẹ. Mẹ cha cho phép con đi là vì chị sui ờ trên ấv mất chồng con ạ. Khi con về tới nhà, phải biết lựa lời mà ăn nói cho khôn khéo với mẹ chồng, phải biết hỏi thăm mẹ chồng, nói với mẹ chồng con rằng cha mẹ dưới nảy gửi lời thăm con nhé. Con đừng quên những điều mẹ dã dặn con nhé.

Trong khi đó, bok Pơlă Jă Jal nắm lấy tay Giông, nói:

* Con rể ơi, đi đường hãy cẩn thận nhé. Từ nay về sau, chúng ta là người một nhà mãi mãi. Đó làý muốn linh hồn của cha con, đã trói chặt hai con lại với nhau. Ngày xưa, lúc ta vả cha con kết bạn, chi có nói miệng và ăn men rượu không thôi. Bây giờ thì ta và nhà con đã thành một nhà mãi mãi chắc chắn rồi. Yang dã lám theo mong ước của ta. Con rể ơi, bây giờ cha chúc hai con đi đường bình an. Dù cách xa, nhưng con ơi, đừng quên nhau nhé. Con biết không, các con đi rồi, ta nhớ thương nhiều lắm. Nhừng ngày ờ đây, hình ảnh các con đã in sâu vào lồng mọi người. Người ta thương mến con không biết bao nhiêu mà kể. Người già cũng vậy, người trẻ cũng thế, đều nhớ thương con rể rất nhiều, con ạ.

1. Bok Pơlă Jă Jal ôm Giông, nước mắt trào ra. ông nghĩ rồi đây không còn nhìn thấy bóng hình con rể nữa. ông nói:

* Trong những ngày này, con ơi, giọng nói của con như còn văng vẳng đâu đây. Mỗi khi quay lưng lại chẩm thuốc hút, hình bóng con như vẫn hiện lên rất oai phong với gương mặt trắng hồng. Thế mà rồi

đây, cha nhìn về phía sau chẳng còn nhìn thấy ai nữa.

Nhìn bên trái vắng vẻ, nhìn bên phải lặng lẽ, lòng cha buồn rầu biết bao nhiêu. Thôi, biết làm sao được hả con, các con đi đường bình an nhé.

Bà con dân làng đều khóc vì thương nhớ Giông. Nhiều người già say sưa đi đứng loạng choạng, vẫn gắng gượng tìm tới nắm tay và nói với chàng những lời cầu chúc:

* Con ơi, cháu ơi, đi đường cẩn thận, bình an nhé. Bọn ta thương nhớ con nhiều lắm. Thương lắm nhưng chẳng biết làm sao để được ở bên con hằng ngày.

1. Giông cất tiếng:

* Chào tất cả mọi người, chúc mọi người ở lại mạnh giỏi. Mai kia, chúng ta sẽ eặp lại như hôm nay.

Sau đó, các nàng Jrënh Hling, Đing Yang, Ang Plẽnh rủ nhau tiễn Pơlao Chuơh Dreng, em gái út họ, cùng với đoàn của Giông trở về thượng nguồn. Khi họ vừa đến cổng làng, nơi có háng rào, các chị của Pơlao Chuơh Dreng ôm chầm lấy em gái út, nói lời tạm biệt:

1. - Em ơi, thật là may mắn cho em, sắp được thấy quê hương thượng nguồn rồi. Đến nơi, em dừng quên bọn chị, đừng quên làng mình ở hạ nguồn này. Dù xứ mình sỏi đá khô cằn, không dám so sánh với thượng nguồn đất đai phì nhiêu, tươi đẹp nhưng đây chính là nơi chôn nhau cắt rốn[[4]](#footnote-3) của chúng ta em ạ. Thượng nguồn đẹp lắm! Ước gì bây giờ em là người đi trước, rồi mai kia may mắn cho ai đó trong bọn chị, cũng sẽ đi theo em sau. Chúng ta lại được quây quần bên nhau,

tại một nơi khác, toán là chị em ruột thịt với nhau cả.

1. Giông cười và nói:

* Ôi các chị, đừng nói thế. Chẳng có chuyện như thế đàu. Không biết các chị có muốn nhìn thấy thượng nguồn không hay là các chị quên luôn.

Nàng Jrẽnh Hling nói:

* Em rể ơi, em rể thật quỷ quái. Sao lại khièm tổn quá như thế. Nói vậy, khác nào em chê bọn chị. Ước gì vang thương tinh, cho chị sau này cũng được về thượng nguồn, theo chân em gái.

1. Giông cười hề hề. Jrẽnh Hling duvên dáng nói:

* Ước gì lời nói có yang, thần linh chấp nhận mong muốn náy: tôi được đi theo em gái.

Sau khi Jrẽnh Hlinh ước. Giông nói:

* Chắc chắn lời ước sẽ thành sự thật. Mai mốt kia, nhất định chị phải theo em lên thượng nguồn đấy nhé.
* Thật đó em rể. Không phải chỉ riêng chị thôi đâu. mà tất cả các chị đây đều muốn cả. Vậy em nhé, chúc mọi người bình an.

1. Jrẽnh Hling nói với Pơlao Chuơh Dreng:

* Em hãy nhìn kìa, bà con cả làng đều ra tiễn em và mọi người lên dường về thượng nguồn. Nếu mọi người di bằng chân, chắc chắn sẽ có rất nhiều người đi theo tiễn, qua những cánh rừng già rậm rạp, nguy hiểm. Cho nên, mấy người hãy di trên trời thôi nhé. Đìmg di đường dất, mất công bà con theo tiễn khó nhọc, tội nghiệp.

Các trai làng chuẩn bị khiên đao dưa bọn Giông trở về. Mọi người rất thương nhớ Giông, và vì thương mến thật lòng nên họ nhất định phải tiễn chân Giông cho dù đi tới đâu, gặp đêm tối ờ giữa đường cũng được. Họ đã quyết tâm như vậy nhưng Jrẽnh Hling và Pơlao Chuơh Dreng thì không muốn dể bà con đưa tiền vất vả. Hai chị em muốn đoàn người trờ về bay trên trời cho nhanh tới nhà.

Pơlao Chuơh Dreng nói:

* Chi Jrẽnh Hling, chị Đing Yang vá chị Ang Plẽnh ở lại mạnh

giỏi nhé.

1. Nói rồi Pơlao Chuơh Dreng dùng thuốc rắc lên mọi người, sau đó, dùng cái khăn vừa phất vừa lầm rầm khấn. Lập tức trên bầu trời lóe lên một vệt sáng, tiếp theo là những tiếng ầm ầm vang động khắp mọi nơi. Chỉ một loáng sau, đoàn người trở về thượng nguồn bay vút lên trời cao.

Một lúc sau nữa, khiên và người mất hút vào trong mây. Mọi người dưới đất cảm thấy nuối tiếc vô cùng. Không biết làm sao hơn, họ chì biết khóc lóc. Có người nói:

* Tường là họ di đường đất, chúng ta đi theo tiễn chân, ai ngờ họ lại đi đường trên trời. Thôi thế là hết rồi, chúng ta không lảm được gỉ cả, đành thôi vậy. Họ không muốn cho đi theo vì sợ chúng ta mệt mỏi. Bây giờ, chúng ta chỉ còn biết chờ đợi, sau này nếu yang thương sẽ cho gặp lại nhau. Pơlao Chuơh Dreng khôn lắm, không đi đường đất vỉ không muốn chúng ta vất vả.

\*

\* \*

1. Khiên bay trên trời như chim lượn, cá bơi, như người ta đang múa nhảy, như con diều hâu chao liệng. Một lúc sau, đoàn người đã bay đến núi thượng nguồn. Từ trên cao, Pơlao Chuơh Dreng đưa tay chỉ cho Giông thấy vá nói với chàng:

* Mình ơi, hãy nhìn kìa. Chúng ta đến quê hương của chàng rồi. Chàng có nhận ra không? ôi, quê hương của chàng đẹp quá đi thôi, Giông ơi. Yang cho miền đất này bằng phẳng ven bờ sông. Hạ nguồn không bằng chỗ này được, Giông ạ. Quê em nhấp nhô đồi to, núi nhỏ khắp nơi. Thượng nguồn khác hẳn với hạ nguồn, dất đai bao la, bàng phẳng, bầu trời sáng sủa. À, khu rùng mà cha chàng đã phát cây làm rẫy ở chỗ nào?

1. Giông khẽ cười, nói:

* Nàng muốn biết sao? Chờ lát nữa, sắp đến ta sẽ chỉ.

Một lát sau, Giông chỉ cho nàng bảy hòn núi lớn rồi nói:

* Mình ơi, đây rồi. Tại đây, cha ta đã chết oan ức. Vì cằn có lúa gạo, phải có khoai, có kê nên cha ta đã phải phát cây trồng tria, như vậy là có tội hay sao?
* Như thế đó Giông ạ. Lòng người thật nham hiểm, ác độc.

1. Sau đó, PơlaoChuơh Drengkhấn:

* Ước gì lời nói có yang, thuốc này có phép, tòi muon nói chuvện với em Lũi. Em ơi, em có ở trong phòng đó không? Thuốc của chị đến rồi. Em có nghe chị nói không?

Ở trong phòng, bia Lũi đã nghe rõ và biết ngay đó là lời của Pơlao Chuơh Dreng. Nàng vội vàng đáp lại nhưng vần già vờ hỏi :

-Ai đang hỏi vậy? Có phài là chị dâu em không?

1. Pơlao Chuơh Dreng cười vang và đáp lại ràng:

* Còn ai nữa hả em, chính là chị dây. Chị tới thượng nguồn mà chẳng thưa, không báo cho ai cả, cứ đến bừa. dến đại.

Từ trong phòng bước ra, da mặt trắng nõn nà, cất bước nhẹ nhàng, bia Lũi gọi:

-Mẹ ơi, mẹ ở đâu?

Nghe tiếng con gái, bà Sĩn liền đáp:

* Con gái cưng cùa mẹ ơi. Con gọi mẹ có chuyện gì?

1. Bia Lũi chạy ra ôm lẩy mẹ[[5]](#footnote-4), nói:

* Anh Giông và chị dâu đã về đây rồi mẹ ạ. có cà cậu Dõng, cậu Wăt với các anh nữa. Mẹ có thấy họ không? Nào. mẹ con mình hãy ra ngoài nhìn lên bầu trời, sẽ thấy họ đang bav trên mây.

Bia Lũi vừa dứt lời **dcã** nghe tiếng gọi từ trời cao:

* Em ơi, có thấy bọn chị đến đây rồi không em?

Bia Lũi dáng người thon thả, da mặt trắng hồng mịn màng. Ở cái tuổi mới lớn, hai vú chỉ vừa mói nhú lên, nàng mặc váy xẻ ở giữa, nhìn thấy thấp thoáng cặp dùi trắng nõn. Ôi, nàng xinh đẹp quá!

Bia Lôi đưa tay lên vẫy:

* Các anh chị ơi, hãy mau xuống đi. Các anh hãy đưa chị dâu của em xuống đây nhé.

1. Từ trên trời cao, như những cánh chim klang[[6]](#footnote-5) chao liệng, mọi người chuẩn bị cùng nhau đáp xuống bãi cát ngoài sông, cạnh bờhồ.

Cho dù cả làng đông đúc đang khổ vì nạn dói, mọi người vẫn gắng ra xem, khi biết Giông dã trở về làng. Họ nghe bia Lũi nói thì liền đi ngay. Giở đã lớn hơn trước[[7]](#footnote-6), từ trên nhà rông liền nhảy xuống đất hỏi:

* Mẹ ơi, con nghe nói anh Giông đã về rồi hả mẹ?

BàSĩnnói:

* Các anh con đã về, có cả chị dâu con nữa, con ạ.

1. - Anh Giông đã có vợ rồi hả mẹ? Không ngờ con đã có chị dâu. Con cứ tưởng anh trai đi buôn ghè kiếm lúa gạo ăn, ai dè lại đi tán gái tìm cho con chị dâu. Chịu thua rồi, anh Giông giỏi thật.

Giỡ vừa cười vừa chạy tới cái chòi rẫy bên bờ suối yang, có cái máng nước bằng đồng và con đường ngang qua, dẫn đến dồng ruộng.

Đoàn người đi cùng Giông từ trên trời từ từ đáp xuống đất. Bà Sín chưa già lắm, vẫn còn mặn mà, vồn vã tiến tới ôm lấy Giông vá con dâu của mình. Bà mừng vui, trách yêu con trai:

1. - Con ơi, có biết mẹ trông đợi như thế nào không? Con đi đổi chác ở làng xa, mẹ cứ ngỡ là con chỉ tìm lúa gạo cho nhà mình thôi, ai ngờ lại kiếm luôn được cho mẹ cả con dâu. Nếu không xuống hạ nguồn, làm sao con có được người vợ xinh đẹp như thế này chứ. Con thật là may mắn. Nào, con trai, con dâu và tất cả mọi người, chúng ta về nhà thôi. Con dâu đi bộ có nổi không, nếu không nổi thì mẹ ẵm nhé! .

* Không đến nỗi thế đầu mẹ. Cứ để mặc con tự đi, mẹ đừng lo.

1. Các nàng Mônh, Dreng Drom, Lom Hơtôk, dân lảng và

những người làm giúp việc nhà cũng đều đã có mặt đông đù ở đó, để đón người trờ về từ hạ nguồn xa xôi. Mọi người sập nhau vui mima, hỏi thăm nhau chuyện nọ chuyện kia. Thấv Pơlao Chuơh Drena xinh đẹp chói lòa, người ta phần muốn được nhìn thấy khách mới đến, phần lại rụt rè, e ngại không dám nhìn thẳna váo mặt naười lạ. Dàn trong làng chi nhìn lén, không dám ngước lên mà cúi aằm mặt xuống vỉ tự cho rằng mình xấu. Nhìn người ta, so lại mình, khôna bàna một góc của người ta. Người ta, ôi sao mà xinh đẹp quá thể...

1. Trời nắng chang chang, nhưna lại lặna eió. Trời đana giữa trưa mà cứ ngỡ có sương mù. Đó chính là do cái chói chang từ Pơlao Chuơh Dreng và bia Lũi phát ra. Hai chị em đứna bên nhau, xinh đẹp đều như nhau. Pơlao Chuơh Drena đẹp cỡ nào. bia Lũi cũna dẹp bằng chừng đó. Không ai hơn, cũnacháne ai kém.

Gương mặt bia Lũi vui mừng rạna rỡ. Nâng ôm chầm lấy chị dâu của mình, rồi nắm tay, cùng sánh bước trên đường về làng, tới cổng rồi tiếp tục đi váo làng. Khi mọi người cùng đến một ngôi nhà rộng lớn, bà Sĩnnói với con dâu:

1. - ơ con dâu, đây là nhà của chúng ta. Nhà to rộng như thế nhưng thật tiếc, chủ của nó không còn... Còn gỉ vui nữa, hở con? Nếu cha các con còn sống, gặp dược con dâu như hôm nay, chắc chắn là sẽ vui mừng lắm. Nhưng hôm nay thật là tiếc. Rõ là khổ, đành chịu vậy thôi.

Con à, nếu cha con còn sống đến bâv giờ, gặp dược con dâu xinh đẹp như thế này, ông ấy sẽ mừng biết bao nhiêu. Hễ cứ nhắc đến cha các con, tim mẹ lại càng thêm đau nhói. Biết làm thể nào dược, ông ấy đã bỏ đi, xa chúng ta bao nhiêu năm. Có lẽ đã tới năm, sáu năm nay rồi.

Con dâu à, cho dù nhà mẹ có chuyện buồn nhưng con đừng buồn. Con phải vui, con nhé. Nào, hãy lên nhà đi con.

1. Đoàn người bước vào nhà, mọi thứ đã được sửa soạn. Những chiếc chiếu hoa đã được trải sẵn, những chiếc ghế bạc, bàn vàng cũng đã được sắp đặt xong. Bok Set tuy đã mất nhưng dồ đạc cùa cải ờ trong nhà còn rất nhiều. Và mặc dù có dói thật, nhưng đồ đạc đem đi bán, dổi

chác chưa đáng kể, vẫn còn nhiều lắm.

1. Bà Sĩn gọi con dâu:

* Con dâu ơi, ngồi cạnh mẹ đi con. Mẹ có vài lời muốn nói với con. Mới đây, khi các con còn chưa tới nhà, mẹ đã nghĩ tới cha các con rất nhiều. Bây giờ gặp lại tất cả mọi người ở đây và nhất là gặp con dâu đầu xinh đẹp như thế nảy, bụng mẹ vui lắm. Mẹ cùng đã vơi đi phần nào nỗi buồn nhớ cha các con.

Bà con dân lảng đến thăm rất đông, người ở trong nhà, kẻ ở ngoài sân, khắp mọi nơi. Mặc dù dói thì có dói thật nhưng họ không thể buồn mãi, nghĩ mãi về cái dó. Cũng muốn có được một chút vui vẻ, thảnh thơi, nên họ không muốn suy nghĩ nhiều về cái đói nữa.

1. Bà STn sai người giúp việc nhà di báo cho anh em đến thăm, báo cho bok Rõk ở làng bên cạnh biết. Tối dó, bác Rỏk tới. Bia Kơđưh ờ làng dưới cũng đến, vội váng hỏi Giông:

* Dăm[[8]](#footnote-7) ơi, con dâu đâu, vợ của con đâu rồi? Cô nghe nói con đã có vợ, đúng không? Con dâu của cô dâu, chỉ cho cô biết đi chứ? Con đi làng xa sao mà lâu quá vậy? Tưởng là con đi đổi chác kiếm lúa gạo, ai biết lá con đi tìm vợ. Thôi, thế này là may mắn cho con, vì đã tìm được một người ưng ý.

Đúng lá may mắn, cháu dâu ạ. Giông nhà cô đi xa không bao lâu mà đã dẫn về cho các cô bác một cháu dâu xinh đẹp như thế này. Thật là tiện quá, người ta di bắt cá, vồ ếch có khi cỏn khó hơn Giông tìm vợ.

1. Nghe nói vui như thế, mọi người đều cười rộn ràng còn bia Kơđưh thỉ ôm chầm lấy cháu dâu hôn hít rồi nói:

* Cháu đừng làm khách nhé. Ôi, thương quá cháu dâu ơi. Cháu dâu, ngồi đây với cô. Ước gì sau này, mấy thằng anh của chồng con cũng lấy được vợ hạ nguồn dẫn về thượng nguồn, cháu dâu nhỉ?

1. Tiếng cười trong trẻo vang lên, Pơlao Chuơh Dreng nói:

* Chuyện đó, nếu như trời thương, từ nay về sau có nhiều dịp để cho họ gặp gỡ nhau.

Khi Pơlao Chuơh Dreng hé môi cười, để lộ ra hàm ràn« đều đặn trắng muốt, đẹp đẽ vô cùng.

***Má nàng ừng hồng, như hoa dưa***

***Môi nàng thắm đỏ, tựa bông hoa gạo***

***Nhìn không biết chán, cố quên không thể***

***Kơđưh càng nhìn càng thấy Polao***

1. Bụng cô Kơđưh vui mừng biết bao:

* Ôi thật là may mắn cho nhà ta hôm nay, được gặp cháu dâu đầu, cháu dâu mới, cháu dâu xinh dẹp của ta. Đúng lả một cô cháu dâu mà ta rất ưng cái bụng.

Pơlao Chuơh Dreng lặng im không nói, khẽ liếc nhìn mẹ chồng rồi cúi mặt thẹn thùng mim cười, nói nhỏ:

-Cô nói quá rồi.

1. Anh em họ hàng đã đến. Các bác. các cậu, các cô dã đông dù. Bác Jrot Mam cùng đã tới. Liền dó, bà Sĩn sai[[9]](#footnote-8) người giúp việc di dập bỏ, mổ heo chuẩn bị bữa rượu mừng cô dâu mới.

Bok Rõk nói với Giông:

* Cháu xuống láng xa chưa bao lâu mà dã kiếm dược cháu dâu thì giỏi thật. Không biết các anh cùa cháu sau này có kiếm dược nàng dâu như cháu đây không? Sợ có khi bọn nó giống như cây khô chết đứng[[10]](#footnote-9).

1. Nghe bok Rõk nói vậy, mọi người đều ré lên cười vui vẻ. Bia Kơđưh và bà STn ngồi hai bên, Pơlao Chuơh Dreng ngồi giữa không đi đâu cả. Hai bả rất quý mến cô con dâu mới, xinh đẹp có gương mặt dễ thương. Nhìn thật kĩ, Poiao Chuơh Dreng rất dẹp nhưng còn thua bia Lũi một chút xíu. Pơlao Chuơh Dreng là cô gái vừa mới lớn nên bà Sìn và cô Kơđirh vẫn còn hơi nơại nsìmo, khi sọi nàns là con dâu, cháu

dâu. Họ muốn coi nàng như là con đẻ của mình vậy.

Bà Sĩn nói với Giông:

* Yang cho thế nào, ta nhận thế ấy con ạ, chứ biết làm thế nào được? Hôm nay là ngày vui, mẹ mong rằng, ngày mai cũng vui, ngày mốt tiếp tục vui. Nhưng vẫn còn một chuyện buồn, đó là cha các con đã mất. Nếu cha không bỏ chúng ta mà đi, thì ngáy vui hôm nay sẽ không dừng lại ở đây, sẽ còn vui hơn rất nhiều. Cha các con còn, sẽ biết tính toán, không cách này thì cách khác. Cha các con là người như thế. Biết làm sao để nhìn thấy cha các con như trước đây?

1. Pơlao Chuơh Dreng và bia Lũi nói với mẹ:

* Không sao, mẹ ơi, không sao đâu mẹ. Xin mẹ đừng nhắc về người cha không cỏn ở lại với chúng ta. Mẹ ơi, chuyện đó, theo con thì chị dâu cũng đã suy nghĩ, sắp xếp xong cả rồi, chỉ còn chờ ngày sẽ ra tay thôi. Hãy chờ sau khi chúng ta uống mừng gặp mặt hôm nay đã mẹ ạ.

Cha mất rồi nhưng nhất dịnh phải gọi trở về. Bây giờ, con xin hỏi thế này: đám cưới của anh trai với chị dâu để đến sau khi cha sống lại, có được không mẹ?

1. BàSĩnđáp:

* Mẹ cũng muốn như thế, cuộc vui sẽ trọn vẹn, đông đủ hơn. Nếu chỉ có chúng ta má vắng cha các con thì làm sao vui vẻ được. Còn có thể sống lại thì cha các con phải có mặt mới vui, để người lớn còn nhận nhau là anh em, sui gia. Vậy đó con ạ, con hãy xem ý anh trai con như thế náo nhé.

Này, Giông ơi, ý con thế nào? Có giống mẹ vừa mới nói không? Lúc nãy, mẹ đã bàn với em gái con, con chịu như thế chứ? Theo tục ông bà xưa, khi ăn đám cưới của con, mẹ muốn có mặt đầy đủ cha mẹ, anh em họ hàng đôi bên. Nếu như con dâu có phép và em gái con tầi giỏi, mẹ muốn hai chị em nó, ráng làm cho cha các con sống lại thì mới vui vẻ được. Có phải vậy không con trai?

1. - ơ mẹ, đúng như thế mẹ ạ. Đám cưới hãy dời lại sau, để lo

xong việc của cha trước đã, phải lám cho cha được sons lại. Còn vì sao cha bị chết, có lẽ chỉ có con dâu của mẹ mới biết dược chút ít.

* Nếu vậy, muốn sớm lám dám cưới, mẹ nshĩ sau khi chúns ta uống mừng con dâu đây, sẽ phải chờ cho hết tháne. Sau đó. mẹ muốn con dâu và con gái mẹ, hãy cố gắns tìm cho ra cái sì dã sây ra cái chết oan uổng của cha các con. Bây siờ, mẹ trôns chờ váo con dâu tất cả.

Người này gọi con dâu, nsười kia sọi con đàu. nsười ta ngồi quày quần cạnh nhau vui mừng. Bên kia, shè rượu được xếp thành từng hàng, có bok Jrot Mam và bok Rõk sửa soạn. Òns Rõk đán mời anh em họ hàng và các già làng:

1. - Hôm nay, chúng ta ăn uổng vui mừng với nhau, không có chuyện gì to tát, quan trọng cả. Chúng ta uống chơi, vì lâu quá bác cháu mình không gặp mặt, do các con, các cháu phải đi kiếm cái ăn. Chúng ta mừng cho cháu Giông đã có vợ, con dâu của chúng ta rất xinh dẹp.

Một sự bất ngờ xảy ra là lúc Giông và đoàn người về dến nhà cùng với Pơlao Chuơh Dreng thì lúa trong các xum. gạo trong các gùi, bỗng nhiên đầy ắp. Đó chính là do phép thuật cùa Pơlao Chuơh Dreng làm ra.

1. Bà con dân làng vui mừng, khâm phục nàng Poiao Chuơh Dreng giỏi giang. Giông nói:

* Xin anh em bà con ăn uổng vui vè. Chúng ta uống mừng sau những ngày xa cách gặp lại. Đà mẩy chục ngày, chúng ta không gặp nhau vỉ phải di kiếm ăn, bày giò' thì vui rồi. Hết dói khổ rồi, bà con có biết không, mọi việc đều do y ang sắp dặt cả.

Mừng vui gặp lại nhau, họ ăn uống kéo dài mấy ngày liền. Thấy Giông đẹp trai oai vệ, vợ chàng lại xinh dẹp, tài giỏi, nên ai cũng thích ngắm nhìn, không biểt chán.

1. Chuyện dân làng thiếu lúa đói cơm trước dây đă khiến họ buồn khổ và lo lắng nhiều lắm, nhimg bày giờ thì không còn ai phải suy nghĩ nữa. Việc thiếu đói này không phái do thần linh ghét bỏ con người, cũng không phải do vang tự ý muôn vậy, mà là do con người cô

ý làm để hãm hại kẻ khác bằng bủa ngải[[11]](#footnote-10). Nhưng bùa ngãi không thể lâu mãi được, mà phải nhạt đi, nguội đi.

Cuộc vui rồi cũng phải dừng, các bác, các cô, các cậu, ai về nhà nấy. Pơlao Chuơh Dreng nói với Giông ràng nàng muốn đi xem chỗ chôn cha chàng và nơi bok Set đã phát cây làm rẫy ngày trước. Việc nói chuyện với yang sẽ do hai chị em Pơlao Chuơh Dreng và bia Lũi lo liệu.

Pơlao Chuơh Dreng nói với Giông:

* Tội nghiệp mẹ, suốt mấy năm liền không có được một ngày vui. Chúng ta đi thử, mình nhé. Làm con, ai chẳng thương cha mẹ. Bữa nay, sau khi ăn cơm, chúng ta vào rừnenúi đádốm,nơi thần linh ở nhé.

Cơm nước xong, đoàn ngưỏi đi tới khu rừng ấy. Pơlao Chuơh Dreng cất tiếng gọi yang vang độna cả trời cao, vọng tận vào trong hang núi.

1. Nàng gọi lớn:

* Hỡi thần linh trong hang sâu! Hỡi thần linh trên trời cao! Xin cho tôi được hỏi vài câu...

Lập tức sấm sét nổ ầm ầm trên trời cao, rung chuyển cả núi rừng. Pơlao Chuơh Dreng gọi tiếp:

* Hỡi các bác, các cậu! Hãy ra dây một lát. Vỉ có chuyện cần phải nói, phải hỏi cho rõ: tại sao bok Set lại chết thảm thương? Có phải vì ông đã phát rừng này làm rẫy? Không lẽ đây là rừng cấm hay sao? Các yang[[12]](#footnote-11) đã biết con người muốn sốne thì phái làm rẫy. Có rẫy để trồng khoai, trồng bắp thì mới có cái ăn, có rẫy trỉa lúa thì mới có cơm gạo, như vậy mới sống được. Sao lại cấm người ta phát rẫy ở chồ này? Các yang hãy trả lời chúng tôi đi!

1. Lát sau, một ông lão, yang núi đá rằn ri, râu tóc bạc phơ, từ trong hang đủng đỉnh bước ra mang theo một luồng gió mạnh, cùng

làn khói mù mịt, ngùn ngụt bốc lên trời cao, đến tận mây xanh.

Hai chị em Pơlao Chuơh Dreng, bia Lũi dans dims nsay sần dỏ còn Giông, Giỡ và bà STn đứng cách dó hơi xa. Bà Sìn snvt nừa té nhào. Bà nói:

* Từ trước đến nay, mẹ chưa từns thấy việc xảy ra shè sớm thế này, các con à. Thật là kinh khủns quá!

Bà STn nói với Giông, Giở như thế. rồi tiếp lời:

* Neu biết trước nơi náy là rừns cấm. chồ ở cùa các yans thì chắc chắn cha các con đã không dám rủ mẹ và mọi nsười đến chặt cây. Tường phát rẫy để có cù khoai, hạt lúa nuôi sons con cái, ai nsờ đó là rừng yang cai quàn, rừng cấm. Bao nhiêu côns sức khó nhọc bỏ ra, không dám phàn nàn thì thôi, chứ sao vans lại còn lẩv đi mans sống của cha các con nữa. Như thế, ai mà chịu nổi.

1. Bà Sĩn phàn nàn với các con:

* Các con à, nhờ con dâu tài siỏi hỏi vans núi đá ràn ri, rồi đây chúng ta sẽ biết rõ về cái chết oan cùa cha các con.

Trong khi Pơlao Chuơh Drens và bia Lũi dang dims chờ thì từ bên kia xuất hiện một ông lão đầu tóc bạc phơ. râu ria rậm rạp, với chỏm râu cằm thật dài, từ núi dá hùns dũns bước tới trước mặt hai nàng và hỏi:

* Này hai cháu gái, dims làm sì ờ đây? Có phâi hai đứa vừa sọi ta? Có chuyện gì sao, là chuyện sì, hãy nói cho mau! Mắc míu gì, cứ việc nói, muốn hỏi thì cứ hỏi, muốn sì cứ nói ra? Nẻu bọn ta làm chuyện không đúng, bọn ta phải tự gánh lấy. Nếu bọn ta làm đúng, không có gì sai, thì các cháu phải nhận lấy như thế. Bọn ta là dòng dõi thần linh, có người cầm đầu cai quản, chứ khôns phải là không có. Còn các cháu là con người, cũng phải nhờ yang trông coi, giúp đỡ đấy.

1. Pơlao Chuơh Dreng cất tiếng:

* Không giấu gì bok yang[[13]](#footnote-12). Con người ta chẳng muốn gì nhiều, ngoài việc lảm ăn, mong sao có hạt lúa, củ khoai, để nuôi cái bụng, để được sổng bình thường. Vì thế mà cha mẹ cháu đã phát cây rừng này. Có ai ngờ, việc làm đó đã khiến cho người trong nhà phải mất mạng. Cái chết của cha đã đau đớn vô cùng nhưng chưa đủ chưa xong, yang lại còn phạt nắng hạn kéo dải khiến cho lúa chết, khoai củ không mọc nổi, tất cả dân làng phải chịu dói khổ. Dầu biết rằng các yang phạt như thể, là vì cha mẹ cháu không có vật tế lễ, không tạ ơn thần linh... Nhưng, vật mà các yang đòi hỏi thật là quá sức con người. Ông có còn nhớ các yang đã đòi hỏi gì không? Nếu chỉ là vật bình thường mà con người có thể thấy được, thì cho dù khó khăn bao nhiêu, cha mẹ cháu cũng cố gắng, kiếm cho bằng dược. Cái thần linh đòi hởi thật đã quá khả năng của con người, lâm sao cha cháu có thế làm được. Ông hãy nghĩ lại mà xem.

1. Ông lão thần ngắt lời Pơlao Chuơh Dreng:

* Thôi con nói dủ rồi. Bây giờ hãy nghe hỏi: la không hiểu ý ngươi muốn nói gì? Hãy nói cho ta rõ.
* ơ yang, chuyện là thế này. Từ trước đến nay, việc cúng yang luôn phải có, không thể bỏ. Từ thần núi, thần đá đến thần nước, theo tục xưa, người ta thường cúng bàng những miếng gan heo, gan gà, gan dê bình thường, sau đó, rải máu các con vật ấy cho thần linh là xong. Vậy mà vừa qua, vật các yang dòi hỏi thật quá đáng, không biết tìm ở đâu cho ra. Vì vậy hôm nay, con muốn gặp yang, hỏi lại cho rõ: thần linh nghĩ má xem, lâm thế náo người ta kiểm được heo mọc sừng, dê trổ nanh? Từ thời ông bà tổ tiên đến bây giờ cũng như mãi mãi về sau, nếu như thần linh không sinh ra các con vật dó, làm sao con người có thể tìm kiếm được? Là thần linh, xin ông hãy nghĩ xem đúng hay sai?

1. - Không! Không có chuyện đó. Ai nói như thế? ơ cháu, không có chuyện đó đâu. Thần linh thật không bao giờ ép con người ta phải cúng yang bằng những con vật như thế. Tìm đâu ra heo mọc sửng, dê trổ nanh! Không thể như thế dược. Nếu Set phát rẫy ở vùng này, thì ta cứ theo tục cũ: chi cần cún? yang bàng một con dè bình thường với máu gà và vài giọt rượu, thế là đủ rồi. Yang không đòi hỏi cái gì quả đáng, như các con vật khó kiếm kia đâu.

ơ con gái, việc đòi hỏi quá đáng kia không phải do thần linh mà tại con người cả đấy. Ta phải nói thật với con như thế. Nàv con. chuyện đó không dính dáng tới thần linh mà nó bẳt nguồn từ lòng ganh ghét, vì xứ sờ của Set đất đai bằng phẳng, màu mỡ, con người xinh đẹp và hiền lành. Bọn xấu thấv vậy dã sinh lòng thù ghét, tim mọi cách hãm hại. Này con gái, ta muốn hỏi lại con cho rõ. Như thế ta mới có thể xem xét lại mọi chuyện từ dầu, dể nói lại cho các con biết mả lần mò tiếp. Chuyện này không dính dến thần linh, nào con hãy trả lời ta nhé. Con tên là gì, con cái nhà ai mà giỏi giang, có thể nói chuyện với yang bọn ta được vậy hả con? Nếu là kè khác tầm thường, sẽ không có ai dám, không dễ dàng nói chuyện được với bọn ta đâu. Chi có mình con mới dám làm, vậy con là con của ai?

1. - ơ bok, không giấu gì bok, con chính là con gái ông Pơlã Jă Jal vùng hạ nguồn, giáp ranh xứ Yuăn, xử Lao, tên con là Pơlao Chuơh Dreng.

* Là con của Poiă Jă Jal thật sao?
* Con đúng là con ông Pơlă Jă Jal dâv.
* Nhưng sao con lại đến xứ này?
* Con đến xứ náy là vì con đã thành thân với con trai bok Set. yang ạ. Chồng con tên là Giông. Con tới đây cũng có ý muốn hỏi thần linh cho biết vì sao mà người ta đỏi hỏi ông Set phải có heo mọc sừng với dê mọc nanh để cúng y ang? Con chỉ muốn biết vậy thôi, bok ạ.

1. - À này, làm thế nào mà con gặp được thằng Giông con trai anh hùng Set?

* Không thể không gặp được, thưa yang. Chuyện lả thế này: miền thượng nguồn nắng hạn kéo dài, không có mưa, trồng cây gì cũng không mọc nổi, dân lảng đói khổ phải đi kiểm ăn khắp nơi. Có cái ghè cũng đem đi bán. Có cái nồi đồng cũng dem di đổi, mong kiếm chút lúa

gạo, một thúng nhỏ, hai thúng nhỏ đều được, miễn sao có cái cho vào bụng. Cuộc sống khó khăn như thế, người ta mang đồ đi đổi chác khắp các làng nọ làng kia. Nhờ đó, con đã gặp họ ờ hạ nguồn.

Vì lý do gì mà dân làng Giông phải chịu hình phạt nặng nề như thế? Vì sao và do ai gây nên, thưa yang? Chuyện này một phần cũng là do thần linh. Bok thử nghĩ mà xem, các yang lám cái việc kia như thế có phải là quá đáng lắm không?

Yang núi đá đốm khổng lồ cười hô hô hô, đáp:

1. - Nảy con, hãy nghe ta hỏi: có phải con nghĩ rằng chính bọn ta đã làm cái việc xấu xa đó phải không? Không phải đâu con. Thứ nhất là do có người ép buộc bọn ta. Thứ hai, đây cũng lả cái sự may mắn lớn lao cho con, vì đã lấy được Giông. Con có hiếu không? Do bị đói, phải đến các làng khác kiếm lúa gạo nuôi sống mọi người trong nhà, Giông mới phải mang ghè tới láng con để đổi lúa gạo. Nhờ dó, con mới có dịp gặp Giông. Có đúng như vậy hay không?

Thật lả may mắn cho con. Vậy thỉ sao lại còn nói ta làm khổ con? Không có dâu con. Bọn ta rất thương con, mang cho con điều may mắn: đã lấy được Giông.

Nếu như không có trận đói, Giông không bao giờ đến làng con. Giông không tới làng con thì con sẽ không gặp được Giông. Hơn nữa, nếu sau này, không cùng với Giông, con sẽ không đánh thắng nổi người ta.

Tại sao lại có chuyện như thế, cháu Pơlao Chuơh Dreng có biết không? Đó là vì họ muốn giành lấy Giông đẩy. Bây giờ, ta nói thật cho con biết, bọn ta đâu có làm khổ nhục các con. Không đúng, vì ta thương con, ta cho con điều may mắn và cuối cùng con sẽ là người chiến thắng.

Các con có biết không, chính ả Se Đak, là kẻ dã xúi bọn ta làm việc ấy đấy.

Ta chỉ nói với con bấy nhiêu đó thôi. Con đừng trách bọn ta làm hại con nữa. Ngay đến cả thần linh như chúng ta đây còn không biết

tìm ở đâu ra heo mọc sừng, dê trổ nanh nữa là.

1. Yang núi dá đốm cười hô hô hô:

* ***ơcon, cítngyang không rườm rà***

***Con heo mọc sừng chẳng cần***

***Con dê trổ nanh đừng kiếm***

***Gà lông đen chớ đi tìm***

***Ghè rượu ngon cũng khỏi cần.***

Thôi các con cứ về đi, sau này nếu có gập khó khăn gỉ, hãv tới đây nhé. Mà mai mốt, ta cũng muốn gặp chồng cùa con nữa.

1. Pơlao Chuơh Dreng nghĩ trong bụng việc nàng làm rồi đây chắc chắn sẽ được, sẽ thành. Nghe những lời vang vừa nói, nàng mừng lắm. Pơlao Chuơh Dreng hỏi thêm:

* Bok vừa nói cần gặp ai?
* Gặp ai à, con lấy người nào thì ta cần gặp người dó. Nhưng ta muốn gặp sau này, chứ không phải bây giờ. Đợi khi nào rảnh rang rồi ta sẽ gặp.
* ơ bok, nếu ông muốn gặp Giông ngay bây giờ, thì có Giông đang đứng ở quanh đây. Xin cảm ơn yang, mọi việc con người dều phải nhờ thần linh giúp đỡ.
* Không sao, không sao, con ạ. Con dã là vợ Giông thì bọn ta sẵn lòng giúp ngay thôi. Còn nếu con lấy người khác, có thể bọn ta sẽ không giúp. Chuyện Set chết, nếu ông ấy không phải là cha cùa Giông, bọn ta cũng sẽ không giúp. Còn nếu đúng là Set, cha thằng Giông thì yang cho phép được sống trở lại như trước. Vậy các ngươi hãy nhanh nhanh gọi cha về đi. Hãy tới nhà mồ mà mấy người dã chôn trước kia.

Bầy giờ, anh hùng Set[[14]](#footnote-13) đang ở dưới Măng Lùng, sổng cùng với

ma quỷ. Đã qua mấy năm rồi nhưng Set vẫn ờ vậy một mình, chưa lấy

/

vợ mới, vỉ không thích ai cả. Trong khi đó, có rất nhiều đàn bà muốn Set, ta báo cho con biết về cha chồng con như thế.

Bây giờ, con lấy Giông, con trai của Set cho nên ta mới cho phép con đến nhận cha chồng. Nếu như con lấy người khác, cho dù người đó có tài phép cao siêu, cho dù con có bà con họ hàng ở đâu đó hùng mạnh đến mấy, bọn ta vẫn sẽ không chấp nhận đâu. Ta nói với con bấy nhiêu đó thôi. Đứng bên con là đứa nào vậy? Đang đứng ở bên phải con, có phải là bia Lũi, con gái Set không?

1. Pơlao Chuơh Dreng cười, nói:

* Đúng vậy bok ạ. Đây là Lũi, em gái út của Giông và Giỡ. Lúc cha chết, Lũi còn nhỏ lắm. Ông có thấy tội nghiệp không?
* Con ơi, chuyện đã lỡ rồi biết nói sao bây giờ? Ta đã gọi tên nó, hãy trả thù cho cha các con đi. Bia Lũi ạ, khắp mọi nơi, chỉ có thượng nguồn là nổi tiếng, ai nấy đều nghe tiếng, các yang núi, yang nước cũng đều biết cả. Do đó, bọn xấu kia đâm ra ganh ghét, tìm cớ để làm hại, vì sợ rằng không chiếm được lòng người ta. Từ nay, các con phải trút cơn giận cho kẻ dó, phải làm cho ra lẽ vụ này, xong rồi hãy làm cho cha các con sống lại. Cha của các con không chết luôn dâu, ông ấy đang ở dưới Măng Lũng, ta nói dể các con biết như vậy.

Không cố ý làm việc ác dó mà là do có người xúi giục, ép buộc, bọn ta chỉ là kẻ làm theo, nên không dám nói thẳng với người nhà Set, vì kuan Set[[15]](#footnote-14) Iâcháu chắtbok Kei Dei[[16]](#footnote-15), dòng dõi thần linh.

1. Bia Lũi cười:

* Tội nghiệp bok, nghe từ nãy, cháu đã hiểu cả rồi. Se Đak thật là quá đáng!
* Chính nó đã tới đây van xin, đòi ta làm hại cha con. Nhưng ta từ chối, vì thần linh không được làm cái việc xấu xa, độc ác áy.

Nói thật, bọn ta rất thương người. Con người cố gắng làm ăn thì yang cho lúa gạo. sống cho tốt thì xin cái gì thần linh cũng giúp. Còn

đối với kẻ lảm biếng, người xấu bụng thì không ai ưa. chẳng ai thương. Người dưới đất thế nào, yang trên trời thế ẩy. Ta nói thể, chắc hai con đã rõ. Đất đai, sông núi này là thuộc về kuan Set. Sau này. nếu không gặp, không thấy bọn ta thì cũng đừng có ngại, bọn ta dà nói: toàn bộ đất này thuộc về Set. Từ thời bok Kei Dei xa xưa đán bày giờ vần thế. Set có quyền cai quản hết núi sông này.

Thế được rồi, hai con về đi. Từ nay về sau. đừng lo lắng, buồn phiền gì hết. Hãy về làng và báo lại với mọi người tất cả những điều ta vừa nói. Khi nào đến nơi chôn cất Set, các con hăy tự dẫn cha về nhà nhé. Các con biết đấy, Se Đak lòng dạ xẩu xa lấm. Là vang, bọn ta biết cả, nó xinh nó đẹp nhưng không tốt. Nếu hiền lành, biết đâu nó đã lấy được Giông. Đằng này, nó xấu bụng, làm hại người khác, thì nỏ sẽ không thắng nổi người tốt bụng, hiền lành đâu.

1. Pơlao Chuơh Dreng nói:

* Vậy đó bok ạ, con tức giận thay cho người nhà Giông... Bây giờ xin phép bok, các con về. Bok ờ lại mạnh khỏe. Xin lồi bok, vì các con đã không mang theo gì để tỏ lòng biết ơn của minh dổi với thần linh.
* Không sao, không sao. Các cháu dừng lo. Chúng ta không tham ăn, mê uống đâu. Thịt heo ăn được bao nhiêu, máu dê ăn được bao nhiêu. Là yang, bọn ta có làm gì với những thứ đó đâu. Yang nào khác thì mới thích ăn máu dê, mê gan heo, gan gà chứ thần linh núi đá rằn ri nảy, thực lòng không màng chuyện ăn uống, mà chì cần đối đãi tốt với nhau bằng tấm lòng ngay thẳng là tốt rồi. Cái đó mới là dáng quý. Thôi, hai con đi mạnh giỏi, sau này nhớ đến thăm ta nhé.

1. Bia Lũi và Pơlao Chuơh Dreng quay lại chồ mẹ con Giông đang đứng chờ. Ngoái đầu dà không thấy yang đâu nừa, chỉ còn lại đám mây mù dày đặc phù kín núi rìmg.

Giông chạy đến ôm Pơlao Chuơh Dreng. Bà Sĩn ôm bia Lũi, con gái út và ôm cả Pơlao Chuơh Dreng.

Bà hỏi:

* Con dâu ơi, chuyện thế nào rồi? Trong đám mây mù kia, lũ con

có thấy gì không? Bọn mẹ chẳng nhìn thấy gì cả.

Pơlao Chuơh Dreng và bia Lũi lúc bình thường đã xinh đẹp, hôm nay sau khi đi gặp thần linh về trông lại càng xinh đẹp, tựa như konyang[[17]](#footnote-16).

Nghe mẹ hỏi bia Lũi đáp:

* Con chẳng thấy gì cả mẹ ạ. Nhưng con có nghe giọng nói. Mẹ ơi, bây giờ thì rõ ràng rồi. Mẹ biết không, nếu anh Giông không lấy được chị Pơlao Chuơh Dreng thì chúng ta sẽ không bao giờ biết được mọi chuyện liên quan đến cái chết của cha má yang núi đá rằn ri đã kể. Sự thật, không phải thần linh núi đá rằn ri đòi heo mọc sừng và dê trổ nanh, mà đây chỉ là cách đế con người hại con người mà thôi. Yang núi đá lúc nãy đã kể hết mọi chuyện.

Mẹ ơi, không sao rồi, mẹ đừng lo nghĩ nữa. Mai mốt, cha sẽ sống trở lại như cũ, mẹ ạ. Con với chị dâu sẽ tự tay đi đánh thức cha dậy, thần linh đã nói với các con như thế. Bây giờ, cha các con đang ở dưới Măng Lũng với ma quỷ. Chúng định ép cha lấy vợ ma vợ quỷ nhưng cha không chịu, vì còn thương nhớ mẹ vá các con.

1. Nghe con gái kể, bà sin ứa nước mắt, nói:

* Con ơi, tội nghiệp cha con quá, sống tử tế[[18]](#footnote-17) cả trên mặt đất lẫn khi đã về dưới Măng Lũng của ma quỷ. Con có ơi, mẹ muốn các con sau này cũng yêu thương nhau như cha đã thương yêu mẹ tử lúc còn sống cho đến khi chết vậy.
* Mẹ ơi, mẹ đừng lo lắng nhiều về cha nữa. Con đã biết kẻ làm hại cha, kẻ khiến nắng hạn kéo dài, làm cho mì không mọc, lúa không lên, khiến dân làng chịu đói khổ, trâu bò chết la liệt. Mẹ có biết kẻ nào đã gây ra chuyện đó không? Mẹ ơi, tất cả những chuyện đó, con và chị dâu đã nghe yang núi đá rằn ri kể lại.

Nếu có lòng tốt, hẳn là ả đó đã có thể trở thành con dâu mẹ rồi

cũng nên. Nhưng nó thật xấu xa, ngu ngốc, làm chúng ta bực mình, oản ghét. Ả thích người ta má lại khiến người ta khổ, yêu naười ta mà lại làm cho cha người ta chết. Mẹ có biết kẻ đó khòns mẹ? Là Se Đak đó mẹ. Hắn là con gái bok Ning None sốna ở tàne đá loane lồ nsoài biển khơi. Ông Ning Nông là cha nuôi cùa hẳn. Se Đak cỏ phép thuật rất ghê gớm, hắn sống ở dưới nước cũna dược mà sons trên cạn cũng được. Cuộc sống của hắn thật lạ lùng. Á có thể nhìn rất xa. dế tỉm xem ở xứ nào có chàng trai gan dạ thì bắt về làm chồns. Cho dù có những chàng trai thích hắn nhưng họ cũns khôns dám đàu. mẹ ạ.

Mẹ ơi, đừng buồn lo, đừng nghĩ nsợi về chuyên cha các con nữa. về thôi mẹ, chúng ta chỉ nói tới đây thôi mẹ nhé. lát nữa tới nhà, xem ý mẹ thế nào.

1. Mọi người kéo nhau về nhà. Anh em bà con dims chờ nơi bờ ruộng, bờ hồ hay ờ các nơi khác nhìn thấy mẹ con nhà Giôna trở về ai cững vui mừng. Họ xầm xì với nhau:

* Người ta thường nói hạ nsuồn xấu bụns nhưng không phải là tất cả, mà chỉ là một sổ thôi. Hạ nguồn có người xấu, lại cùng có nhiều người tốt. Yang sinh ra con người là thế, không có người nào tốt hểt hoặc xấu đủ mọi thứ cả.

**Bia Lũi nói:**

* Bây giờ đã rõ về cái chết của cha, mẹ hãy nói lại cho các bác, các cậu, các cô biết mẹ nhé. Nghĩ đến kẻ ác đó, con tức lắm.

1. Giỡvà Giông cùng một lúc hỏi:

* Thật thể hả em?
* Hỏi chị dâu Pơlao Chuơh Dreng đây thỉ biết.

Pơlao Chuơh Dreng nói:

* Chính bok yang kể như thể. Chắc chắn hắn tên là Se Đak. kè đã hại chết cha năm xưa. Đây không phải chuyện dùa đàu, em Lũi cũng có nghe rõ mà. Giờ thì không cỏn nghi ngờ gì nữa, thần linh đã kể hết mọi chuyện cho hai chị em nghe rồi. Ông ấy nói không phải là thần linh tự ý muốn làm điều xấu... À, mà Giông này, chàng có quen biết với Se Đak

không? Nếu không quen biết thì tại sao hắn lại biết rõ về chàng, hả Giông? Em thấy nghi nghi về chuyện này đó. Nghe xong lời yang nói, Giông biết không, em rất buồn.

1. Đêm đó, Pơlao Chuơh Dreng nói với Giông:

* Giông ơi, nếu biết trước lòng chàng chia hai ngả, ba, bốn đường thì em đã chẳng dám lấy. Chàng nghĩ xem, đến cả thần linh cũng nói rằng Se Đak yêu chàng. Có đúng là chàng dã quen biết hắn không? Hai người đã gặp nhau bao nhiêu lần rồi? Hay là chàng lại nói dối em, bảo là chưa gặp?

Giông đáp:

* Quỷ sứ Se Đak, máy hại ta rồi. Má nàng vừa nói gì thế? Ta làm gì có quen biết với kẻ ấy, hả Pơlao Chuơh Dreng yêu quý!

***Tình yêu dành cho nàng chưa đủ***

***Đen chết vẫn chưa quên được nâng***

***Ngoài nàng ra, còn biết yêu ai?***

***Nàng quên rồi sao, lời hẹn ước?***

***Ta chưa quen ai trước gặp nàng***

***Sao lại tin kẻ khác gièm pha?***

***Có gì đáng phải xấu hổ đâu***

***Miệng người độc địa hay bịa chuyện***

***Kẻ xấu muốn tình mình tan nát***

***Bọn họ mong ta chẳng thcình đôi***

***Nàng chớ lo âu,đừng nghĩ ngợi. -***

Ta biết ả Se Đak này cố tình chia rẽ hai ta. Theo tục ông bà xưa, con trai đi tìm con gái. Vậy mà nay, gái lại đi tìm trai, như thế sao được? Ta nghĩ, cô gái đó thuộc loại không ngoan '40.

1. Pơlao Chuơh Drengnói: [[19]](#footnote-18)

* Thôi, chàng đã nói vậy thì em tin. Nhìn mặt chàng, cũng không thấy có vẻ gian dối. Đúng là vì họ ganh tị nên tìm cách phá mà thôi. Thần linh cũng dã nói chàng không quen biết với Se Đak. vậy là được rồi. Chàng hãy đợi em di kéo cha dậy, sau dó, chúng minh sẽ cỏ cuộc đánh nhau. Ta sẽ không nhường mi đâu, Se Đak à.

Nếu lấy chồng, hắn sẽ còn phá nhiều người khác nữa. em nói thật đấy Giông ạ. Kẻ dộc ác không bỏ được tinh xấu đàu. Neu chàng lấy kẻ đó, hắn sẽ luôn tìm cách hại kẻ khác thôi. Giông ơi. hãy chờ xem. một ngày nào đó, anh em họ hàng nhà nó sẽ kẻo đến dây gàv chuvện đánh nhau. Lúc đó, em sẽ nói với chảng: mọi chuyện xảy ra đều do Se Đak xúi giục.

\*

\* \*

1. Một sáng nọ, bia Lũi nói với mẹ:

* ***ơmẹ, hôm nào ngàv lành,(háng***

***Anh nắng chan hòa, bầu trời seing sủa***

***Là ngày chị dâu con đã chọn***

***Rủ mọi người cùng đến thăm mồ***

***Để đánh thức,mong cha sổng dậy.***

Mẹ à, cha sẽ sống lại, ngày mốt tại nhà mình, sẽ thấy cha như trước. Mẹ nhớ đi báo với tất cà anh em bà con dòng dõi nhà mình mẹ nhé. Nếu mẹ không rành thì nói với ai đó, đến báo cho bác Rõk, bác Jrot Mam, cô Kơđưh hãy nhanh chân tới trước, để còn sửa soạn nhà cửa. Mẹ ơi, chị dâu nói sao sẽ thấy đúng như thế, chị dâu không nói sai đâu. Bỏ ngày hôm nay đi, bỏ ngày mai nữa, ngày mốt chị dâu sẽ dẫn chúng ta đi.

BàSĩnsaicác cháu:

1. - Náy Sem Đum, Sem Treng... hai dứa hãy đi mời anh em. các bác, các cậu về đây có chuyện phải bàn.

Liền đó, Sem Đum, Sem Treng người dường này. kẻ lối kia đi báo tin cho các anh em, chú bác ở làng nọ láng kia biết. Người thỉ đến làng

dăm Hơdang, làng bác Jrot Mam ở phía trên làng Giông, người thì chạy tới làng bác Rốk, làng cô Kơđưh.

Sem Đum và Sem Treng kể cho mọi người nghe, rồi dặn họ đến làng vào buổi chiều hôm sau.

1. Một ngày trời quang mây tạnh, Pơlao Chuơh Dreng bảo:

* Giông ơi, chúng ta đi thôi. Hôm nay là ngày hẹn tới nhà mồ của cha rồi. Biết có làm được gỉ không đây...

Đêm hôm trước, trong giấc ngủ, Giông nằm mơ thấy hồn của cha mình.

Pơlao Chuơh Dreng nói:

* Thế là thần linh đã báo mộng, yang núi đã giúp, bok Set vẫn còn nhớ đến những người thân, mình ạ. Chúng ta đi thôi, đi círu cha sổng lại, vì bọn giặc cũng sắp tới đây rồi. Cái năm chúng nói, cái tháng ngày chúng hẹn đến đánh chúng ta đã sát kề. Trước khi đánh, chúng ta'phài cứu cha sống lại đã, sau đó mới chọi nhau với chúng. Cho dù khó khăn thế nào, chúng ta cũng phải quét sạch cái lũ độc ác ấy đi.

Liền đó, Pơlao Chuơh Dreng và Giông đi trước, bà STn, cô Kơđưh củng các bác Jrot Mam, bác Rõk vá những người khác theo sau.

Trừ người già và trẻ nhỏ ở nhà giữ láng, còn lại tất cả những người trẻ, người lớn tuổi nhưng còn khỏe mạnh, đều cùng các anh em họ hàng nhà bok Set đi theo hết.

Họ đến nơi chôn bok Set. Ở đó có một tảng đá lớn chắn ngang giữa hai mô đất, người ta đào tảng đá rất đẹp ấy lên. Xung quanh mồ Set, treo những hạt cườm vàng, cườm bạc. Bên ngoài nhâ mồ là những tượng gỗ to, đẽo hình người đang chống hai tay lên cằm ngồi khóc.

1. Giông nói với Pơlao Chuơh Dreng:

* Đây lá mồ cha ta, mình ạ.

Pơlao Chuơh Dreng đáp:

* Mình hãy nói các anh em, các bác, các cậu đào hố, lấy hỏm lên rồi mở nắp ra. Còn lại, cứ để em làm tiếp.

Không chần chừ, hai bác Rỗk, Jrot Mam vả các già làng, trai tráng

cùng nhau đào bới, bốc hỏm lên, cậy nắp ra. Sau nhiều năm chôn sàu dưới đất, da thịt bok Set vẫn còn nguyên vẹn.

Cùng với Pơlao Chuơh Dreng và Giôn« còn có bia Lũi bước vào chỗ chôn bok Set. Trong khi đó, các bác Rỏk. Jrot Mam và nhiều người khác nữa đã tản ra xa xa, Pơlao Chuoh Dreng liền phất cái khăn tẩm thuốc khiến mùi hôi bay đi hết. Rồi Pơlao Chuơh Dreng thỗi thuốc thơm vào làm khô hết nước rĩ từ trong mình Set ra. Sau dó, họ kéo Set ra khỏi hòm, đặt lên một chiếc chiếu hoa có trài tấm vải hoa, bên trên có chiếc dù hoa che. Họ dấp lên xác bok Set tẩm vải hoa lấp lánh ánh vàng.

Phép thuật của Pơlao Chuơh Dreng thật ghê sớm. Phép thuật của biaLũi cũng không kém.

Pơlao Chuơh Dreng nói với Giônạ:

* Mình ơi, bây giờ em nói với cha nhé!

1. Cách đó xa xa, người ta đứng xem rất dông. Một số người thấy chuyện lạ lùng thì tỏ ra rất sợ hãi. Trước đày, họ chưa từng thấy xác người được lôi ra từ cái hòm đã chôn bao giờ. Lạ nữa, xác Set chôn đã lâu như thế mà bây giờ vẫn còn nguyên vẹn.

Từ bên ngoài, bà Sĩn vôi vàng chav dến đinh ôm lấv Set. bác Rõk ngăn lại:

-Cô đừng làm thế!

Giông cũng ngăn càn:

* Mẹ ơi, đừng vội vàng[[20]](#footnote-19) như thế. Hãy chờ mọi việc xong xuôi, đợi khi cha dậy và nói được, rồi mẹ hãy tới gần. Hãy đợi con dâu mẹ gọi hồn cha, không biết cha có nghe rõ không dã nhé. Mẹ hãy khoan khoan, chớ vội.

1. Trong lúc đó, Pơlao Chuơh Dreng lầm rầm cầu khấn, tìm linh hồn bokSet:

* ***Cha ơi, cha hãv về nhà ta***

*1* ✓

***Đừng mễ mải ở chốn người lạ.***

***Con gọi một lần, cha có nghe không?***

***Con mời hai lần, cha có nhận ra?***

***Hãy về đi, về nhà đi, ơi cha.***

Bốn bề vẫn im lặng, không một tiếng trả lời.

Trong khi đó, tại làng Măng Lũng to lớn, đám đông ma qũỷ đang vầy lấy bok Set, cười cười, nói nói ồn ào.

Từ sáng đến trưa vẫn không nghe tiếng bok Set. Hay là Set không về được nữa? Pơlao Chuơh Dreng nghĩ mãi mả vẫn không hiểu vỉ sao lại như vậy. Nàng nói với Giông:

* Giờ em không biết làm sao nữa mình ạ.

Bia Lũi chỉ biết trông chờ vào chị dâu.

Pơlao Chuơh Dreng hỏi Giông:

* Phải làm sao đây, hả mình? Sao không nghe.cha nói một lời nào vậy? Yang núi đá rằn ri đã bảo là cha ở dưới làng ma Măng Lũng, nhưng vẫn có thể trở về được kia mà.

Bia Lũi ơi, mình phải làm sao đây? Chị em mình đã gọi như thế mà cha vẫn không đáp lại.

Thôi, bây giờ Giông hãy đi tìm con ngựa đực trán đốm, hói lưng[[21]](#footnote-20) nhé. Em gọi hoài, gọi mãi mà cha vẫn chẳng nghe gì cả.

Người ta đi kiếm được con ngựa đực trán đốm, hói lưng mang đến cho Pơlao Chuơh Dreng. Nàng khấn:

* Cha ơi, nếu cha còn nhớ tới chúng con... Nếu cha còn thương chúng con... Cha hãy gắng dậy mà sống. Cha hãy tách khỏi người ta mà trở về với chúng con. Cha ơi, cha có nghe thấy gì không?

1. Bok Set vẫn không nghe gì cả. Rất đông các cô gái dưới làng ma cố ý nói cười ồn ào, ngăn không cho ông nghe được tiếng người gọi. Bok Set quay về bên phải, đám đông dồn về phía phải. Bok Set quay sang bên trái, đám đông dồn theo về phía trái. Ông Set không còn phải biết làm thế nào nữa.

Pơlao Chuơh Dreng tiếp lời:

* Bây giờ, ước gì lời tôi có yang, thuốc của tôi cỏ thần. Giòn« ơi. chàng hãy quất ngựa đực dốm trán, trọc lưng đó đi. Quầt cho mạnh, dể nó ngã cho nhanh.

Giông liền quất mạnh vào mình ngựa khiển nó ngã lăn đùng tại chỗ, giẫy giụa một lúc rồi nằm im luôn. Hồn ngựa bám theo Pơlao Chuơh Dreng, nàng cưỡi nó đến chồ đang có nhiều người dứng, dưới Măng Lủng. Thật ra, đó chỉ là hồn của Pơlao Chuơh Dreng thôi, còn thân xác cùa nàng đã ngã xuống, đang nằm trẽn tấm chiếu hoa, bên cạnh con ngựa lúc nãy.

1. Hồn của người và ngựa chạy thẳng một mạch tới đất nước Măng Lũng rộng lớn. Làng của ma quỷ cũng có nhiều đồi núi trập trùng, sương mù mờ mịt khắp nơi, nghe tiếng nói cười ồn ào nhimg chẳng thấy mặt một ai. Trên lưng ngựa, Pơlao Chuơh Dreng tiếp tục chạy theo con dường nhỏ thẳng tới Măng Lủng. Sương kín đặc trong làng, vẫn chỉ nghe tiếng nói nhimg không thấy người.

Kẻ đứng trước cổng làng, người dứng bên lề đường, là hồn ma của những người sắp qua thế giới bên kia. Người gác cổng, nhìn thấy ai đáng được vào mới cho vào. nếu không thì đuổi ra[[22]](#footnote-21).

1. Pơlao Chuơh Dreng chạy đến dó thì bị chặn’ lại hỏi nhưng nàng không dừng mà phóng luôn đến chỗ bok Set. òn ào những tiếng la hét, tiếng cười nói, dám ma quỷ đang cổ ngãn không cho Set biết có tiếng gọi của con người từ bên ngoài, không muốn ông trở về nhà theo hơi thuốc yang.

Polao Chuơh Dreng gọi lớn:

* ơ cha ơi là cha ơi! Hãy theo con về nhà ngay bây giờ. Hãy trở về với chúng con đi, cha ơi!

1. Pơlao Chuơh Dreng đứng gần nên bok Set đã nghe vá liền quay lại phía nàng. Thuốc của Pơlao Chuơh Dreng hút lấy hồn Set, khiến ông bỏ chạy, đâm sầm váo nhiều kẻ khác. Họ đuổi theo để bắt ông lại nhưng không thể được nữa, vì bok Set đã có hình bóng con người.

Bok Set hỏi Pơlao Chuơh Dreng:

* Cháu là ai? Con cái nhà ai mà đến đây tìm ta?
* Bok ơi, hãy mau mau lên ngựa. Xin bác hãy mau mau! Một lát nữa, con sẽ cho bác biết.

1. Bok Set vừa lên lưng ngựa, đã thấy lũ ma quỷ đứng vây xung quanh. Pơlao Chuơh Dreng liền vung dây da quất mạnh, ngựa cất vó chồm lên, lao về phía trước khiến cho nhiều kẻ ngã lăn quay. Nhiều cô gái ma đuổi theo để bắt Set trở lại nhưng không; được. Pơlao Chuơh Dreng quất bên dây da trái, bên phải túi bụi khiến ma quỷ té nhào, đứt đầu rất nhiều. Xác chết của chúng rải rác khắp nơi, biến thành những cục than đen. Cuối cùng thì không còn ai đuổi theo nữa, Pơlao Chuơh Dreng phóng một mạch tới nơi dã để lại cái xác của mình.

Nàng nói với Set:

* Bok ơi, tới nơi rồi, mỏi bác xuống ngựa. Bác đừng sợ nhé, con là dâu của bác, con đến đón bác về. Bác có nhớ bác gái Sĩn không?

1. Ông Set vội vàng hỏi:

* Con lá ai? Hãy trả lời ta đi. Có nói thật, nói rõ thì ta mới vào nhà. Chưa biết con là ai, ta chưa thể vào nhà.

Pơlao Chuơh Dreng bắt đầu nói:

* ơ bok, không giấu giếm gì. Con chính là con dâu của cha. Con đã đính hôn với con trai Giông của cha rồi đó cha ạ. Con người hạ nguồn, con gái ông Pơlă Jă Jal, tên con là Pơlao Chuơh Dreng. Nhờ Giồng đến với con cho nên con mới biết cha gặp nạn mấy năm qua.

Nhìn cái vỏ da của mình lưa thưa như cửa đó, bok Set vụt chui vào bên trong. Thế là, bỗng nhiên cái xác ông động dậy, run lên như muốn sống dậy. Trong lúc mọi người đang lấy làm lạ, bok Sét đã trỗi dậy. Một lát sau, Pơlao Chuơh Dreng xô ngựa rạ, hồn nó tức khắc luồn vào

cái xác, tức thì con ngựa liền trở lại nhir cũ. Khi mọi nsirời đang đừng nhìn không nói nên lời thì Pơlao Chuơh Dreng cũng chui vào lóp vỏ da của mình cạnh đó và đứng dậy.

Mọi người xung quanh thấy sự việc lạ lùng như thể thì lấy làm lạ quá, há hốc mồm không thốt ra được lời nào. Điều kỳ lạ ẩy, từ trước đến nay chưa ai từng thấy. Không kìm dược xúc động, Giông vội vàng ôm chầm lấy cha mình.

1. Bà Sĩn cũng vội vàng đến ôm chồng của mình và nói:

* Mình ơi, tội nghiệp cho mình quá! Đã mấy năm rồi, mình nằm dưới đất, xa cách mọi người. Mình có biết, có còn nhớ gi không?

Bok Set ngẩn ngơ như người vừa mới ngủ dậy, không hiểu gì cả nên chưa nói được lời nào.

Một lát sau, ông Set mới mở miệng:

* Mấy người làm gì ở đây vậy? Bà này là ai? Có phải là bà Sĩn vợ của takhông?
* Phải rồi, dứng em lá Sĩn đây.
* Cỏn đây là ai? Ta không nhận ra. Vợ thi ta dã nhận ra rồi. Mình là Sín, mẹ của thằng Giông, thằng Giỡvà con út Lũi đúng không?

-Đúng rồi.

* Cô gái này là ai?

1. Chuơh Dreng cất tiếng cười:

* Cha ơi, có đúng là cha chưa nhận ra con không? Chính con vừa mới đi đón cha từ xứ Măng Lùng của ma quỷ trở về đây cha. Con đã xông vào đám hồn ma đó dể tìm kiếm và đưa cho bàng dược cha trờ về đây, về với láng của con người chúng ta.
* ơ con gái, thế con là đứa nào vậy?
* Con vừa nói tên con với cha rồi đó. Cha quên sao? Con là Pơlao Chuơh Đreng, con gái bok Pơlă Jă Jal, con dã thành thân với con trai cùa cha.

1. Ông Set vui mừng, nói:

* Quý hóa quá, con ơi! Thằng Giông cha rất yêu quý nhung mọi sự tốt đẹp nảy đều do con mà có. Ta được sống lại hôm nay cũng do con, con dâu của cha. Yang núi đã đày đọa, lảm cho chúng ta đau buồn biết bao nhiêu. Bây giờ mọi thứ được thế này dều là do chính con tự tìm hiểu, tự biết, tự làm lấy, chứ cha không hề mách bảo. Mà cho dù cha có nói với con di chăng nữa, thì các con cũng sẽ không biết tìm ở đâu ra những con vật lạ lùng, không hề có trên mặt dất này.

1. Giông trả lời cha:

* Các con dã hiểu ý cha rồi. Các con biết được chuyện này cũng là nhờ con dâu cùa cha đây, ràng người ta đã ép cha phải tìm cho ra heo mọc sừng, dê trổ nanh dể cúng thần linh. Ai mà kiếm được những con vật đó, trừ khi các yang có tạo ra chúng.

1. Bok Set cười hề hề:

* Đúng như thế thật, nên đâu dám nói với các con lúc cha đau ốm nằm liệt một chỗ[[23]](#footnote-22). Cha có nói ra các con cũng không thể nào kiếm được chúng. Nên thà để cha nhận lấy cái chết, bỏ cái thân già này đi cồn hơn là nói ra rồi các con lại phải thêm lo lắng. Cha mong sao có được ngày vui như hôm nay, con lấy được người vợ giỏi giang. Em Lũi con cũng giỏi nhưng nó còn nhỏ và dù sau này có khôn lớn, cũng không thể bằng chị dâu của nó được. Vợ của con thật lá tài giỏi[[24]](#footnote-23).

Giông ơi, con rất thương cha phải không? Con đã vất vả đi tìm cho ra lẽ vì sao cha chết, rồi con đã quyết làm cho cha sống lại. Công này trước tiên thuộc về con, nhờ con kiếm được người vợ giỏi giang nên mới cứu được cha. Nếu không có con dâu tài giỏi, cha không thể nào trở lại thành người như trước.

Cha nói để các con biết, ở dưới này, tới năm người ta sắp đóng cổng lảng rồi đó[[25]](#footnote-24). Mà một khi cổng làng đã đóng rồi thỉ cha không thể ra được nữa, sẽ mãi mãi phải ở lại với ma quỷ, không còn đường về.

Chúng không cho về, nhưng vì may mắn nên ta chưa thể chết luôn. Người ta nói cha sống nhiều năm lắm, cho tới khi tóc bạc, răng rụng hết mới thôi.

Hồi đó, cha còn trẻ mà đã chết trước tuổi, nên họ cho vào ờ tạm trong làng ma một thời gian, đợi đến khi dù nãm. họ sè gọi cha đi luôn, mãi mãi không bao giờ về được nữa. Con biết khòns con trai, lúc đó cho dù con dâu có giỏi đến đâu, một khi cha dà chát theo số yang định sẵn, thì cũng không bao giờ được trở về nữa. Cha còn may mắn, lại có thêm người con dâu tài giỏi thế này, nên họ phải cho cha dược trở lại làm người. Chỉ có một số kẻ còn làm khó vỉ họ rất thương cha, hồi nãy, có cả mấy cô gái đuổi theo bắt cha lại nhưng không kịp dó. Con trai hỏi con dâu thì rõ, cha kể tạm thế đã, tới nhà sẽ nói thêm nhiều chuvện khác nữa.

1. Sau đó, mọi người kéo nhau về nhà. Bok Set và bà Sĩn đi bên nhau. Giông và bia Lũi hai bên, Pơlao Chuơh Dreng ờ giữa. Bia Lũi tay nắm tay chị dâu nói cười ríu rít.

Giông và Pơlao Chuơh Dreng bên nhau thật xứng dôi, vừa vặn như là một cặp đã sắp sẵn, bằng nhau tựa một dôi dũa vậy. Người ta chăm chú nhìn những cặp đẹp đôi như Giông và Pơlao Chuơh Dreng trẻ trung, bà Sĩn với ông Set tuy đã già nhưng vẫn còn mặn mà.

Lúc này, người ta đã đưa cái hòm của bok Set ra ngoài. Được làm bằng gỗ chắc chắn, nó vẫn còn tốt, mối không ăn, mọt không đục được, vỉ toàn là lõi cây sao.

1. Mọi người bước đến cổng làng, nơi có hàng rào, thấy dân làng khắp nơi reo vui mừng rỡ. Hay tin bok Set đã sổng trờ lại, ai nấy đều đến thăm. Ngay cả các già làng ở các làng bên cạnh cũng tới hỏi han niềm nờ. Duy chỉ có một mình bok Pơlă Jă Jal lâ chưa đến được, vỉ làng cùa ông với làng bok Set cách xa nhau quá.

Trong lúc mọi người đang ăn uống, chuyện trò mừng bok Set sống trở lại thì ờ hạ nguồn Se Đak đã biết hết mọi chuyện. Ả tức lắm, liền bay đến thượng nguồn trách móc yang núi đá rằn ri :

* Tôi nhờ các người giúp, mà sao lại không thương tôi vậy?

1. Yang đáp:

* Giúp cái gì chứ? Thần linh chúng ta không thể giúp kẻ độc ác, xấu bụng đâu.

Các y ang nói thêm :

* Bọn ta không thể giúp ngươi được.

Nghe xong, Se Đak liền nghĩ: bây giờ ta phải nhờ con người giúp việc này mới được.

Thế là Se Đak bắt đầu đi khắp nơi, rủ mọi người gây sự đánh nhau. Ả đi dụ dỗ người này, lừa dối người kia, đến tận các làng Jrai, Lao vốn mê ăn, ham uống, lười làm việc, không biết lo đói cơm thiếu gạo[[26]](#footnote-25). Trong lúc bà con đang lo lảm ăn sao cho ngày càng mở rộng thêm ruộng rẫy thì Jrai, Lao vẫn bình thản uống rượu, không chút lo toan. Cùng với họ còn có Pữ Pưng, Sor Mam và nhiều chàng trai lười biếng khác nữa, tối ngày chỉ biết ăn uống say sưa. Hễ không có rượu thì đi cướp rượu của bà con trong làng, thiếu thức ăn thì trộm gà trong chuồng, lấy đồ ăn trong nồi[[27]](#footnote-26).

1. Một ngày nọ, Se Đak đi xuống làng phía dưới của các nàng Nang Li, Nang Lân và Lũi Rơwen. Nang Li là em gái của Glaih Phang, Nang Lân là em gái của Pữ Pưng và Sor Man còn bia Lũi Rơwen là em gái của Jrai và Lao.

Se Đak két nghĩa với mấy người con gái đó, rồi rủ rê:

* Các bạn thân Nang **Li,** Nang Lân, Lỡk **Lốt, Tốt** Yang **ơi** ! Các bạn có biết không, Pơlao Chuơh Dreng là đứa vô cùng xấu xa, đáng ghét.

Bọn Nang Li, Nang Lân, Lũi Rơwen và Lỡk Lot, TỐT Yang hỏi lại:

* Sao vậy Se Đak? Bạn không ởyên một chỗ, bạn không dừng một nơi[[28]](#footnote-27), mà sao lại biết Pơlao Chuơh Dreng xấu bụng? Bạn nghe chuyện đó có thật đúng như vậy hay không?
* Chẳng giấu gì các bạn, tôi có nghe thật mà. Họ khinh làng ta, coi thường dân mình. Họ bảo tất cả bọn mình đều kém còi. thua họ. Họ chê cười dân làng bọn mình như thế đó, các bạn ạ. Nhất là con Lũi, em gái của Giông, nó nói xấu, coi thường chúng ta ghè lấm. Bên cạnh nó còn có Pơlao Chuơh Dreng, cậy lấy được Giòng rồi nói chúng ta dù thứ chẳng ra gì.

1. Nang Li hỏi lại:

* Pơlao Chuơh Dreng lấy Giông rồi hà? Hai đứa lấy nhau khi nào?
* Cũng mới đây thôi. Lúc đầu, có người nói nhờ dịp Giông đi bán cái ghè cho ông Pơla Jă Jal, cha của Pơlao Chuơh Dreng mà hai đứa mới gặp gỡ, thân quen rồi yêu nhau. Sau đó, hai dứa đã thành thân, rồi Giông dẫn Pơlao Chuơh Dreng về làng thượng nguồn. Vì vậy, Pơlao Chuơh Dreng mới đi cứu cha Giông, làm cho ông ta sống lại, trờ về làng cũ cho đến bây giờ. Chính Pơlao Chuơh Dreng đã làm cho ông Set được sống lại đấy.

1. Họ nói với nhau đủ thứ chuyện, cố tình nói xấu, gièm pha Giông và Pơlao Chuơh Dreng để làm cho mọi người ganh ghét.

Các cô gái hạ nguồn có những người xấu bụng và cũng còn nhiều người tốt, hiền lành, thưcmg người. Có người không thích chuyện thù ghét dẫn đến dánh nhau như những kẻ thích làm hại người khác.

* Chúng ta chỉ là con gái, không thể đánh lại làng của Set, của Giông ờ thượng nguồn được đâu. Chúng ta phải tính thế nào đây? Bia ĐingHlot nói.

SeĐak đáp:

* Bây giờ như thế này nhé. bạn nâo có anh trai thì bàn với các anh

ấy tìm cách đi đánh làng Giông thượng nguồn.

1. Phần nhiều anh trai của các cô nàng này toàn là một lũ vốn tham ăn mê uổng, lười biếng làm việc cho nên khi nghe người ta rủ rê chuyện đánh đấm thì tỏ ra hăng máu lắm. Bọn họ nghĩ khi thắng làng người ta thỉ sẽ có nhiều của cải, thỏa thê ăn no uống say. Biết như thế nên Se Đak dụ Nang Li, Nang Lân, Lờk Lỡr và Tỡr Yang:

* Không lẽ bọn mình cứ ngồi yên mãi thế này sao? Biết đến bao giờ mới được sung sướng bàng dân thượng nguồn? Các bạn biết không, sau khi Set sống lại, người thượng nguồn giàu lên ghê lắm. Trời đất đã thay đổi rồi, thần linh đã cho họ no đủ, sung sướng hon trước rất nhiều. Cho nên chúng ta phải làm cái gì đó chứ, không lẽ cứ ngồi mãi thế này?

Nghe đến đấy, các cô gái tốt bụng hiền lành, không thích gây chuyện rắc rối liền bỏ đi nơi khác, còn những cô gái xấu bụng thì kết lại với nhau thành một nhóm, cầm đầu là Nang Li, Nang Lân. Một buổi sáng, bọn này rủ nhau tụ tập trên nhà rông dể gặp mấy gã bợm rượu, suốt ngày say sưa.

1. Nang Li, Nang Lân bước lên nhá rông, nói:

* ơ anh Pữ Pưng, anh Sor Mam! Sao mấy anh cứ uống hoài mà không biết mệt? Của cải ở đâu chịu nổi các anh ăn uống thế này? Suốt ngày chỉ biết ăn với uống, chẳng chịu đi làm cái gì cả, các anh không biết xấu hổ hay sao? Tuổi các anh, lẽ ra bọn em đã có chị dâu cả rồi. Thế mả các anh vẫn ở một mình.

Rượu thịt đâu ra cho các anh ăn hoài uống miết thế này? Trong làng, bà con kẻ kêu ca mất ghè rượu, người phàn nàn mất đồ đạc này nọ. Đến cái chuồng gà cũng bị phá. Không phải là các anh làm những việc đó thì cỏn ai vào đây nữa? So với trai thượng nguồn, các anh quá tồi tệ. Bọn em thấy xấu hổ lắm! Các anh có biết kẻ cầm đầu[[29]](#footnote-28) trai thượng nguồn như Giông, Giỡ chê cười thậm tệ, coi các anh không bằng bụi đất, thua cả con thú hoang hay không? Sao khôns biết xẩu hổ khi nghe người ta chê bai mình như vậy? Nếu là em. em mà là con trai như mấy anh, em không chịu mang cái nhục đó đâu. xấu hổ quá đi thôi!

Neu giỏi, nếu mạnh, nếu không muốn đeo nỗi nhục đó vào thân, thà là đi đánh nhau với bọn chúng, các anh ơi. Thế mới biết ai anh hùng, dũng cảm, yêu quê hương của mình. Đằng này cứ ru rú ờ trong nhà rông, đùa giỡn ồn ào ngoài sân như các anh, không chịu đi làm việc thỉ mai mốt lấy cái gì ăn để mả sổng đây? Sons như mấy anh thì nhục nhã lắm.

1. Nang Li sẵn đang bực dọc các anh minh nhưng lại trút hết sự giận dữ đó cho Giông. Như vậy là không đúng, nhưng nàng ta vẫn nói hùa theo Se Đak, xúi các anh của mình:

- Các anh khoe khoang mình là người anh hùng[[30]](#footnote-29), chém đà nhà rông rơi, chặt cột nhà rông dứt[[31]](#footnote-30)... Vậy bây giờ có giỏi, các anh hãy di chặt thử xem cây cột nhà rông làng bok Set, làng kè cầm dầu tên Giông ở thượng nguồn xem sao? Có dám đi hay không? Nếu làm được, các anh hãy mang cây cột đó về làng mình, đặt trước mặt em dày, thì em mới phục, mới nhận các anh là tài giỏi, gan dạ.

Em tin là các anh sẽ làm được việc này. Em không tin các anh là những kẻ lười biếng. Em cũng không nshĩ các anh hèn nhát, yếu đuổi. Em nghĩ các anh tài giỏi, anh hùng, dũng cảm.

Còn néu như không thấy các anh trở về, thì tức là các anh dã chết hết. Và như thế, đúng thực sự các anh một lũ lười nhác, yếu hèn chi biết chôm ghè rượu để uổng cho đã, trộm con gà nhà người ta thịt ăn cho sướng cái miệng. Là em gái của các anh, em xấu hổ muốn chết đi được.

Sons; kiểu đó thà chết quách đi cho xong.

Tại sao yang lại sinh ra loại người như thế chứ? Tại sao các anh không nghĩ đến người mẹ đã giá, người cha đã yếu, cần phải được chăm sóc mà lại cứ bỏ mặc cho các em vất vả nuôi nấng mẹ cha? Các em là con gái, chân yếu tay mềm, lẽ ra phải được nhờ cậy các anh, những người có sức khỏe, giúp các em làm việc và cùng nuôi nấng cha mẹ đã già yếu chứ...

1. Bọn Jrai, Lao ngắt lời:

* Em đừng nói quá lên như thế. Sao em lại mắng mỏ bọn anh? Bọn anh có cướp cái gỉ của em đâu. Bọn anh đây tự kiếm lấy đồ ăn thức uống, tự đi hái vài ba quả ớt để uống rượu thôi mà.

Nang Li chỉ cười:

* Anh Jrai, anh Lao nói đúng quá. Người ta luôn trông cậy vào những người anh trai như thế đấy. Người ta không bao giờ nhờ vả đến những người giỏi giang tay cầm rìu rựa, tay xách cái đó đom, nách cắp cần câu đâu[[32]](#footnote-31)... Những kẻ kém cỏi như thế, người ta chê hết cả. Người ta chỉ khen ngợi, khâm phục cái lũ tay ôm cần rượu thôi, đúng không? Các cô gái cũng rất thích bọn đi vặt ớt người ta, hái cà kẻ khác, có đúng không mấy anh?

Bọn anh chỉ là một lũ con trai ngu ngốc, dốt nát, không ra gì. Nếu bọn anh có máu anh hùng, có sức khỏe hon người thì hãy giúp Se Đak đi đánh Pơlao Chuơh Dreng đã cướp mất Giông, người yêu của Se Đak đi.

1. Se Đak cùng là cô gái rất xinh đẹp đó các anh Glaih Phang, anh Rĩng Khĩng, anh GiờNơl ơi...

Nếu các anh biết suy sâu nghĩ rộng, hãy nghe bọn em nói.

Nếu các anh không chịu làm việc, thì rồi đây sẽ sống gì? Các anh một lũ tầm thường quá đáng, không ra cái trỏ gì cả. Có lẽ trời đất này sắp sập rồi. Bà con trong lâng mình, ai cũng kêu ca, ai cũng phàn nàn:

* Có lúc nào người ta không nhìn thấy Jrai, Lao, Pử Pưng, Sor Mam, Tơdũn Nuih Kră đường gân bằng cái cán rìu[[33]](#footnote-32) cùng **với** Jrung Măng, Jrang Kiăk... đi trộm cắp từng trái cà, quả ớt, quả trứng, làm hư cả cái chuồng gà của bà con, lại cỏn giật ghè rượu cùa họ đàu.

Bọn Gaih Phang, Pro Har, Hơkar Kiăk nghe nói vậy chi cười và nói:

* Đúng rồi, em cứ dạy dỗ đi.

1. Nang Li nói đã rồi, bây giờ tời lưọt Nang Làn:

* Các anh ơi, đã nghe thấy chưa? Sao mà cái mặt các anh dày quá thế? Lỗ tai cùa các anh có điếc không? Trong cái tai ấy, có bị thối và đầy rẫy những con dòi hay không, mà sao các anh không nghe thấy người ta kêu ca, phàn nàn và cười chê, hà các anh? Lá con trai, sao lại làm những việc xấu xa để người ta cười chê như vậy? Bây giờ, đây nhân lúc Se Đak, bạn thân của bọn em có việc nhờ vả, nếu có gan và sức khỏe hơn người, thì các anh hãy di đánh nhau với Giông ờ thượng nguồn để xem ai là người hùng, kẻ hèn.

Các anh có biết không, làng của Giông bây giờ sung sướng lắm, đêm đêm đều ăn uống vui vẻ. Trước đây, họ đói khổ, thiếu lúa gạo nhưng bây giờ thì đã giàu có rồi. Họ đâu phải là những kè lười biếng, ngày đêm chỉ biết say sưa, ngày nào cũng chì biết to tiếng gây gổ, vật lộn nhau như các anh đây. Biết đến khi nào các anh mới có vợ, bọn em mới được gọi chị dâu đây?

Hãy dừng lại ở đây đi các anh ơi! Các anh biết không, trai thượng nguồn rất khác, họ không chịu thua kém ai bao giờ. Con người ở đó, trai xinh gái đẹp, cảnh vật núi rừng của họ lại càng đẹp xinh. Thân hình họ đẹp, lời ăn tiếng nói họ khéo léo, chuyện yêu dương của các đôi trai gái lại càng đẹp, chứ không như lũ anh suốt ngày say sưa, lê la, bẩn thỉu.

Bây giờ các anh hãy giúp Se Đak, cũng là giúp bọn em, đi đánh nhau với Giông ờ thượng nguồn, được không? Nếu các anh thắng, bọn em sẽ tin các anh thực sự khỏe mạnh, gan dạ. Còn nếu không thắng người ta, các anh chi còn một con đường chết mà thôi.

1. Hai chị em Nang Li, Nang Lân rủ rê đám thanh niên làng đi đánh Giông thượng nguồn, bày vẽ cho họ biết phải sống như thế nào. Nếu trai làng đánh không thắng, thì cứ mặc cho họ chết luôn cũng chẳng sao, sẽ bớt được cái họ háng Jrai, Lao lười nhác, xấu xa.

Nói xong, hai chị em rủ nhau trờ về nhà Se Đak. Ả vội vàng hỏi ngay:

* Hai bạn ơi, chuyện sao rồi? Các anh củà hai bạn có chịu nghe lời không?

Nang Li, Nang Lân cười thật tươi, để lộ hàm răng trắng đều, nói:

* Khỏi phải nói nữa, các anh rất vui, muốn chiếm làng Set, lấy làng Giông cho kỳ được.

3 83. Se Đak mừng thầm trong bụng, nói:

* Được rồi. Để họ đi thôi các bạn ạ. Biết làm sao được, cũng tại bọn thượng nguồn chơi xấu trước, sỉ nhục hạ nguồn ta. Nếu họ biết ăn ở tốt thì đâu cần phải đánh họ. Bọn họ gây chuyện với chúng ta trước, làm sao bỏ qua được chứ!

Các cô gái lại đi đến làng này làng kia để rủ rê người khác, họ hỏi:

* Các bạn có đi theo không?

Những người hiền lành, xinh đẹp như Sem Yang, Rang Năr nói:

* ***Đâu dám mơ làng xứ lạ***

***Sổng vậy là chẳng thật thà***

***An nói mình không trôi chảy***

***Làm sao xứng với người ta.***

3 84. Biết chuyện, người ta xôn xao khắp nơi. Nhưng những cô gái tốt bụng nhưRang Mah, Rang Hu thì vẫn nói với nhau:

* Kệ chúng nó, cứ để Giông, Giờ nện cho một trận.

Phe các cô gái xinh đẹp, hiền lành cũng có nhiều lắm, nào là Sem Yang, Rang Năr, Rang Mah, Rang Hu, bia Phu... Ngoài ra cồn cỏ các cô gái khác cũng tốt bụng, đó là Lờk Lờr, Tơr Yang, Ang Plẽnh...

Phe các cô gái xấu bụng là Nang Li, Nang Lân, bia Lũi Rơwen...

Bọn xấu tạo thành một nhóm, người tốt cũng hợp lại với nhau thành một bên.

Bọn Jrai, Lao tụ tập nhau lại, bàn cách sửa soạn đi đánh Giông thượng nguồn, vì tức giận bị lũ em gái la mắng.

Jrai,Lao nói:

* Mắc mớ gì mà la mắng, khi thấy bọn tao khỏne biết làm gì, chỉ biết ăn uổng, nói năng lung tune? Trách móc bọn tao lâm gì, dù có thấy bọn tao giật đồ người khác? uống rượu say là việc không thể bỏ được, nên mới sinh ra lười biếng. Mà cho dù có như thế, thì có dính líu gì đến thằng Giông, sao tự nhiên nó lại sì vả bọn tao? Coi chừng đấy Giông, mày sẽ biết tay bọn này. Trai hạ neuồn chưa bao giờ chịu thua ai đâu nhé!

385. Bọn Jrai, Lao đâu có biết rằne chưa bao giờ Giông khinh thường, sỉ nhục các chàng trai hạ neuem. Dân thượne neuồn khône bao giờ nói xấu người làng khác. Mọi việc tốt, xẩu đều từ dân hạ nguồn mà ra. Tự họ gièm pha, nói sai, chọc giận làng của các chàng trai ấy, rồi vu oan cho Giông. Họ đã nói dối khi bảo rằng Giông chê cười trai hạ nguồn. Điều đó chính là do Se Đak nói xấu, bày đặt ra.

3 86. Nghe những chuyện như thế, lập tức bọn Jrai, Lao, Pừ Pưng, Sor Mam rất tức giận, liền ngồi lại bàn bạc:

* Tất cả chúng ta phải cùng nhau đứng dậy đánh Giông. Dù không nổi cũng phải quyết đánh bại hắn. Thật là tức cái bọn trai thượng nguồn, dám khinh thường, cười cợt chúng ta. Bọn chúng là cái thá gì mà dám chê bai bọn ta chứ?

1. PữPưng vàSor Mamnói:

* Bọn chúng đâu có nuôi ta? Bọn ta tự nuôi sống minh đó thôi.

Có kẻ xinh đẹp và tốt bụng nói lại:

* Thì họ cũng đâu có sống dựa vào bọn ta, hả anh? Tay chân mình phải làm vất vả thì mới có ăn. Không ai có thể nói động tới chúng ta cả. Chi có việc phá người ta, giựt đồ kè khác và lười biếng làm việc, mới là sai, là đáng xấu hổ. Cái đỏ đáng phải sửa, dù có bị người ta la mắng

cũng không nên giận dỗi. Dù cho người ta có trách mắng thế nào đi nữa, cũng chẳng sao và mình phải chịu lấy. Các anh không nên tự ái, giận dữ. Thân hình vạm vỡ sao không phát rửng, mở rẫy, làm thêm nhiều lúa gạo để nuôi nấng cha già mẹ yếu?

1. Sau cùng, hai nàng Pơlai, Prai Kơbỗng nói:

* Này các anh ơi, hãy nghĩ thử xem, đi đánh Giông thượng nguồn, rồi các anh sẽ như thế nào? Nang Li, Nang Lân la mắng các anh, không phải vì họ ghét bỏ gì Giông hay bok Set đâu. Họ tức giận chỉ vì các anh quá mải mê ăn uống suốt đêm ngày, từ sự nhọc nhằn làm lụng của các chị ấy. Con gái vốn đã yếu sức, lại phải đèo thêm vất vả như thế thì làm mà sao nổi. Nang Li, Nang Lân đáng lẽ phải được nhờ cậy các anh, những chàng trai tay chân cứng cáp. Đằng này, các anh lại toàn là lũ nát rượu, lê la từ trên sàn nhà rông xuống đến sân, loanh quanh luẩn quẩn trong làng, chẳng đi đâu vào trong rừng, cũng chẳng ra thăm ruộng rẫy. Các anh chưa bao giờ thấy rẫy ở đâu. Các anh cũng chưa một lần biết ruộng lúa. Cái đám lười nhác như các anh, sống để làm gì?

1. Bia Pơlai, bia Prai Kơbỗngnói thêm:

* Các anh chi biết tham ăn mê uống thôi. Các anh làm được cái gì, hả? Ản uống no say cho đã đời, rồi nằm lăn ra ngủ, thế thôi. Còn tất cả mọi chuyện khác, các anh có hiểu không?

Pơlai và Prai Kơbỗng la mắng các anh mình như thế rồi nói:

* Các anh là một lũ tệ hại. Thôi thì cứ việc đi theo bọn chúng mà đánh nhau. Các anh có biết ý Nang Li, Nang Lân nói gì không? Hai chị ấy xúi để các.anh đi theo con đường chết, vì tức giận các anh không chịu làm việc.

ơ anh Pữ Pưng, anh Sor Mam. Hai anh lớn nhất, đạp đất trước những người khác, nhưng cũng vẫn chỉ biết ăn nhờ sống dựa vào cha mẹ không thôi, hãy nghĩ xem có xấu mặt hay không? Các anh khỏe mạnh, giỏi giang mà không làm gì giúp cho ông bả, cha mẹ, như thế thì có tốt hay không?

1. Nang Li, Nang Lân nói:

* Các anh có hiểu được lời chị Pơlai, chị Prai Kơbõng, cũns giống như bọn em đã nói không? Con trai lớn chừng này tuổi rồi mà ngu khờ, chẳng làm được việc gì để cha mẹ nhờ. Các anh là loại phổi bò[[34]](#footnote-33), mới nghe có chuyện gì đó là đã nhao nhao bổ theo ngay, y như lũ kền kền già đói mồi, gặp thịt thối cũng không tha, giành giật nhau bu vào. Các anh không chịu nghĩ đến viêc trỉa lúa, cuốc đất, giãy cò như bà con dân làng thỉ làm sao khá được.

1. Các cô gái hiền lành, tốt bụng khuyên:

* ***Các anh đừng theo ngirời ta đánh bậv***

***các anh chớhùa kẻ khác lam bừa.***

Những cô gái tốt bụng như nàng Pơlai, Prai Kơbõng, Nang Li, Nang Lân[[35]](#footnote-34), Lỡk Lỡr, Tonr Yang... đều can ngăn, khuyên nhù các anh trai của hp như thế cà.

Trong lúc đó, những kè xấu bụng kia lại đều trông mong đến ngày đi đánh nhau, cầm đầu nhỏm này, Irai, Lao và Pử Pưng tò ra hăng hái lắm. Bọn chúng qua hết làng này đến làng khác, tới khắp mọi nori, để rù rê các chàng trai khác theo mình đi đánh phá làng quê của Giông ờ thượng nguồn.

Bọn cầm đầu thường ở nhà rông gồm Jrai, Lao và Pữ Pưng tìm gặp được một lũ khờ dại, không hiểu biết gi, hỏi:

* các ban có muốn đi theo bọn ta đánh nhau không?

Bọn kia cùng nói:

* Đi thi đi, chứ sợ cái gi. Lang ta đang bi bọn chúng chê cười. Nao, chúng ta cùng đi đánh ngay.

Một só người nhẹ da tin theo. Một số khác binh tình hom, đã không bi lôi kéo. Thực ra, chl những kè nát rượu mới đồng ý hùa theo, còn những người không say rượu thi vẫn lo làm ăn binh thường.

1. Những cô gái xinh đep và tốt bụng như là nàng Jên Yuăn, nàng Hling Jông, nàng Bum Giẽng, nàng Gẽn Kong, nâng Mong Đak, nàng Jĩt Pơling... đều khuyên các anh trai mình là các chàng Xe Kong, chàng Gol Giẽng, chàng Gol Yang không được đi đánh nhau. Em gái Hling Kong là nàng Sem Yang, nàng bia Phu đều rất xinh đep, hiền lành nghe nói các chàng trai ha nguồn sửa soan đi đánh làng bok Set ở thượng nguồn thì đều can ngăn:

- DÚt khoát các anh không được theo bon chúng đi đánh nhau với thượng nguồn. Đừng mắc mưu, đừng theo chúng nó. Nếu không chiu nghe lời, chác chắn các anh sẽ đi vào con đường chết. DÙ các anh có mạnh hay yếu thì cũng hãy cứ ở nhà mà giữ lấy làng cùa chúng ta thôi. Đừng đi theo bọn xấu đó, xấu hổ lắm. Các anh là những kẻ tầm thường lai lười làm ăn, chỉ biết uống rượu say sưa tói ngày, hãy ở nhà cho đàng hoàng, chớ làm mất lòng anh em xung quanh.

1. Những ai không muốn nghe thì cứ mặc kê họ nhưng hai anh Xe Kong và Gol Yang thì nhắt đinh phái nghe lời em đấy. Xinh đẹp và tài giòi như các chi Pơlai, chi Pơsêh kia mà vẫn chưa dám đến tim Giông, còn Se Đak thỉ dù bề ngoài xinh đep thât nhưng trong lòng ả rất xấu xa, độc đia. Xinh dep là hắn, biết phép thuật cao cường cũng là hắn. Kẻ ngu đần trong tỉnh yêu cũng là hắn: muón kiếm cho minh một người chồng mà lai làm cho cha của người ta chết oan. Tiếc cho cái dep và cái giỏi của hắn, nhưng đúng là Se Đak không biết cách ăn ở.
2. Trong những ngày này, bọn Pử Pưng, Sor Mam, Giang Kong, Giang Mam, Jrai, Lao, Hrẽ Kơdông, Chrông Plẽnh, Dung Nuih Kră, Dă Nuih Kuan đường gân to tựa cán rìu vẫn đi khắp vùng ha nguồn, rù rê các chàng trai khác đánh thượng nguồn.

Kẻ a dua không nhiều, các chàng trai đi theo không đông lám, bời họ biết chưa chác đã dánh thắng. Thế rồi, mấy người máu me đánh đấm rủ nhau tới làng ông Pơlă Jă Jal, nhưng phái đi qua làng bok Grâm Kong trước, rồi sau đó, tiếp tục kéo nhau tới làng của ông Lao hùng mạnh[[36]](#footnote-35).

1. Bọn con trai gần đến làng bok Pơlã Jă Jal thì Ot Plẽnh biết được nên nhanh chân ra chặn lại, nói:

* Mấy người không được đến đây. Khôna được vào làna chúng tôi. NÓi that, dù có nghèo khó đến đâu, cơm không dù ăn. dói là rà rời thì chúng tôi cũng không thèm lúa người ta, không lấv gao cùa người khác. Chúng tôi không thể đánh và cướp cùa mà kè khác dã vất vả làm ra. Các người thích đánh phá làng người ta đang yên ổn thi cứ rù ban bè, hp hàng cùa các người di mà đánh cướp thượng nguồn nhé.

Nghe Ot Plẽnh nói vây, bpn họ không vào làng nữa.

Sau chừng một tháng bàn bac, chuẩn bi xong, tới tháng thứ hai, sáng nọ, một hồi trống vang lên trên nhà rồng, Pử Pưng, Sor Mam gọi các trai làng tụ tâp. Mot số người răm rắp nghe theo, vi nể tinh ban bè hoặc vì đều cùng là trai làng cà. Lại có những người biết suy nghi, phân biêt được đúng sai, nên khi nghe cha me, anh em, ban bè can ngăn đã không đến. còn mấy kẻ tham ăn, mê uổng, không nghe lời ai khuyên bảo, thỉ nhất định sẽ theo chần những người máu me đánh nhau.

1. BiaPơlai nói với anh trai:

* Anh hãy cẩn thần, chớ tin theo lời dụ dỗ cùa bọn chúng mà đi đánh nhau, nhé. Anh biết không, bọn họ đã bàn bac với nhau ghê gớm lắm, trước khi lên đường. Họ quyết đánh phá tan tành làng bok Set ở thượng nguồn. Họ căm tức nhất là chuyên Pơlao Chuơh Dreng lấy được chồng dep trai, oai vê. Rồi nữa là họ ganh ghét vì ông Set đã sống lại và thượng nguồn giàu có hơn trước đây. Chính vi vậy mà Se Đak đã cầm dầu, bàn mưu tính kế đánh nhau với người ta.

Anh ơi, dừng tin chúng nó nhé. Anh biết đấy, Se Đak độc ác lắm. Đánh nhau, nếu thắng, hắn sẽ chiếm lấy Giông, còn nếu thua thỉ hắn để cho Pơlao Chuơh Dreng và Giông sóng với nhau mãi mãi. Nhưng nếu Giông thua, nếu làng bok Set đổ nát, Se Đak sẽ cướp lấy Giông. Hãy để thừ xem Pơlao Chuơh Dreng có tháng nổi hay không nhé. Em thì nghi ràng Se Đak không thắng nổi. bời vi anh em Giông, Giờ đâu phải tầm thường.

Không biết các anh có tin không nhung bpn em nghe ngóng khắp nơi, thấy mọi người đều xôn xao như thế cả. Mà các anh làm sao biết được, một là uống rượu say sưa, hai là chỉ biết rẫy ruộng. Bon em thỉ cái gì cũng biết, em nói that đấy, đánh người ta sẽ không thắng đâu. Cứ ở nhà lo làm ăn là tốt hơn, đừng nghe lời dụ dỗ cùa bpn chúng.

1. Họ nói với nhau:

* Tin làm gì, nghe làm gỉ, cho khổ cái thân. DÙ không đep trai nhưng lỡ có chết cũng tiếc lắm. ơ nhà yên ổn hơn, đau ổm do yang cho khổ đã đành, lại còn kiếm chuyên đánh nhau bằng khiên đao nữa thì làm sao mà chiu nổi.

Trong lúc Jrai, Lao tỉm kiếm và rủ rê các chàng trai từ hết làng này sang làng khác theo ho, Se Đak cũng đi dụ dỗ khắp nơi, nhất là đổi với những người có tài phép. Biết rõ bia Pơsêh nhiều phép, ả liền đi rủ rê nhưng Pơsêh không theo. Cũng như Sem Yang, Rang Năr, nàng Pơsêh không bao giờ muốn làm hai người khác. Bia Phu không giòi giang, Rang Hu có vẻ khờ khạo, nên nói với Se Đak:

* Người ta thỉ măc người ta. Bon này thỉ kê bon này, chứ không như ban đi lôi kéo người ta khắp nơi, năn nỉ anh em khắp vùng. Những người tốt không ai nghe theo đâu.

1. Những kẻ xấu nghe theo lời Se Đak lại bàn tính. Những người vợ trẻ mới cưới khóc lóc không muốn chổng xa nhà. các ông cha bà me cũng can ngăn không cho con đi đánh nhau. Bởi họ biết, đã ra di thì chắc chắn là xuôi theo đường chết, không có ngày về nữa, chứ’ mơ gì thắng được người ta.

Pơlai nói với các anh nàng:

1. - Anh có biết không, làng Giông rất hùng mạnh, chẳng ai có thể đánh nổi đâu. Các anh đừng mơ, nếu khôn thì hãy gặp nhau, cầm tay nhau làm anh em kết nghĩa. Được như thế sẽ tốt hơn, chứ nếu các anh đi đánh phá Giông rồi thì chàng ta sẽ đánh lại, các anh đã tính chuyện đó hay chưa? Giông thuộc dòng dõi con yang, được thần linh phù hộ, làm sao mà Giông chịu thất bại được chứ?

Giông không phải là kẻ tầm thường như chúng ta đâu. Các anh thử nghĩ mà xem, cha chảng chết đã lâu, vậy mà Giông vần tìm mọi cách làm cho ông ấy sống lại. Yang núi đá đốm cũng đã biết và chịu phục Giông rồi, chưa kể vợ Giông là người có tài phép cao siêu. Vậy nên, có ai dám đụng đến Giông đâu.

Thôi, các anh nghỉ đi. Mấy năm qua, làn® của Giông nắng hạn, mất mùa, đói kém như thế, nếu là người tầm thường như chúng ta, chắc đã chết hết cả rồi, nhưng quê hương Giông vần chịu đựng được. Họ ngày càng giàu có, mạnh mẽ hom. Nếu là người tầm thường như chúng ta đây, chắc chắn là đã chết từ lâu rồi. Nhưng với Giông thì khác hẳn, chàng không ngại khó khăn, gian khổ. Dù làng người ta có xa xôi đến mấy, Giông cũng vẫn đi tới ncri để kiếm cái ăn. Dù có vất vả thế nào, chàng cũng không một lời phàn nàn. Đêm mưa không ngán, khuya khoắt chẳng sờn lòng. Giông đã đi là đán, muốn là làm được cái mình mong. Vì vậy mà các yang luôn giúp đỡ Giông.

Các anh đừng vội vàng tin theo lời bọn chúng. Những kẻ nông nổi muốn theo thì cứ mặc kệ, sau này họ sẽ biết, lúc đó, có hối hận cũng *ị* không còn kịp nữa đâu.

***Thương quá, chết một mình trẽn n***

***„ Chết dưới nước cũng chi một đứa***

***Chết trong rừng hoang càng lè loi***

***Tiếc lắm, xác mặc kên kên ria.***

Anh ơi, những ai muốn đánh Giông, cuối cùng là như thế đấy.

Thôi, anh nghỉ ngơi đi thì hơn.

1. Bọn trai làng máu me chuyện đánh nhau cũng chính là lũ nát rượu. Họ nói với nhau:

- Chu cha, mấy người tin làm gỉ cái cô nàng Pơlai ấy. Nó là đứa đần độn, biết cái gì mà nói. Hãy nghe theo bọn tôi đây, sau này mọi người sẽ thấy. Không nghe lời chúng tôi thì sau này dù có tiếc không còn kịp nữa. Nghe theo chúng tôi sẽ được sung sướng, nghe bia Pơlai, mấy người sẽ không được hưởng một thứ gì đâu.

1. Các cô gái khác vội váng tìm đến những người anh trai của họ để can ngăn:

* Khỏi đi đi, mấy anh ơi. Các anh có nghe chị Pơlai vừa mới nói đó không? Chẳng bao giờ mấy anh thắng nối Giông đâu. Mà cho dù là các anh có đánh thắng đi nữa, thì mấy anh sẽ được lợi cái gì chứ? Hãy cứ ăn ở cho tốt, cứ lo làm cái rẫy, cái ruộng của mình đi, sao cho đủ cái ăn, thậm chí có dư lúa gạo thì chia cho những người thiếu đói. Nghĩ đến chuyện đánh chém nhau là tự tìm cho mình con đường chết rồi đó.

1. Nhiều người nói theo:

* Đúng quá. Đúng lá như thế.

Mặc dù vậy, những kẻ đi theo Pữ Pimg, Sor Mam vẫn không nghe. Họ đang gây chuyện xích mích, muốn phá tan tình cảm giữa các lâng với nhau.

Sau khi đã họp bán, dến ngày thứ ba thì bọn họ quyết định lên đường.

\*

\* \*

Ổ thượng nguồn, nàng Pơlao Chuơh Dreng đã biết hết mọi chuyện.

Nàng Sem Yang và Rang Nărcũng đã biết.

Rang Năr nói với em mình:

1. - Em cứ ở nhà để chị đi báo cho bạn Pơlao Chuơh Dreng biết. Chúng ta phải giúp đỡ, thương nhau, đừng để bọn chứng làm hại người tốt. Dù hai miền khác nhau, nhưng Chuơh Dreng là chỗ bạn thân. Mà thượng nguồn cũng đâu có khác gì hạ nguồn. Chúng ta phải giúp nhau thôi.
2. Rang Năr nói với Sem Yang xong, tung cánh bay lên trời, hướng về phía thượng nguồn...

Trong lúc đó, dám trai làng hạ nguồn do bọn Pữ Pưng, Sor Mam, Bung Lũng dẫn đầu rất đông đã kéo tới một khu rừng già.

Rang Năr bay tới xứ thượng nguọn của Giông. Không dám vào láng vỉ ngại ngủng, đứng trong dám mây lơ lửng trến trời, nâng nói qua hơi gió thoáng đen tai Pơlao Chuơh Dreng:

* ơ bạn, có ở nhà đó không? Bạn đã có bạn trai, mình nói chuyện với bạn ngại quá. Phàn mình đây, thật là tội nghiệp, chảng biết trông cậy vào ai. Bạn mình ơi, nếu chuyện yêu đương của bạn dang dở, thì rất đáng tiếc. Nhưng bạn với mình không phải là kè thù, mình dán dây muốn báo cho bạn, nếu bạn chưa biết, rằng bọn người xấu đã tới khu rừng già rất nhiều, đông như là cây to nhỏ. Bọn chúng quyết đánh phá quê hương bok Set đấy. Bạn ơi, ờ đây đã có ai biết chuyện nàv chưa?

1. Từ trong nhà, Pơlao Chuơh Dreng hỏi:

* Bạn là ai vậy? Có đúng là RangNăr đó không?
* Chính là mình đây.

Pơlao ChuơhDrengvội nói:

* ơ bạn, sao lại phải nói chuyện từ xa như vậy? Thôi đừng làm khách nữa, tới nhà mình đi chứ. Dù là có chuyện gì, cũng phải tới nhà nói chuy ện, sao lại đứng từ tít trên trời mây thế kia. ơ bạn, hãy xuống đây, hai đứa mình cùng trò chuyện, lâu lắm rồi, bây giờ mới gặp nhau đây.

1. - Không được đâu bạn. Xuống đất là mình sẽ ờ lại luôn đấy, như con giun đã ra khỏi hang, không bao giờ quay vào hang cù được nữa. Vậy đó bạn ạ, nghe mình nói tiếp nhé: hãy cẩn thận, thật cẩn thận đấy. Chúng ta sẽ gặp nhau sau, mình không bỏ bạn dâu. Vì bok Set và chàng Giông đều là người tốt cả, chi có kẻ xấu mới phải chống lại thôi.

Bạn hãy nhớ nhé, các cô gái hạ nguồn đã không nghe theo lời Se Đak đâu. Bây giờ, chi có một mình hắn thôi, không ai chịu nghe theo à nữa. Bởi mọi người đều đã biết rõ lòng dạ xấu xa của hắn rồi.

Sẽ không có ai chổng nổi, vì phe của chúng ta còn có cà bia Lũi. Trên trời có người giúp, dưới đất có người che chờ, sợ gì chứ. Bọn mình đã khuyên can nhưng lũ con trai không chịu nghe lời, thì mặc kệ chúng nó, biết làm thế nào được.

Mình chỉ báo tin cho bạn như thế thôi. Nhất định bạn phải nói cho Giông biết để cẩn thận. Bây giờ, bọn chúng đang trên đường kéo đến đây. Có lẽ chỉ vài đêm nữa, chúng sẽ tới đấy.

1. Pơlao Chuơh Dreng năn nỉ Rang Năr xuống nhà nhưng nàng không chịu. RangNăr nói:

* Bạn ở lại mạnh giỏi nhé. Sau này sẽ có một ngày, hai ta gặp lại nhau. Ước gì mình muốn thế nào sẽ được như thế. ơ bạn, đừng quên mình nhé.

Nói rồi Rang Năr từ đám mây bồng bềnh vỗ cánh bay thẳng về phía hạ nguồn.

Pơlao Chuơh Dreng bỗng nhiên mỉm cười một mình. Thấy vậy, Giông lấy làm lạ, hỏi vợ:

* Pơlao Chuơh Dreng à, sao mình lại cười một mình? Nàng đang chê bai ai vậy? Hay là nàng cười ta ăn ờ không tốt?

1. Sợ chồng hiểu lầm, Pơlao Chuơh Dreng vui vẻ nói:

* Giông ơi, mình có biết chuyện gì vừa xảy ra không? Hãy nghe em nói nhé. Đáng lẽ em định nói ngay với chàng từ lúc nãy, ràng có người tới đây dặn em nói lại với chàng: ban ngày và ban đêm, chàng đều phải đề phòng cẩn thận. Chàng đừng ham vui quá mà phải nhớ phỏng thân, Giông nhé! Còn các anh, chuẩn bị thế náo rồi? Khiên đao luôn luôn phải sẵn sàng.

Lúc nãy, em không cười chàng đâu, Giông ạ. Khi đó, bạn em vừa mới tới đây báo tin, nhờ em nói lại với chàng. Chàng có biết bạn em tên là gì không?

* Ôi, làm sao mà ta biết được. Mấy nàng gặp nhau, trò chuyện cứ như là thần linh ấy. Thế bạn nàng vừa tới đây tên là gì vậy?

1. - Ai biết. Người đó tên Rang Năr từ hạ nguồn vừa đến báo cho em biết có bọn giặc đi đánh phá quê hương thượng nguồn chúng ta. Trai tráng phải đề phòng, sửa sang lại cổng làng cho thật chắc, chuẩn bị khiên đao sẵn sàng. Bọn nhẹ dạ tin theo lời Se Đak cũng khá nhiều, những tên cầm đầu như Pử Pưng, Sor Mam, Jrai, Lao, Jrung Măng, Jrang Kiăk, Hrẽ Kơdông... Đó là những kẻ mạnh phía hạ nguồn, Giông ạ. Cũng có những chàng trai khác rất dũng mãnh, đã định đi theo đám này nhưng các em gái của họ đã kịp can ngăn nên họ

không đi nừa. Chỉ còn lại những kẻ xấu bụng, không lo làm lụn», lại ham ăn mê uống suốt ngày đêm nên mới hăng hái đi đánh nhau thôi. Loại này cũng không ít, có khi tới hàng trăm, hàng ngàn người.

1. Giông cười ha hả:

* Biết làm sao được hỡi Chuơh Dreng. Đành tùy yang trên cao xem xét, đành nhờ thần linh phân xử cho thôi.

Báo tin cho Pơlao Chuơh Dreng xong. Rang Năr bav thẳng về hạ nguồn, nói lại cho em gái Sem Yang biết việc mình vừa mới làm.

1. Pơlao Chuơh Dreng dặn Giông đủ điều rồi nói tiếp:

* Giông ơi, sáng mai, chàng lên nhà ròng đánh trống gọi bà con sửa lại cánh cổng làng cho thật chắc chắn nhé. Em nói với mình, để mình nói lại cho anh em biết, nhất là các chàng trai trẻ khỏe mạnh.

***Đừng ép kẻ yếu phải làm***

***Chớ bẳt ngicời già góp sức***

***A itật nguyền ta cho nghỉ***

***Đừng bắt chước dân hạ nguồn***

***Nhỏ không tha, già không chừa***

***Kẻ đui cũng lùa đi hết***

***Người sứt môi cũng bị bắt***

***Chủng không thưong tiếc mạng người.***

1. Làng quê Giông nay đã có bok Set trông coi. Một lần nọ, ông gọi Giông đến, nói:

* Hãy lại đây đi con trai. Cha nghĩ, cứ để người ta đánh lảng ta tan nát. Biết làm sao được, chúng ta ăn ở hiền lánh, chẳng gây chuyện với ai, không lẽ yang lại bỏ mặc. Người ta sống nhờ yang, chết cũng do yang định đoạt. Cho nên, chúng ta hãy sống cho thật tốt và không sợ chết. Con người sống ngay thẳng, không làm điều gì xấu, lẽ nào thần linh lại bắt chết dễ dàng thế sao?

Không sao đâu, con yên bụng đi. Từ trước đến nay, cha chưa bao giờ làm nhục ai, chưa ăn không của cải người ta, chưa mắc nợ một ai. Người ta đói tới đây xin, cha chưa bao giờ để họ về tay không, cỏ khi

cha đưa cho họ một ít gạo. Có khi cha xúc cho họ một chút thóc. Họ đòi đổi bằng của cải, cha không lấy. Cha luôn thương người như vậy. Nhưng sao người ta lại ghét mình đến thé? Thôi, biết làm sao được, tùy họ thôi.

Bây giờ, mọi người hãy chuẩn bị sẵn sàng để chống lại bọn chúng. Hãy kiểm tra lại tất cả các hàng rào, nơi nào có cây mục, bị mối ăn thỉ thay ngay cây khác, sửa chữa hết tất cả cho xong trong ngày hôm nay. Cọn hai ngày nữa thôi, giặc sẽ tới làng mình đây.

1. Nói rồi bok Set lên nhà rông đánh trống, tập hợp dân làng, cất lời kêu gọi:

- Hỡi các anh em, dân làng, hãy tạm gác lại công việc ruộng rẫy, bởi bây giờ chống giặc là việc cần làm hơn cả. Nếu chúng ta không tự giữ, quê hương xứ sở của mình thì sẽ bị đánh phá tan tành. Lúc đó, liệu dân láng có còn được yên ổn lảm ăn nữa không? Vì vậy bà con ta phải cố giữ lấy làng mình cho thật chắc. Hôm nay, nếu chưa sửa xong hảng rào quanh lảng thì ngày mai buộc phải xong. Vì ngày giặc tới không còn bao lâu nữa, chỉ khoảng một hoặc hai ngày nữa thôi. Chắc chắn bọn chúng sẽ tới đây. Mọi người hãy chú ý, thấy hàng ráo chỗ nào cây đã mục, đã gãy, phải lập tức thay ngay.

Mọi người răm rắp làm theo lời bok Set. Cả làng cùng nhau sửa lại hàng rào quanh cái làng rộng lớn của mình. Một ngày không xong, họ làm tiếp đến ngày thứ hai. Hàng rào vừa sửa xong cũng là lúc quân giặc ậptới.

1. Giặc hung hăng, kẻ cầm khiên đao, người cung tên, mặt mày dữ tợn ồ ạt tiến đến chân núi bên kia.

Tại làng Giông, tất cả đều đã sẵn sàng. Những chàng trai khỏe mạnh, gan dạ dưới sự chỉ huy của anh em Giông, Giờ đã phục sẵn tại các ngả đường rừng. Bok Set và những người lớn tuổi khác giữ bên trong làng.

Làng thượng nguồn hùng mạnh của Giông chưa từng có kẻ dám xông váo đánh, trừ một số dân hạ nguồn hôm nay. Dù trước khi họ bàn

nhau đi đánh làng người khác, các cô gái đã khuyên răn, ngăn càn các chàng trai, những người già trong làng cũng đã can:

* Các cháu đừng đi phá làng thượng nsuồn cùa người ta.

Nhưng lũ trai xấu xa đó đâu có muốn nghe, họ vẫn quyết phải đi

đánh cho kỳ được.

Bỗng từ phía bên kia, tiếng chân người rầm rập vans lên. Giặc ồ ạt chạy tới, chúng vừa la hét, vừa hú vans. Nsười này lòi kéo người kia, quyết đánh cho tan tành quê hương Giôns.

1. Đám người hạ nsuồn như nước lũ ồ ạt tiến về phía làng thượng nguồn. Lớp người đầu tiên vừa tới sần làng thì lập tức muôn ngàn cánh tên từ bên trong bắn ra như mưa. cắm phập vào thân thể họ. Kẻ chao đảo, người ngả nghiêns, gục xuống la liệt, ngổn nsang khắp nơi.

Lớp người đầu tiên đã ngã rạp dưới đất, vẫn khôns phá nổi cái cổng làng bằng đá bảy lớp kiên cố. Chưa kể xung quanh làns, dọc theo hàng rào, đâu đâu cũng cắm chông, giặc không dễ lọt vào dược.

Hai chàng Sem Đum, Sem Treng leng ca leng keng chạy lên chạy xuống dặn dò:

* Này các bạn, hỡi anh em. Hãy cẩn thận và bình tĩnh. Các em lớn nhớ cầm khiên đao, các em còn nhò chưa biết khiên đao thì phải cầm dao phòng thân. Hãy cùng nhau chống lại bọn đang đánh phá quê hương chúng ta. Nào con trai, con gái, hãy cùng đứng lên. Các anh em đừngsợ!

1. Trong làng mọi thứ đã sẵn sàng. Cung tên lắp sẵn chĩa ra ngoài. Lũ giặc vừa trèo lên cánh cổng làng, ngay lập tức tên vun vút được bắn ra như mưa. Thật không dễ gì phá được cổng làng.

Các chàng Sem Đum, Sem Treng thúc thêm:

* Cố lên em Giỡ, chớ có nản lòng.

Thuốc[[37]](#footnote-36) bay theo gió, dăm Hơdang ở làng trên biết tin, liền xách

đao, cầm khiên, nhảy lên lưng ngựa tức tốc phóng đến làng bok Set giúp sức. Lúc này, các chàng Phă Pơnang, Rang Hơmỡl, Phă Hơyeng, Treng Kong cũng đều đã có mặt đông đủ.

1. Giông nói với Giở:

* Này Giở, cứ để các anh ấy ở đây giữ làng. Anh em mình ra ngoài kia đi.

Thấy vậy, Pơlao Chuơh Dreng dặn chồng:

* Giông ơi, hãy cẩn thận mình nhé. Nếu hai anh em chặn đằng trước thì sẽ không ngăn nổi bọn chúng dâu. Hãy dímg từ xa nhé Giông. Hai anh em hãy phục ở con đường hẹp, kẹp giữa hai ngọn núi cao kia kìa. Đừng dại mà đánh trước mặt chúng. Bọn đó cứ để cho những người ở trong làng.

Pơlao Chuơh Dreng dặn Giông như vậy, trong khi tên vẫn bay vèo vèo như mưa đá đầu mùa.

1. Các chàng Giông, Giở và dăm Hơdang hùng dũng, gan dạ vung đao chém giặc như chém rau môn. Chém bên trái, chém bên phải, người ngã gục lia lịa. Họ van la ầm ĩ. Họ kêu cha kêu mẹ. Người chết nhiều vô kể.

Giờ la lớn:

* Đáng đời bọn mày. Đã thấy chưa, đã biết tay trai thượng nguồn này chưa? Đây mới chỉ bắt đầu trò đùa vui thôi đấy. Ai xúi để hai bên chém giết lẫn nhau? Sao không ờ nhà làm ăn sinh sống, chăm lo cho người thân, như thế chẳng tốt hơn sao? Để xem rồi đây, ai sẽ thắng. Bọn ta không gây xích mích gì với bọn mày, thế mà tại sao lại kéo nhau tới đây đánh phá? Chính bọn mày đã tự đi tỉm con đường chết. Được rồi, đã tự xưng là hùng mạnh, gan dạ thì cứ đánh đi.

1. Giặc định lùi lại nhưng chúng đã bị người phía sau đánh tới. Bọn cầm đầu lúng túng, xúi tay chân xông tới trước, mong muốn phá cổng lâng Giông, chiếm làng Giông.

Chúng chửi:

-Tẽ mẽ Giông[[38]](#footnote-37)!

Nhưng Giông, Giở không còn ở đó. Hai anh em họ đã nhảy qua hàng rào làng, bay tới đoạn giữa đường nơi bọn giặc đi và dửng ờ đó. Giông nhớ lại lời dặn của Pơlao Chuơh Dreng rằng, khi giặc đến gần hãy chặn lại, đánh giết sạch rồi phun lửa lớn, chàm lừa nhỏ dể xem bọn chúng có chịu nổi không.

1. Không lâu sau, Giông nhìn thấy giặc dến mỗi lúc một thưa hơn, thế là chàng và Giỡ cùng nhảy qua bọn chúng, đến phục ờ một khe núi sâu, hai bên đều là dốc đứng. Vì chỉ có duy nhất một lối di ấy để qua lại nên người ta không thể đi đường khác được. Rừng núi ở đó thật là ghê gớm.

Không chần chừ, Pơlao Chuơh Dreng vụt bay lên trời, rồi đứng trên nhà rông làng Giông, dùng phép biến hóa làm cho ngọn lửa bùng dỏ khắp cả núi rừng bên này, bên kia. Nàng ném những tia lửa đi khắp nơi. Tức thì lửa cháy phừng phừng vô cùng khủng khiếp. Xung quanh miền thượng nguồn của Giông, đâu đâu cũng thấy lừa cháy. Tiếng kêu khóc, tiếng la ó ồn áo náo động. Bọn xấu chạy tán loạn, chỗ này chỗ kia. Họ chạy đến đâu, lửa cháy theo đến đó. Họ chạy trước, lừa cháy theo sau. Họ vừa chạy vừa khóc vừa kêu cửu:

1. - ơ cha, ơ mẹ ơi! Con gặp nguy, con sai rồi. Đây là trời phạt con đã không nghe lời mẹ khuyên, không nghe theo lời cha dặn, bỏ ngoài tai lời anh em nói diều sai lẽ phải. Quỷ sứ bọn Pữ Pưng, Sor Mam, quỷ sứ lũ Irai, Lao, Bũng Lũng, Hrẽ Kơdông, Chrông Plẽnh... Ta đúng là dại dột, đã tin theo bọn mày.
2. Trận này, giặc chết gần hết, xác ngổn ngang, nhiều vô kể. Chi có những người đi sau cùng là còn kịp chạy trở về làng nhưng lại gặp ngay anh em Giông, Giỡphục nơi khe núi hẹp vách đứng.

Thế là không xong rồi. Khắp cả núi rừng, tiếng khóc tiếng la lại ầm ầm vang lên. Lửa cháy khắp nơi, người ta không biết phải làm thế

nào, cuối cùng đành chịu chết, ngổn ngang như đá sỏi. Người chết không biết bao nhiêu mà kể, làm mồi ngon cho lũ kên kên no bụng, cho lũ quạ mổ suốt cả ngày đêm.

1. Những người còn sổng sót chạy tới chân núi ranh giới giữa hai vùng thượng vả hạ nguồn. Đó chính là chỗ khe núi hẹp và sâu mả Giỡvà Giông đã chờ sẵn. Ồ ạt tháo chạy tới đó thì khựng lại, khi họ nhìn thấy hai chàng trai hiên ngang, oai vệ là Giông và Giở. Bước tới không được, lui về chẳng xong, bên phải và bên trái đều là vực sâu thăm thẳm, chỉ còn một đường lên đỉnh núi ở giữa mà thôi. Người đi sau, chưa đến đấy thì còn quay lại được nhưng bọn từ thượng nguồn muốn trở về thì không thể qua được. Chẳng còn đường nào khác để tránh.

Giông hỏi mỉa mai bọn chúng:

* Các anh đi đâu, làm gỉ về vậy? Đi mua bán hay là đi kiếm ăn? Nghe nói làng các anh giàu đẹp lắm phải không? Các anh kiếm ếch nhái, tìm bắt cá và kiếm lúa gạo giỏi, vỉ cái miệng của các anh ăn nói khéo léo, ngọt ngào lắm đúng không?

Các anh ơi, nếu là dân làng chúng tôi, thỉ sẽ vừa đi vừa nói chuyện vui đùa sung sướng lắm. Khi về càng vui vẻ các anh ơi! Nhưng các anh, về nhà mà sao lại khóc lóc như vậy? Các anh đi đâu về đó, hãy nói cho một tiếng? Các anh có biết chúng tôi đây là ai không, hả?

1. Thôi thế lá hết. Họ đã nhận ra Giông, chạy đâu cho thoát được nữa, nguy đến nơi rồi.

Giông hỏi Hrẽ Kơdông:

* Bây giờ có người nào trong các anh biết múa khiên đao không, hả? Nếu có người múa hay, bắn ná giỏi thì chúng ta thi thử nhé. Giông sẽ bắn trước xem có trúng không. Nếu bắn không trúng, Giông sẽ cúi đầu lạy các anh sát đất. Còn nếu Giông bắn trúng, thì các anh sẽ biết tay, các anh sẽ chết sạch.

Vì cái gì mà muốn làm hại chúng tôi, hỡi các anh Pữ Pimg, anh Sor Mam... Các anh làm sao vậy, chúng tôi ăn ở có điều gì sai trái mà các anh căm tức, dẫn tới chuyện đánh chém nhau vậy? Chủng tòi lo làm ăn toát cả mồ hôi, vất vả ghê gớm lắm. Chúng tòi cũng mong muốn anh em dưới đó làm ăn yên ổn. Thế mà các anh lại coi chúng tôi là kẻ thù,là sao?

Ngày trước, khi cha tôi còn sống, hai bèn thượng nguồn và hạ nguồn cũng đã gặp nhau nói chuyện dàng hoàng, dáu có gì xích mích?

1. Hrẽ Kơdông đứng trước mặt Giòng, nói:

* Này Giông, nếu bắn không trúng tôi, anh phải thả hểt bọn náy ra đấy nhé. Khi đó, các anh sẽ biết tay.
* Được ngay thôi. Giờ hai dứa mình chơi thừ.

Không chần chừ thêm, Giông kéo dây ná, đặt mũi tên và bắt đầungắm.

Hrẽ Kơdông múa khiên đao, quay tít như chong chóng, một sợi tóc không lọt, một bàn chân cũng không thấy. Chàng ta múa hay quá.

1. Nhưng Giông mới liếc nhìn, đã thấy ngay chỗ sơ hờ. Cách, dây ná bật. Mũi tên bay đến cẳm phập vào khe cổ Hrẽ Kơdông. Đúng là Giông tài tình không ai sánh nổi. Ngay lập tức, Hrẽ Kơdông buông khiên rơi xuống đất còn thân xác chàng ta rớt luôn xuống vực sâu. Những người khác thấy vậy thì khiếp quá. liền lùi lại phía sau rồi mạnh ai nấy chạy tán loạn. Không ai còn dám đứng lại, người này xô đẩy người nọ, cố tìm đường thoát thân. Người nọ đụng người kia, rớt xuống vực, đâm vào vách dá. Người bể đầu vỡ sọ. Kẻ tan nát thân mình. Người chết rất nhiều, không biết bao nhiêu mà kể. Không một ai sống sót trở về.

Những người khỏe mạnh, gan dạ bay vút lên trời cùng với khiên đao của mình. Đó là mấy kẻ cầm đầu như Pữ Pimg, Sor Mam, Chrông Tơsi cònHrẽ Kơdôngthìđãchểt rồi.

1. Các chàng trai khác, cũng còn khá đông cùng bay lên trời, gọi Giông:

* ơ Giông! Mày hãy lên đây, tiếp tục thừ sức thì mới biết ai là người hùng mạnh, gan dạ. Dưới đất, không đánh nổi bọn mày nhưng

lên trời sẽ biết tay. Đừng tưởng là bọn tao sợ, nghe chưa Giông !

Giông chưa lên trời vội. Các chàng trai Phă Pơnang, Rang Hơmờl, Phặ Hoyẽng, Trẽng Kong, Rẽch Yang, Rang Hơnap, dăm Hơdang... mười người gan dạ, chín người dũng mãnh[[39]](#footnote-38), toán là các anh em khiên đao giỏi, đánh nhau chưa từng thua bất kỳ ai bay lên trước.

1. Phía hạ nguồn nghĩ: mặc dù thượng nguồn có nhiều người mạnh mẽ, gan dạ nhưng nếu đánh tới hạ nguồn, bọn họ sẽ không sợ.

Trước khi bay lên trời tiếp tục đánh nhau, Giông trở về gặp Pơlao Chuơh Dreng. Nàng nói:

- Này Giông, trong lúc các anh em đi đánh nhau thì bọn con gái chúng em cũng không ở nhà. Bia Lũi phải cùng em xuống làng dưới gặp bạn bè thân của em ở hạ nguồn là Sem Yang với Rang Năr. Bọn em sẽ gặp người cần gặp, em đã hứa với bạn em như thế. Bạn đã nói với em lúc mới gặp vừa rồi, hôm nay em nói lại để chàng rõ như vậy.

Giông ơi, chàng cứ tiếp tục đánh nhau, cứ bay đi khắp nơi. Còn bọn em sẽ đi tìm Se Đak.

1. Nghe Pơlao Chuơh Dreng nói xong, Giông liền bay theo bọn Giở. Người đánh dưới đất. Kẻ đánh trên trời. Giông đánh dưới đất, giặc không chịu nổi, chạy tứ tung. Không thể nào thắng nổi Giông, vì anh em họ hàng nhà chàng đều là người tốt, lúc nào cũng có kẻ giúp đỡ.
2. Với Se Đak, mọi việc đã thất bại. Ả biết tin quân hạ nguồn chết gần hết, chết rục trong "rừng già, chết rữa tại những nơi hoang vu vùng thượng nguồn. Không biết phải lám sao để cứu họ, Se Đak chỉ cỏn biết khóc lóc mà thôi.

Cha mẹ những người bị chết buồn rầu, đau đớn, anh em trong nhà chỉ còn biết than khóc. Nhất là các cặp vợ chồng trẻ vừa mới lấy nhau, buồn khổ không biết bao nhiêu mà kể.

Trừ những người đi sau, chưa tới khe núi hẹp, ranh giới giữa hai miền cỏn quay về được, những ai đã đi qua chỗ này, đã đến thượng

nguồn rồi thì không một ai có thể trở về làng mình được nữa.

1. Người ta khóc la ầm ĩ:

* ***TạUrai, Lao lôi kéo mọi ngirờỉ***

***Đã mất rồi đây của cải quý***

***Không còn nhà rộng thênh thang đẹp***

***Mất luôn chiếc ghế ngà voi.***

Cha mẹ khóc nức nở

Vợ trẻ kêu thảm thiết:

* ***Toàn một lũ chẳng ra gì***

***Rặt một bọn không nên việc***

***Ngày đêm chi biết say sưa***

***Lừa gạt ngirời ta khắp nơi.***

Người này trách người kia.

Người kia trách người nọ...

1. Trước khi đánh giặc, Pơlao Chuơh Dreng dặn các thần núi, thần nước:

* Xin thần linh hãy đề phòng, Se Đak có thể đến đây lừa gạt, dụ dỗ. Các yang đừng tiếp hắn mả hãy trốn đi nhé.

Pơlao Chuơh Drena cũng ra tận biển khơi 2ập bác Nina Nông, bác Prao Rơông Jông Rơbo dặn dò họ như thế.

Là kẻ xấu làm hại naười tốt nên yang không thể yêu thương che chở, Se Đak phải tìm cách trốn chạy thôi.

Các nàng Long Lơr, Tar Yana, Nana Li, Nang Lân ở nhà, không chạy đi đâu cả, bời họ nghĩ:

* Nếu bọn mình cùng Se Đak gây ra chuyện thỉ phải giúp nó. Đằng này một mình Se Đak làm sai, nó phải tự chịu lấy. Chuyện của nó mặc kệ nó. Nó ngu quá, ưng người ta đẹp trai, chính nó cũng rất xinh, mà sao không biết ăn nói cho khéo léo? Tại sao lại làm cái việc độc ác như vậy? Cũng tại việc đó, mới ra nông nổi này.

1. Các cô gái xì xào nói với nhau như vậy. Pơlai và Prai Kơbõng nói với các anh em khác:

* Trước đây, bọn tôi đã khuyên can mà không ai nghe. Đã ngăn cản mà chẳng theo lời, thì như thế đó. Bây giỏ' có thấy ai trở về đâu, họ không chết thì là gì nữa? Đến khi hiểu ra rồi, có còn kịp nữa đâu?

Trong khi đó, ở nơi đánh nhau, Giông bắt được kẻ nào thì kẻ đó còn mong được sống. Nhưng nếu người khác bắt được tên nào thì tên đừng có mong thấy ngày mai. Thường ngày, người dân thượng nguồn rất hiền hòa, nhưng hễ một khi có kẻ gây chuyện trước thì họ khó mà tha thứ. Họ trở nên hung dữ, chém giết không thương tiếc.

Giông tiếp tục đánh đuổi, bọn giặc chạy tán loạn đến các vùng khác.

\*

\* \*

1. Chàng Ot Plẽnh nghe tin có kẻ đến phá quê hương thượng nguồn, nghĩ thương em rể liền lên giúp một tay. Cùng đi với chàng có XeKong,Gol Giẽng khiến cho phe Giông thêm hùng mạnh.

Nghe tin giặc đánh làng Giông, lập tức anh em từ các làng gần xa ồ ạt tới giúp Giông một tay. Như củ có nhánh, tira người có bạn, dâu đâu cũng có anh em bà con, bạn bè thân thiết giúp đỡ Giông cả.

Trên trời xanh, Giông đang vung đao chém giặc, không biết mấy trăm, mấy ngàn người đã chết, rụng rơi như mưa đá.

Dưới đất, bọn giặc bị bắt rất nhiều.

Pơlao Chuơh Dreng quyết tóm cho kỳ được Se Đak:

* ***Mày chạy đi đâu cho thoát?***

***Mày trốn chỗ nào cho kín?***

***Nhờ cậyyang núi có bia Lủi trông coi***

***Yang biển cà có Sem Yang, Rang Năr giữ***

***Mày còn định lẩn đi đằng nào nữa?***

Pơlao Chuơh Dreng ra ngoài biển, hỏi bok Ning Nông:

* Se Đak có phải là con gái ông không?
* Se Đak không phải là con gái của ta. Nó nhận tầm bậy đó thôi. Ta không biêt nó. Ta đâu có con gái? Yang sinh ra chỉ có mỗi mịnh ta, sống giữa biển khơi cùng cá lớn, cá bé.

1. Quay sangbiaLũi,bokNingNônghỏi:

* Này, cháu có phải là con gái của Set đó không? Ta cỏ biết sơ sơ về cháu qua lời kể của yang núi đá rằn ri. Con Se Đak có xinh dẹp thật, nhưng lòng dạ không tốt nên dù có trốn ờ đàu thì nó cùns không thoát được.

1. Sau khi giết chết Hrẽ Kơdông, Chròng Tơsĩ, Giông chợt nhớ tới Se Đak. Lòng sôi lên tức giận kẻ độc ác kia. chàns nói với Giở:

* ***Này Giở***

***Các em hãy chém cho sạch Các em hãy chột cho hết Lũ xẩu xa độc ác này Ta đi về phía hạ nguồn Đánh nhau với con Se Đak.***

Nói rồi, Giông vụt bay về phía hạ nguồn, tìm xem Se Đak dang lẩn trốn ở đâu. Từ trên cao, Giông nhìn xuống hết làng này sang làng kia, cuối cùng, chàng thấy Se Đak đang đứng dưới hiên nhà chồ.

Giông sà xuống hỏi Se Đak:

***-NàySeĐak Mặt ngươi xinh Dáng ngươi đẹp***

***Nhung ngươi không xứng với thân hình đó Bởi lòng ngươi xấu xa, độc ác Khiến dân các làng đau khô***

***Xúi hạ nguồn đánh thượng nguồn Làm bao chàng trai chết oan***

***Sao người ác độc đến thế?***

" 437. SeĐakđáp:

* Này Giông, bây giờ, hai ta đã gặp nhau. Tôi xin nói để cho chàng rõ: Sở dĩ tôi làm cho cha chàng chết, làm cho cả làng bok Set phải đói khổ thảm hại như thế, là vì tôi muốn có được chàng, là bời tôi muốn lấy được chàng.

***-Ngiỉơi chớ nói dổi***

***Ngiỉơi dừng nói sai***

***Ngươi chớ giấu cái bụng xấu***

***Ngươi đừng mong được tha thứ.***

***- Tôi không nói gian Tôi chẳng nói dối***

***Tôi chi nói thật Tôi chi nói thẳng.***

Tôi đã định đến thăm, xin lỗi và an ủi chàng. Nếu chàng đồng ý lấy tôi, sau đó, tôi sẽ làm cho bok Set sống trở lại như trước. Nhưng tôi chưa kịp đến thăm nhà, chàng đã đi hạ nguồn mất rồi. Tôi rất lo chàng sẽ tới gặp chị Pơlao Chuơh Dreng xinh đẹp đến lóa cả mắt...

Thế rồi chàng đã gặp chị ấy thật Thế rồi hai người đã yêu nhau thật.

Biết làm sao hả Giông, tôi đã không may mắn sớm gặp được chàng[[40]](#footnote-39). Cho dù tôi có muốn, có thích cũng đã muộn. Bây giờ không nói nhiều nữa. Hai ta đã là kẻ thù của nhau rồi. Hãy đánh nhau thôi. Là gái mồ côi, tôi không tiếc mạng sổng. Ai cũng một lần chết.

***Tôi chẳng sợ gì, chết cũng được***

***Chết trên cạn, mặc cho quạ rỉa***

***Chết dưới nước, kệ cho cua cắp Chết trong nhà, chẳng ai thương khóc Chết đâu cũng được, có hề chi[[41]](#footnote-40).***

Đánh nhau đi Giông nếu chàng to gan, cho xong cái việc này. Vì có sống cũng chẳng lấy được chàng, nên:

***Tôi sẽ lánh sangxứ Hơdrông Đi chơi ở vùng tìơbâu Hay chạy sang vùng đất quỳ***

*Hoặc về luônxứsở Măng Lủng.*

1. Nói xong, Se Đak bay vút lên trời cao rồi khẩn:

*- ước gì lời ta có phép y ang*

*Ta vặn khiên, mira rào trút xuống Trời đất mịt mù tối tăm*

*Ban ngày cũng như ban đêm Ban ngày mưa không tạnh*

*Ban đêm mưa không dứt...*

Ngay lúc đó, Giông hú một tiens thật to rồi phóng thẳng lên trời. Bầu trời không còn một chút ánh sáns nào. khắp nơi tối tăm, mù mịt. *Bỗng nhiên ầm ầm tiếng sấm*

*Đùng đùng vang động đất trời*

*Chớp lóe giật, giông gió nổi*

*Xối xả trút xuống mira đá*

*To bằng gùi nhỏ, gùi lớn*

*Người lo sợ, la lối ầm ĩ khắp lảng*

*Không một ai dám ra ngoài*

1. *Cánh đồng nước lũ ngập đầy Núi rừng mưa to trút miết*

*Núi lớn sạt, dồi nhỏ sập Nước sông dâng lên Mưa dầm liên miên Ban đêm như ban ngày Ban ngày như ban đêm Trời mưa không tạnh.*

1. Đã một tháng trôi qua, trời vẫn còn mưa.

Dân khắp vùng buồn bã

Người người đều đói khổ.

Giông chưa biết làm cách nào để giết được Se Đak. Khiên đao của ả thật là lợi hại j nếu cứ mãi thế này thì không xong.

*Dân làng bị vạ lây*

*Bà con bị chết oan.*

Giông không muốn thế nhưng không biết phải làm sao để thắng được Se Đak.

*Giông bổi rối trong đầu.*

*Giông buồn lo trong bụng.*

1. Ngay lúc đó, Giông nghe như có tiếng ai đó từ trên trời cao:

* *0'dăm! Thương con trai ta quá Con quên rồi sao, lời ta đã dặn ?*

*Con không nhớ sao, lời cha dã nói?*

*Tội nghiệp, ơcon trai của ta Hãy mau di lấy khiên đao thần Trẽn ngọn cây sao cát khổng lồ Gốc to hơn một thảng đi vòng • Mười lăm ngày chưa được nửa đường.*

*Bây giờ con đến dó mà lẩy*

*Khiên đao tẻ tiên bokKeỉDei*

*Thiếu thứ đó, không thắng nỗi người ta.*

*Hãy đến nơi cây sao cát thần*

*Tới đó, hãy lễphép cầu xin*

*Con hãy nhớ biết ơn thần linh*

*Sau khi đã lấy được khiên dao.*

Ngay lúc đó, Giông sực nhớ ra...

1. Cũng lúc này, chị em Pơlao Chuơh Dreng, bia Lũi xuất hiện trên đám mây trắng bồng bềnh, gặp Giông.

Giông vui mừng đến ôm chầm lấy hai nàng, nói:

* Hai em ở đây, canh chừng Se Đak dùm cho ta cẩn thận nhé. Ta phải về thượng nguồn lấy vật báu của tổ tiên để lại, thì mới đánh thắng nó được.

1. Pơlao Chuơh Dreng liền dùng phép biến hóa, che mắt Se Đak, làm cho ả không biết Giông đã bay đi nơi khác. Tưởng là Giông vẫn còn ở lại đó, Se Đak cứ tiếp tục, múa may, đâm chém bóng hình

của chàng.

Lúc đó, Giông đã bay đến cây sao cát khổng lồ.

*Hơn một tháng đi xung quanh, chưa giáp vòng Mười lăm ngày đi quanh, chưa được nữa đườn%*

*Nơi đây, mưa dầm suốt ngày đém*

*Ngày như đèm*

*Tối tăm, mịt mù*

*Mây trắng phủ khắp nơi*

*Không một ai dám dặt chân đến.*

1. Đứng dưới gốc cây sao cát, Giông gọi:

* *Hỡi bok Kei Dei. ..*

*Tổ tiên của chúng cháu*

*Cháu là con trai ông Set Là cháu của ông bà.*

Cháu đến dây, vì đã có lời đã dặn: Lúc khó khăn phải đến xin ông bà khiên đao yang mang về chống giặc. Xin ông bà cho cháu...

Bỗng có tiếng sét ầm ầm.

Bỗng có tiếng sấm đùng đùng.

* *Nếu ngươi là kè gan dạ*

*Neu ngươi là ngỉỉờiphì thường*

*Hãy trèo lèn ngọn cây sao cát,ta mới tin ngươi là cháu nội bok KeiDei.*

Lập tức Giông thoăn thoắt trèo lên cây.

Chưa tới ngọn Mới đến cành thứ ba

1. Bỗng thấy một chàng đẹp trai, hỏi:

-Ngươi là ai?

Từ làng nào tới?

Đến đây làm gì?

* ơ anh, em là Giông Là con cháu ông Kei Dei

Đến đây xin được lấy khiên đao của tổ tiên.

-Nếu thật như thế Em hãy đến gặp cha ta.

Nếu em gan dạ, ta mới nhận là con trai bok Set dòng dõi thần linh. Nào, hãy trèo lên nữa! Đến cái cành cao nhất kia nhé. Hãy cẩn thận và bình tĩnh. Em phải làm cho được, cỏn nhiều khó khăn, thử thách đang chờ em đấy.

1. Giông vừa trèo lên nữa, tức thì dông gió nổi lên ầm ầm, rồi tiếp theo là một trận mưa rào từ trên trời cao ào ào đổ xuống, khiến những cành sao to lớn ngả nghiêng như sắp gãy. Gió bão quay cuồng dữ dội. Lá rụng rơi tơi bời. Gió làm rung chuyển, ngả nghiêng cả thân cây. Thế mà Giông không run sợ, vẫn thản nhiên trèo lên, trèo lên mãi. Chàng quyết trèo cho đến tận ngọn cây mới chịu dừng. Cuối cùng, Giông tới đích. Liếc qua, Giông nhìn thấy ánh sáng lấp lánh phát ra từ lá khiên và ngọn đao, nằm giữa hai con rồng đực, rồng cái to lớn, đang vươn cao cổ chăm chú nhìn, như muốn nuốt chửng người lạ. Thấy vậy, Giông khẽ cúi đầu lễ phép:
2. *-Öông, ơbà!*

*Cháuxin ông bà thương Cháu đã cố đến đây*

*Cháu là cháu ông bà.*

Cầu xin ông bà, mong được ông bả thương, cho phép cháu lấy khiên đao thần của tổ tiên xưa.

*Cháu chính là con trai ông Set*

*Chúng ta đều cùng một dòng dõi*

*Xin nhường cho cháu lối đi*

*Xin cho cháu khiên đao đó*

*Cháu cần chúng để chống giặc*

*Cháu cần chúng để báo thù.*

Nghe Giông nói vậy, đôi rồng yang đã hiểu, liền rút cổ xuống:

*- Này dăm, cháu cùa bokKei Del*

*Cháu, chàng trai gan dạ mạnh mẽ*

*Cháu, người đẹp ánh sáng lóa mắt Giọng cháu đã lọt lo tai Lời cháu rất là khéo léo Bây giờ cho phép cháu lấy Khiên và đao cùa thần đây*

1. *Nhimg cháu chớ quên lời ta dặn Tan giặc, giành chiến thảng*

*Khiên đao chớ giữ luôn Hãy trả về chỗ cũ.*

*Khiên đao đó, cháu lấy Mau mang về chổng giặc Tội nghiệp cho dân làng Luôn phập phồng run sợ Họ muổnyên ổn mà chẳng có*

*Họ mong bình thường'63 cũng khôn*

*Hãy cầm lẩy cái khiên đao đi cháu.*

1. Giông liền cầm lấy khiên, đao rồi cất tiếng:

* Ông, bà ơi, cháu cám ơn ông bả. Xin phép ông bà, cháu về đây. Ông bà ở lại mạnh khỏe.

Giông xoay khiên thần bay về hạ nguồn, tìm đến chỗ các em đang đứng trên mây.

Giông lẩm bẩm một mình:

* Se Đak, mày sẽ biết tay ta. Hãy đợi đó, để xem ai là người chiến thắng.

1. Giông cầm lấy khiên đao và khấn:

* Ước gì lời nói có phép, ta xoay cái khiên này sẽ phát ra ánh sáng, rực cả đất trời.

*Cho com mira này tạnh ngay [[42]](#footnote-41)*

*Để đêm tối qua thật nhanh*

*Đất trời sảng chói hiện ra.*

1. Nói xong, Giông liền xoay khiên, tức thì:

*Ánh sáng rực rỡ khắp nơi*

*Cơn mưa tạnh ngay lập tức*

*Bóng tối bị xua tan hết*

*Mặt trời chói chang hiện ra*

*Không còn giông gió ủ rũ*

*Đất trời sáng đẹp như cũ*

*Dân làng reo mừng sung sướng.*

1. Giông nói với Se Đak:

* Nghe nói ngươi có phép thuật ghê gớm lắm, đưa ra hết thử coi. -.Tôi là con gái đâu dám sánh với con trai.

-Thế sao ngươi dám làm hại cha ta đến chết?

* Thôi, đừng nhắc lại chuyện đó nữa.

1. Giông tức quá, bắt bẻ lại:

* Sao lại không nhắc? Nếu ngươi còn cha, ta giết cha ngươi đi thì ngươi có tức hay không? Thôi, không nói nhiều làm gì, đánh nhau thôi. Coi chừng ta chém ngươi đây.

*Giông chém bên phải, Se Đakđỡbên phải Giông chém bên trái, Se Đak đỡ bên trái Gươm đao chạm vào nhau kêu loảng xoảng.*

Pơlao Chuơh Dreng và bia Lũi đứng nhìn hai bên đánh nhau.

Ai cũng muốn hơn. Không ai chịu thua ai. Hai người đánh nhau từ ngày này qua ngày khác, hết tháng nảy đến tháng khác, ròng rã ba tháng liền. Trong khi Se Đak đã thấm mệt thỉ:

*Giông càng đánh càng thêm mạnh Se Đak càng đánh càng yếu.*

Se Đak rã rời tay, nói:

* ơ Giông, hãy chém cổ tôi đi cho rồi.

1. Giông phá lên cười ha hả:

* *Một kẻ phép thuật tài giỏi*

*Một ngiỉời gan lì,dũng mãnh*

*Lại chết dễ dàng thế sao?*

*Ta sẽ bắt sổng ngươi để xử tội.*

Biết không thể chịu đựng được nữa, Se Đak buòna đao thà khiên rồi nhảy xuống bãi cát bên sông. Ngay lúc đó. Pơlao Chuơh Dreng đuổi theo Se Đak, gọi bia Lũi:

* ơ em Lũi ! Mau đi lấy cái chài đồng, để chị bẳt Se Đak.

Sau mấy tháng đánh nhau ở trên trời, Se Đak đã mệt mỏi, chân chạy không nổi. Bia Lũi đem cho chị dầu cái chài đồng lớn, Pơlao Chuơh Dreng liền quăng trúng Se Đak. Giông tới bắt Se Đak, lấy xích sắt trói lại.

Giông nói:

1. - Anh giao cho hai em con này. Hăy dắt nó về làng mình. Đánh nhau xong, chúng ta sẽ tính. Bây giờ, anh đi giúp Giỡvà các em khác đánh giặc đã.

Tức nó đã giết cha, bây giờ ta gọt trọc cái dầu nó trước đã.

Bia Lũi, Pơlao Chuơh Dreng, Sem Yang, Rang Năr nói:

* Đáng đời mày Se Đak, dồ xấu xa. Tiếc cho dáng hình xinh đẹp, mà sao lòng dạ ác quá. Sao không làm con người tốt như mọi người? Nếu mày tử tế thì người ta mới nhận mảy là người tốt chứ. Nhưng mày chỉ có bề ngoài đẹp, còn bên trong thì xấu. Như thế thì cũng bỏ đi thôi.

1. Pơlao Chuơh Dreng bảo Se Đak:

* Hãy đợi đấy, về tới thượng nguồn rồi sẽ biết người ta nói với mày chuyện gì. Mày đã làm cho cuộc sống của họ như thế nào? Tại sao mày lại hại người ta, làm cho cha người ta phải chết, khiến anh em bà con trong làng đói khổ ròng rã suốt mấy năm trời? Lòng dạ mày xấu như thế, ai bỏ qua cho mày?

Trời sinh ra mày xinh đẹp như thế, mày không giống một kẻ ác mà sao mày lại làm việc ác? Cha mẹ mày có độc ác như thế không? Cha mẹ mày tên là gì? Mày là con của ai? Nếu mày đúng là con ông Brêm

Brai thật, thì ông ấy đâu có độc ác như mày. Bok Brêm Brai luôn thương con người. Còn nếu mày bảo mày là con ông Ning Nông sổng ờ giữa lòng biển khơi, thì bọrt tao cũng đã tới đó hỏi bok ấy rồi. Mày không phải là con gái của ông ấy. Mày chính là con bok Brêm Brai...

1. Sau khi hỏi đủ điều, người ta dắt Se Đak về làng thượng nguồn. Ả bị trói vào cây cột gôl ở nhà rông[[43]](#footnote-42), chờ Giông đánh nhau về sẽ xử.

Bok Set không đi đánh giặc vì Giông, Giở, ma Dõng, ma Wăt không muốn để ông đi, bước đến nhà rông ngắm nghía Se Đak. Ông thấy Se Đak đẹp từ đầu tới chân, liền nói:

1. - Cháu này, yang cho gương mặt xinh đẹp như thế, mà sao lòng dạ cháu lại ác? Cháu đã khiến làng này điêu đứng. Sao không làm người tốt để ta được gọi cháu là con dâu?

Thương cháu gái xinh đẹp, tiếc quá, đáng lẽ đã gọi là con dâu! Cháu xem, ở làng này, bao nhiêu con trai vạm vỡ. Chúng cần có đôi, mà cháu lại là cô gái rất xinh đẹp. Nếu như tốt bụng, thì ai có thể ngăn được tình yêu của các cháu. Nhưng cháu không phải lá người như vậy. Cháu đã làm điều ác, việc sai mả không chịu sửa. Người già thường hay nói: Sai một bận, ngàn lần hối hận[[44]](#footnote-43). Nếu như thế, ta sẽ tha lỗi trước kia cho cháu nhưng cháu đã không chịu sửa sai, lại còn tiếp tục gây ra những tội khác. Thôi, hãy chờ Giông về. Hãy đợi con dâu Pơlao Chuơh Dreng của ta về, nghe nó nói lại những lời của yang núi đá rằn ri.

1. ít ngày sau, Pơlao Chuơh Dreng trở về cùng với Sem Yang, RangNăr. Đến láng, cả bọn liền tới ngay trước mặt Se Đak để trêu chọc.

Trong khi đó, ờ chỗ đánh nhau, mọi người vẫn rất hăng hái. Đánh dưới mặt đất, có người giúp sức. Đánh trên bầu trời, anh em chung tay. Họ chém giết sạch, không để sống sót bọn người xấu xa, phá hoại.

Trên không Giông đánh chém tơi bời.

Dưới mặt đất, giặc chết rất nhiều.

Bọn trai làng hạ nguồn đã chết hết, không cỏn một ai sổng sót.

Giặc tan, Giông hú thật to, gọi:

* Hỡi các anh em dòng họ Pữ Pưng, Sor Man, anh em bèn Se Đak... Nếu có còn ai, có ai gan dạ, hãy mau đứng lèn, tới đày, chúng ta cùng chặt chém nhau, để sau này khỏi phải đánh lén, đánh trộm. Còn nếu không dám đánh nhau thì thôi, hãy để dàn làng yên ổn làm ăn. Các chàng trai hạ nguồn,'còn ai khác nữa muốn giúp Se Đak thì hãy đứng lên, mau mau đánh nhau với bọn ta.

Bốn bề im ắng, vắng lặng không một tiếng động nhỏ.

Có lẽ không còn ai dám đến đánh dấm nữa. Bời những kẻ xấu đó đã bị giết hết, người tốt sẽ được sống bình thường.

Cuộc đánh nhau đã xong, anh em bên Giông lũ lượt kéo nhau về làng.

1. Tin Giông thắng trận đến tai bok Pơla Jă Jal, ông chợt nhớ lại lời của con gái Pơlao Chuơh Dreng nhắc lúc trước: đánh nhau xong, cha hãy mau nghĩ đến chuyện giữa con và con rể của cha.

về tới làng, Giông đến gặp Se Đak tại nhà rông. Se Đak năn nỉ xin Giông tha thứ. Giông nghĩ những việc Se Đak đã làm quá độc ác, không thể tha thứ nên tức giận, nói:

* Đừng nghĩ chỉ một mình cô xinh đẹp. Đừng tường chỉ một cô có phép. Cô chỉ sáng sủa bên ngoài, còn việc ăn ở với người ta thì tệ lắm.

1. Giông nói với cha:

* Cha ơi, Se Đak đã làm hại cha, bày giờ cha hãy tự quyết lấy, chứ đừng chờ con. Người chịu mọi khổ đau là cha, cha đã phải đi tới Măng Lũng, xứ sở cùa ma quỷ và sống với chúng ờ đó. Cha có tội gì? Cha thừ nghĩ mà xem, nó đã đọa đày, lâm khổ cha như thế nào? Cha hãy hỏi dân làng thử xem, họ có đồng ý với cái việc mà nó gây ra, khiến mọi người phải đói khổ trong suốt mấy năm qua hay không. Chuyện đó bà con không thể nào quên. Mọi người căm giận lắm, không ai muốn cho nó sống đâu. Tội của nó lớn lắm. Nhưng vẫn chưa hết, vì chính nó đã xúi giục, sai người đến đánh phá quê hương chúng ta. Giờ cho nỏ sống làm

gì? Chúng ta còn nhiều việc phải làm. Theo con, không nên để cho nó sống nữa cha ạ.

Cha không muốn dơ tay, không muốn tự mình chém nó, thì cha hãy bảo một người nào đó giết nó đi. Cha sai họ bằm nó cho tan xương nát thịt rồi vung vãi khắp núi rừng, sông suối. Làm như thế mới hả cơn giận. Kẻ xấu xa như nó không đáng được sống nữa.

1. Sau đó, người ta trói chân tay Se Đak lại, bỏ vào cái nồi bung Kơnong Kong Kơtonh[[45]](#footnote-44) có mười hai cái quai, đổ nước vào rồi nấu.

Giông nói:

* Ta tiếc cho vẻ đẹp của ngươi Se Đak à. Neu cái bụng của ngươi không xấu thì ta đâu có chấp, ta cũng còn thương hại, mẹ cha ta cũng cỏn tiếc. Nhưng vỉ ngươi không tốt, làm hại cha ta, khiến cả làng ta phải đói khát mấy năm liền. Cha ta còn may mắn khi có được con dâu Pơlao Chuơh Dreng tài giỏi nên mới có thể làm cho sống lại. Bây giờ cái tội tày trời đó, tự ngươi phải chịu lấy. Ngươi phải chết. Năm nay, là năm cuối của ngươi rồi đó Se Đak.

Nào các anh em, hãy khiêng cái nồi này ra ngoài cổng làng và nấu lên cho nó chết.

1. Người ta làm theo lời Giông. Đã nấu qua một ngày một đêm rồi mở ra xem, vẫn thấy Se Đak chưa chết, lại còn nhe răng ra cười.

Họ bảo nhau:

* Ôi sao lạ quá! Mày thật là cứng đầu.

Người ta đi báo cho Giông biết. Lập tức, chàng sai người giã ớt thật nhiều đổ vào nồi rồi nấu tiếp. Se Đak bắt đầu la hét thảm thiết, gọi cha kêu mẹ ầm ĩ.

Nấu thêm một đêm, đến sáng hôm sau, người ta thấy Se Đak đã chết cứng. Thế là, các chàng trai bằm nát da thịt ả, rồi vung vãi khắp nơi. Thịt da Se Đak vương trong rừng biến thành những con vắt. Còn những mảnh vãi xuống nước thì hóa ra đỉa.

Họ nói với nhau:

* Thật đáng đời kẻ độc ác. Bây giờ mày có cỏn **sons** được nữa hay không? Tiếng là cô gái xinh đẹp mà lòng dạ xấu xa. Mày chết như thế là đáng lắm.

\*

\* \*

1. Mọi việc đã xong, đám thanh niên quay lại nhà. Giông sai họ đi lùa trâu từ bờ sông uốn khúc về làm thịt, ãn mừns thắng trận, quê hương bình thường trở lại như cũ.

Mọi người vui mừng nói với nhau:

* Bây giờ yên ổn rồi, không còn đánh nhau. Việc làm ăn không phải lo nghĩ gì nữa.

1. Giông nói với cha:

* Cha ơi, việc ăn uổng hôm nay đừng làm to quá, vì còn phải lo cho đám cưới của các con nữa. Cha mẹ vợ cùng đã dặn con như thế, khi xong việc Se Đak thì phải làm đám cưới của các con ngay.

'ế

* Vậy thì có sao đâu. Dê quá mà. Ngay bây giờ, hãy sai người đên báo tin cho nhà gái, cha mẹ bên vợ của con. Chúng ta sẽ ăn uống một lần bên nhà trai thôi. Hãy nói với tất cả bà con dân làng đi cho dông đủ. Những ai không đi nổi đường đất thì bay trên trời. Còn những người khỏe mạnh thì cưỡi ngựa đi theo đường đất, chạy nhanh thì chỉ sau một đêm là sẽ tới nơi. Đường không xa lắm, nếu đi bộ thì phải ngủ dọc đường chừng ba, bổn đêm sẽ đến thôi.

1. Người ta đến báo cho ông Pơla Jă Jal biết:

* Trong tháng này, cha mẹ phía nhà trai chuẩn bị làm đám cưới cho Giông. Bác báo tin giúp để bá con trong làng đi đông đủ và họ hàng bên nhà gái không được thiếu một ai nhé.

Người ta nói ra hết mọi điều dặn dò cùa bok Set xong rồi trở về.

1. Ở nhà, ông Set nói với con dâu Pơlao Chuơh Dreng:

* Bây giờ cuộc đánh nhau đã xong. Ta muốn làm đám cưới cho các con sơ sơ thôi, để anh em bà con biết mặt hai đứa. Ta muốn mờ

cuộc ăn uống ở đây. Phần cha mẹ con, ta không bắt buộc làm riêng, con dâu ạ. Còn của cải, có bao nhiêu, ta làm bấy nhiêu. Nếu sui gia muốn đóng góp làm chung cũng được. Ta chỉ cần làm đám cưới một lần ờ phía nhà Giông thôi. Nếu làm ở cả hai bên thì ta thấy khó khăn, vì đường sá xa xôi.

1. ít lâu sau, người nhà bok Pơla Jă Jal cùng bà con dân làng hạ nguồn nô nức kéo đến nhà bok Set. Gặp lại bạn cũ, ông Pơlă Jă Jal vui mừng chào hỏi, nói:

- Xa nhau quá lâu, nay ta mới được gặp lại. Bao năm rồi, cứ tưởng là bạn vẫn luôn khỏe mạnh như trước. Ngờ đâu, nhũng năm sau đó, bạn dã nằm sâu dưới lòng đất. May mắn sao, khi con rể đến xứ hạ nguồn gặp con gái tôi, hai đứa đã thưong yêu nhau. Lúc đó, tôi mới sực nhớ đến bạn, suýt nữa tôi dã không còn nhận ra con rể. Nói đến tên bạn, tôi vẫn chưa nhớ lại được. Quên lá phải, bạn Set à, vỉ hai ta xa cách nhau đã lâu lắc lâu lơ rồi.

Bạn nghĩ mà xem, từ lúc hai ta cỏn trai trẻ, độc thân, sau đó tôi lấy vợ, rồi cả hai đều có con cái, thì chúng ta không cồn gặp lại nữa. Từ đó đến nay, đã bao nhiêu năm rồi... Lúc bạn mất, tôi không hay biết gì cả. Không phải là tôi không muốn đến thăm đâu, bạn bỏ qua cho nhé. Là người không làm việc xấu với ai nên y ang cồn cho phép hai ta được gặp lại. Hôm nghe bạn gặp nạn khủng khiếp như thế, tôi rất buồn đau. Bây giờ, kẻ gây ra tội ác đã phải đền mạng, chúng ta không nhắc đến nữa. Hãy nghĩ đến chuyện của chúng ta thôi. Hôm trước, bạn nói thế nào? Bạn muốn uống chung một lần bên này, phải vậy không?

1. Bok Set mỉm cười, vui vẻ:

- Chúng ta là bạn bè thân thân thiết từ trước. Bây giờ, bọn trẻ lại thương yêu, lấy nhau khiến hai ta càng thêm gần gũi.

Bạn à, tôi nghĩ như thế này: nếu làm đám cưới ở cả hai bên sẽ gặp nhiều khó khăn. Bạn nghĩ xem, đường sá quá xa xôi, anh em bà con sẽ ngại đi chung vui với chúng ta. Đường sá như thế, làm sao ép mọi người phải đến ăn uống cùng chúng ta được hở bạn?

Nhung nếu thấy áy náy, thì bạn cứ mời các anh em bà con gần gùi, các ông già trong làng như kuan Lao, các ông Bră Rongu, ông Gràm Kong, ông Hơdrăng Măt Năr... Nếu muốn, bạn hãy mời các òng ấy. Vì mời hết tất cả thì tôi e rằng họ ngại dường đi quá xa. Hoặc là bạn sẽ làm bữa ăn uống riêng mời họ cũng được.

về đồ ăn trong ngày cưới, bạn khỏi phải lo lảng. Đập bao nhiêu con trâu không ngại, tốn mấy tràm con bò không tiếc, thịt cả ngàn con heo cũng chẳng là gì cả. Không sợ tổn kém, chì cỏ lòng thưcmg mến anh em mới là quan trọng.

1. ÔngPơlăJăJal nói:

* Đúng như lời bạn đã nói. Bạn nhớ nhé, khi nào uống bên nhà gái, nếu chân còn đi nổi, bạn đến chơi cho vui. Chúng tôi sẽ sai người dến báo tin.
* Nhưng nếu như tôi bận việc nọ, việc kia mà không tới uổng chơi dược, tôi xin lỗi bạn nhé. Anh em hạ nguồn cứ vui vẻ với nhau. Bây giờ, chúng ta lo đám cưới cho các con ở đây cũng đã dược rồi.

1. Anh em bà con xa gần từ khắp các vùng lũ lượt kéo dển thượng nguồn. Những người nấu nướng dựng thịt vào hàng trăm cái gùi lớn gùi nhỏ đầy ắp. Họ đổ ra nong nia từng đổng, từng đổng thịt, nhiều không biết bao nhiêu mà kê.

Trước khi bắt đầu uống, Giông và Chuơh Dreng vào phòng sửa soạn lại cho thật đẹp. Sau đó, hai người trờ ra nhả chồ rồi xuống sân, ai ai cũng trầm trồ khen:

* Ôi, người đã đẹp sẵn rồi, sửa soạn lại, trông càng thêm xinh. Chẳng thể chê vào đâu được.

1. Anh em, bạn bè xa gần đã đến dông dù. Cơm dã nấu xong, đồ ăn cũng dã chín cả. Người ta sửa soạn ăn uống.

Bà con, họ hàng gần xa đã tụ tập suốt từ nhà bok Set đến sân nhà rông, kéo dài đến cổng làng, rồi từ cổng làng lại nối tiếp tới cái chòi có giọt nước yang của bok Set, tiếp tới gần bờ hồ bên kia nữa.

1. Không ai đếm được có mấy trăm, mấy ngàn người sắp sửa ăn

uổng. Ghè rượu của làng và ghè rượu của khách cũng không đếm được, chúng nhiều như những cục đá. Bên cạnh ghè rượu nào, người ta cũng đặt sẵn một số món ăn được đựng trong những chiếc lá hoặc những cái bát to. Các gùi thịt được xếp thành từng hàng dài theo dãy ghè rượu. Trong hai ngôi nhà rông[[46]](#footnote-45) kia, người ta chất đầy thịt, đồ ăn.

1. Trước khi bắt đầu uống, bok Set đứng lên nói:

- Xin chào tất cả bà con! Hôm nay là ngày đám cưới của con gái tôi, tôi có con rể mới. Cùa cải chẳng có là bao nhưng lòng tôi không thể thiếu bạn bè, anh em, bà con dân làng xa gần. Cảm om mọi người đã vất vả đến đây chung vui, vì chúng tôi mà phải bỏ công việc ở nhà. Trong bữa rượu hôm nay, nếu có điều gì chưa ưng bụng, xin mọi người bỏ qua cho. Một lần nữa, tôi xin cảm ơn mọi người đã có lòng tới đây.

Với các cháu, các cháu tới đây chung vui, tôi rất vui mừng và muốn rằng, các cháu cứ ăn uống thoải mái, vui vẻ. Nhưng đừng gây chuyện với nhau, đừng to tiếng, đừng gây chia rẽ các cháu nhé.

Chúng ta đã một lần gặp chuyện, như mới đây đánh nhau với hạ nguồn. Bây giờ thì bình thường trở lại rồi. Việc chém giết nhau không phải là điều chúng ta mong muốn. Đó là do tự họ tìm đến con đường chết. Bọn xấu bụng luôn tìm mọi cách phá hoại, làm hại kẻ khác. Chúng đã bị ta tiêu diệt cả rồi. Chúng ta không muốn nhắc tới nữa, cũng đừng đi theo con đường xấu đó. Chúng ta phải biết yêu thương, đùm bọc lẫn nhau, một lòng cùng nhau, ăn ở cho thật tốt với tất cả mọi người. Còn một điều này nữa, sau khi ăn uống xong, nếu cơm và thức ăn còn thừa bao nhiêu, bà con cứ lấy đem về nhà. Nếu không có đồ đựng, bà con cứ lấy gùi của tôi, đừng khách sáo. Bây giờ, hãy ăn uống cho thoải mái đi.

À, dăm Giông, dắt con dâu xuống sân uống rượu mời của bà con đi.

1. Giông và Pơlao Chuơh Dreng bước ra sân. Lập tức tiếng reo hò vang dậy cả trời đất. Nàng Pơlao Chuơh Dreng xinh dẹp chói lòa

khiến các cô gái khác thẹn thùng cúi đầu. Bà con chỗ này chồ nọ mời gọi Giông và Pơlao Chuơh Dreng đến uống hết ghè rirợu nàv đến ghè rượu khác. Những người bà con gần lám thịt trâu, bò, đã trao cho Giông nguyên cả cái đùi trâu, đùi bò[[47]](#footnote-46).

Bữa ăn đám cưới hôm nay ai cũ no vui vẻ. Một số no ười rù nhau đánh chiêng, con trai, con gái đứng dậy nắm tav nhau nhảy múa. Nơi góc tối, từng cặp trai gái thầm thỉ nói chuyện. Họ ép nhau uống rượu trong ống nứa rồi hát đối dáp với nhau.

1. Người ta đến ăn uống đám cưới của Giông no say hả hê suốt bảy ngày bảy đêm. Không ăn uống nổi nữa, có người đã đi về trước.

Trước lúc chia tay mọi người, bok Set nói:

- Cuộc ăn uống nào rồi cũng phải dừng, chứ không thể kéo dài mãi được. Hôm nay uống vui đến đây, chúng ta nghỉ, mai lại tiếp tục công việc hằng ngày. Chẳng bao lâu nữa, mưa sẽ nhắc cho ta biết, mùa vụ đã tới, ai nấy đều phải lo công việc gieo lúa, tria bắp. Chúng ta không thể bỏ bê công việc được. Vậy thôi, chúc sức khỏe mọi người. Rồi hôm nào đó, chúng ta lại gặp nhau nữa. Bà con đi về nhà cẩn thận.

Bok Set quay sang người bạn sui gia, ông bà Pơla Jă Jal, nói:

1. - Anh chị à, hai người đi đường cẩn thận và đừng quên chúng tôi nhé. Anh Pơla Jă Jal và chị Sut Lao ơi, tôi rất mừng vì anh chị dã đến. Mọi việc đã xong, tốt dẹp cả rồi. Tình bạn của chúng ta ngày xưa tường phai mờ, xa cách, ngờ dâu bây giờ. thần linh lại buộc cho chặt hơn. Yang nối lại mới. Yang tạo thêm chặt[[48]](#footnote-47). Tôi mừng vui lắm anh chị ơi.

Anh chị có định nói gì không? Nếu là chuyện uống bên nhà gái thi xin đừng làm. Nhưng nếu vẫn áy náy vì những người chưa dến đây dự được, mà anh chị muốn mời bà con hạ nguồn chung vui thì cũng được.

Tùy ý anh chị, anh chị cứ việc làm như thế đi, không sao cả. Phần vợ chồng tôi, chắc là sẽ không đến được đâu. Tôi xin báo trước với anh chị như vậy, bởi đường sá quá xa xôi. Tôi không có sức để mà đi. Cũng muốn bay lên trời đó, nhưng tôi không làm được.

1. Bok Pơla Jă Jal và bà Sut Lao cùng mừng vui, nói:

* Biết làm sao được anh Set ơi. Nếu anh và chị Sĩn còn đủ sức thì cũng mong anh chị đến thăm nhà, để thấy làng hạ nguồn cho vui. Những ngày qua, ở nhà anh chị, chúng tôi đã làm phiền anh chị nhiều.

1. Bà Sĩn đáp lại lời sui gia:

* Chị ơi, chị đừng nói thế. Chị đừng khách sáo như vậy. Giữa chúng ta đâu có ai xa lạ. Xin chị đừng nói như vậy.

BokPơlaJăJalnói:

-Anh Set, chị Sĩn ơi! Tôi xin nói thật lòng: khi nào chúng tôi mở cuộc ăn cưới bên nhà gái, rất mong được đón anh chị. Nếu các anh em khác không đến được thì tôi không trách móc gì họ cả, vì dù sao đi nữa, họ cũng đã được ăn uống một chút ở đây rồi. Nhưng anh chị. những người không thể nào thiếu, thì lẽ nào lại không đến? Nếu anh chị không đến thì chúng tôi không vui đâu.

Các ông già trong làng đã được báo tin cả rồi. Phần-anh chị, tôi muốn hai người đến chơi, biết nơi ở và gặp gỡ các cháu trong nhà dưới hạ nguồn. Anh chị hãy cố gắng tới, như thế mới đúng tục xưa của chúng ta. Còn các con cháu, anh em, bá con khác, ở hơi xa một chút, họ đi được thì tốt, không đi được cũng không ép, vỉ dường sá quá xa xôi.

1. Bá Sut Lao nói với Pơlao Chuơh Dreng:

* Con gái ơi, trước khi cha mẹ trở về, mẹ dặn con: ở đây hãy sống

cho tốt, con nhé. Mẹ không nói gì với con nữa, vì trước đây mẹ con ta đã nói nhiều rồi. Tự con phải nghĩ, phải hiểu những gì mẹ đã nói. Mẹ không thể dạy dỗ con thêm nữa. '

Bây giờ, tất cả chúng ta có mặt ở đây: chị Sín, anh Set và con rể cùng tất cả bà con, lát nữa đây, bọn tôi về hạ nguồn, xin chúc mọi người ờ lại mạnh giỏi. Cồn các cháu gái khác, sau này chúng tôi sẽ nói lại để

chúng gặp nhau tìm hiểu. Người lớn muốn cho con trẻ làm bạn bè với nhau, nhưng bây giờ chưa phải lúc

1. Pơlao Chuơh Dreng nói với bạn thân:

* Rang Năr hãy đưa cha mẹ tôi về nhé. RangNăr à. tòi nhờ các bạn dìu cha mẹ tôi về đến nhà bỉnh yên các bạn nhẻ.

Tôi chỉ tiễn mọi người ra tới cổng làng thôi. Nàv hai bạn bạn Sem Yang, Rang Năr, nếu nhớ đến bọn tôi thì nhất định phải lèn đây thăm. Bây giờ, chuyện của mấy bạn còn chưa tính được, hây dợi dến cuộc ăn uống lần sau nhé!

1. Pơlao Chuơh Dreng tiểp lời:

* Mọi người đi về cẩn thận nhé.

Sau đó, các nàng Sem Yang, Rang Năr cùng ông Pơla Jă Jal và bà Sut Lao trở về hạ nguồn.

Sau khi khách khứa đã ra về, bà Sĩn nói với ông Set:

* Mình ơi, anh chị sui gia đã nói như vậy, chúng ta không thể không đi uống phía nhà con dâu, Set ạ. Hai chúng ta phải đi thôi Set, vì chúng ta có phải là người ngoài đâu. Đã là người trong nhà, mình không đến sao được! Hơn nữa, bọn mình dến xứ người mới thấy, mới biết được đâu là Pơnong, đường nào là dường đi xứ Yuăn. đường nào là đưòng tới xứ Láo,... nhìn thấy bờ dài, biển rộng, dể thấy biển đẹp như thế nào.

Em nghe người ta đồn ràng xứ sở bok Pơla Jă Jal đẹp lắm. Ta nhất định phải tới thăm, Set nhé!

1. Bok Set cười ha hả:

* ơ mình, được thôi bia Sĩn. Mình thích như vậy thì chúng ta đi. Nhưng còn phải chờ đến lúc đó đã chứ.

Mọi việc đã xong, không còn lo lắng gì nữa. Tới mùa, ông Set dẫn đầu con cháu, bà con dân làng lo việc ruộng rẫy.

**Nguyễn Quang Tuệ *biên tập***

**MỤC LỤC**

| Lời giới thiệu | 5 |
| --- | --- |
| Văn bản tiếng Bahnar | 17 |
| Văn bản dịch nghĩa - tiếng Việt | 213 |
| Văn bản văn học - tiếng Việt | 421 |



**BOK SET MƯIH TƠMO BRÔNG KÔNG YANG RONG  
BOK SET PHÁT RỪNG ĐÁ CỦA YANG  
Nguyễn Quang Tuệ *sưu tầm* và *biên soạn***

NHÀ XUẤT BẢN HỘI NHÀ VĂN

65 Nguyễn Du - Hà Nội  
Tel & Fax: 04.38222135  
E-mail: [nxbhoinhavan@vahoo.com.vn](mailto:nxbhoinhavan@vahoo.com.vn)  
<http://nxbhoinhavan.com>

Chi nhánh miền Nam

371/16 Hai Bà Trưng - Q3 - TP. Hồ Chí Minh  
Tel& Fax: 08.38297915  
E-mail: [nxbhnv.saigon@gmail.com](mailto:nxbhnv.saigon@gmail.com)

Chi nhánh miền Trung và Tây Nguyên  
42 - Trần Phú - thành phổ Đà Nang  
Tel: 0511.3849516

E-mail: [nxbhnv.mientrungtavnguven@gmail.com](mailto:nxbhnv.mientrungtavnguven@gmail.com)

Chi nhánh miền Tây Nam Bộ

314C - Hoàng Lam - thành phố Ben Tre  
Tel: 075.3812736 - 016.998.083.86  
E-mail: [nxbhnvmekong@gmail.com](mailto:nxbhnvmekong@gmail.com)

Chịu trách nhiệm xuất bản:

TRẦN QUANG QUÝ  
Chịu trách nhiệm nội dung:

TRÀN QUANG QUÝ~

Biên tập: ĐÀO BÁ ĐOÀN  
Vẽ bìa: NGUYỄN TRUNG THÀNH  
Sửa bản in: THANH AN, NGUYỄN QUANG TUỆ

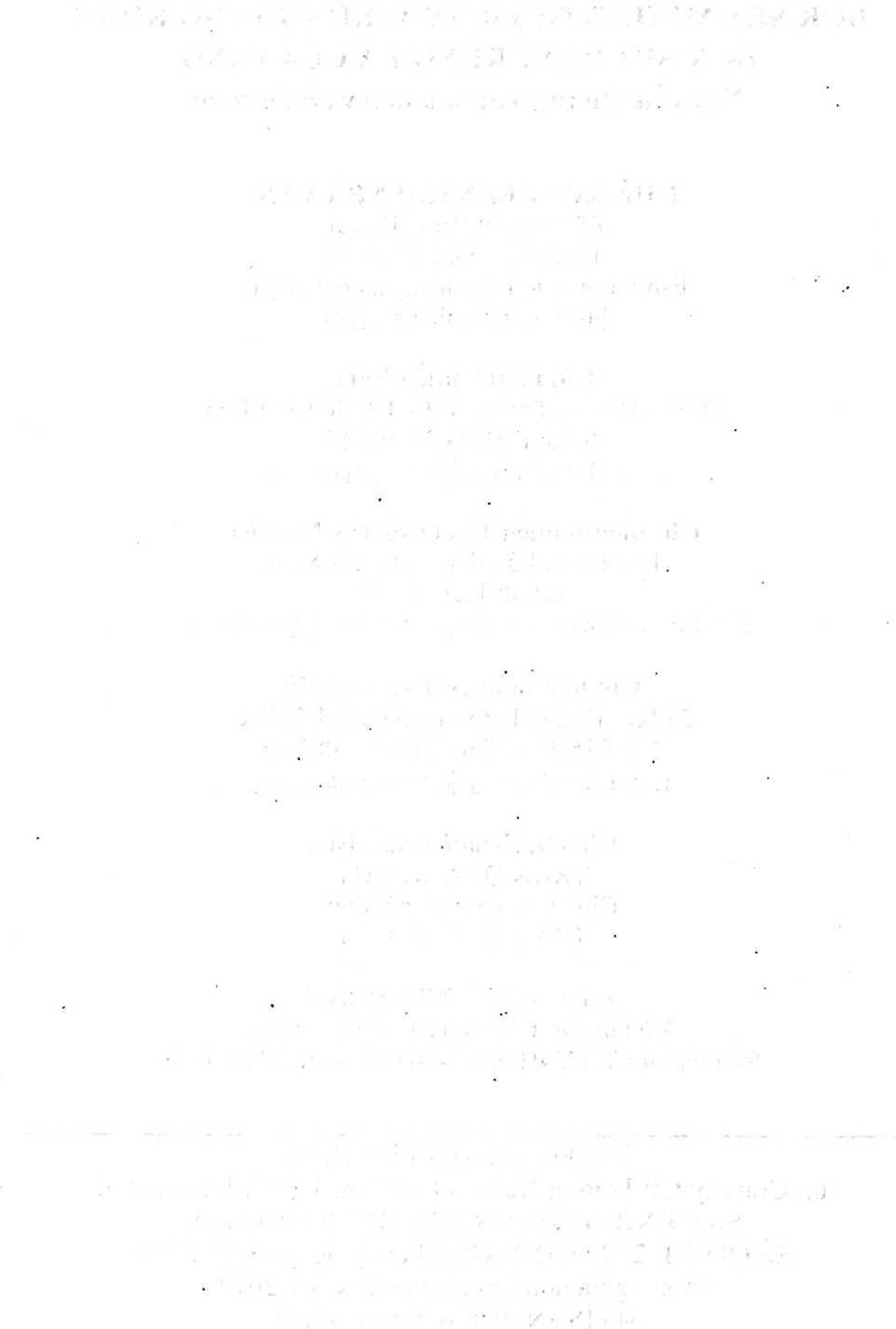
In 500 cuốn, khổ 16 **X** 24cm,

tại Công ty CP Trường Xuân, 74 Lê Lợi, TP. Pleiku, Gia Lai  
Số ĐKXB: 4747-2016/CXBIPH/30-164/HNV.

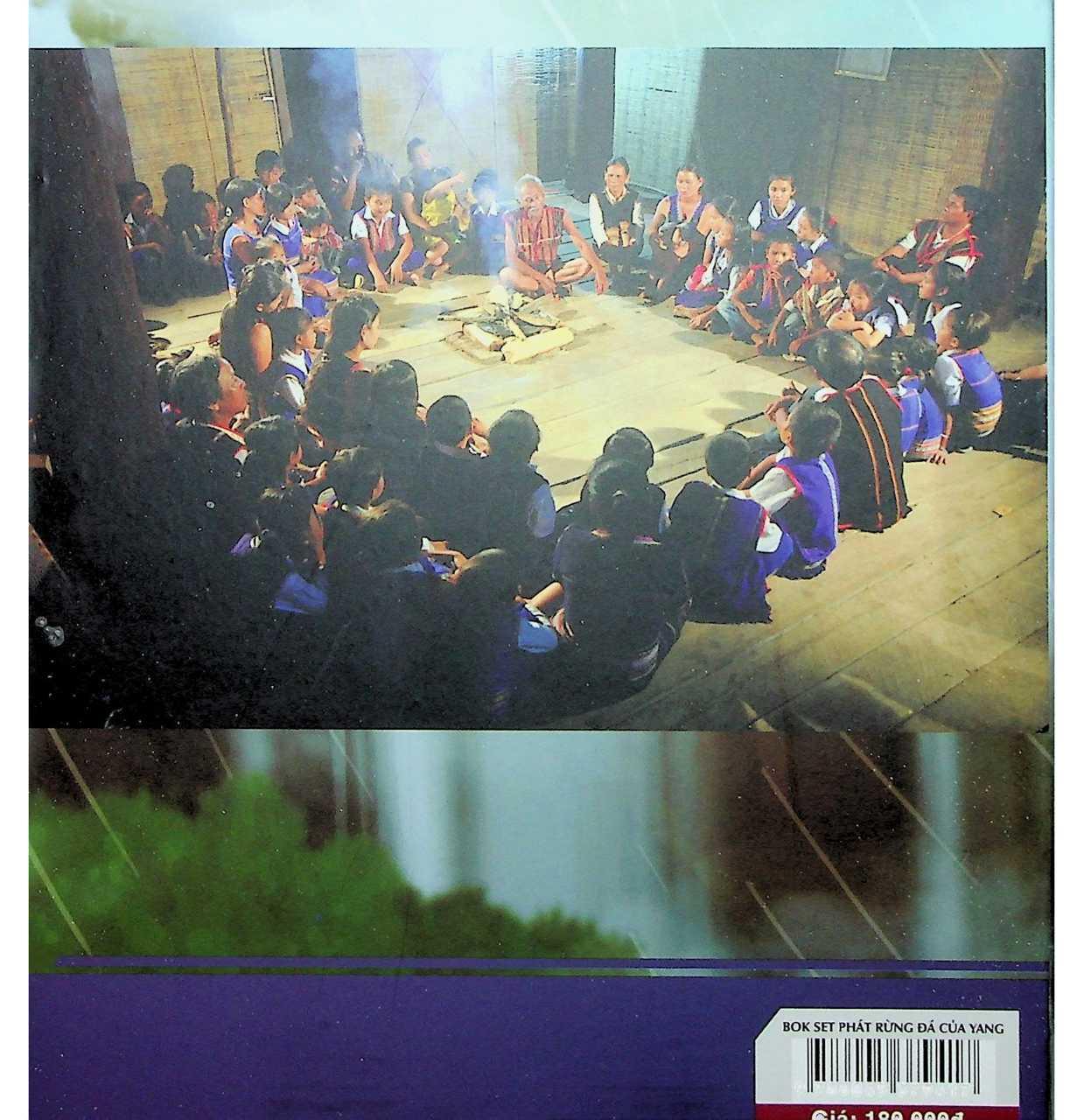
Số QĐXB: 2099/QĐ-NXBHNV; ký ngày 28/12/2016.

In xong và nộp lưu chiêu tháng 01/2017.

Mã ISBN: 978-604-53-7941-7







**BOUC SET MUIH IƠMO BRÔNG KONG YANG KONG**

**NGUYỄN QUANG TUỆ sưu TAM và biên soạn**

\*

*\* \**

1. ***Bok Gỉcìih*: Thằn sấm sét ở trẽn trời, tạo ra mưa, năng, theo quan niệm cùa người Bahnarxưa** [↑](#footnote-ref-0)
2. **^ 123. Trong câu này, Giông đã gọi cha, mẹ vợ của chàng là ông *(bok)* vả bà *(ỵđ).***

   **Xin** xem thêm chú thích 121, tn **547.** [↑](#footnote-ref-1)
3. **Chưa rỗ tác già ví von hai chiếc ghc là ỉễ vệt tượng trưng mà Giông gửi lại nhá vợ mình lảm tin hay đơn giàn chi lá muốn nói: cất ghè trước rồi người sồ đi về sau hoặc bóng gió, ràng: nơi ây (phòng ởcủa Pơlao Chuơh Dreng), sau này Giông sẽ ở.** [↑](#footnote-ref-2)
4. ***Chôn nhau cắt rốn:* Theo A Jar, người Bahnar (và Xơ Đăng) cũng có tập tục nảy, như người Kinh. Ong giải thích: sau khi ra đời được chừng dâm báy ngày, đứa bé đứt dây rốn. Người ta mang cái dây rôn đó di chôn cân thận rôi mờ một ghè rượu uông mừng *(et kơtẽk klõk* - uông đứt rôn), câu chúc cho đứa bé nhanh lớn, khòe mạnh.**

   **A Jar không có thons tin về việc *chôn nhau.***

   **Chúng tôi từng nghe nhưng chưa thấy tận mắt việc cắt rốn các cháu bé sơ sinh bàng thanh cật nửa hay vật săc băng kim loại dê gây nhiêm trùng trong đồng bào dân tộc thiêu số Tây Nguyên.**

   **Đây không phải lân đâu tiên chi tiêt này xuât hiện trong câu chuyện, ơ phân đâu sử thi, khi bok Set trăng trôi củng Giông, ông cùng đà dùng cụm từ này, chúng tôi đã tạm ghi thành *nơi con đã được sinh ra.*** [↑](#footnote-ref-3)
5. ***Chỗ này người hát kể và người dịch nghĩa cùng thề hiện:*** *Bia Lũi tơỉuh kiiăr chũm mẽ hăp /Nàng Lủi liên xông lên ôm hôn trán mẹ.* [↑](#footnote-ref-4)
6. ***Klang*: Diều hâu. Theo ông A Jar thì *klang cỏ* nhiều loại: *klanggru ã ’* đại bàng; *klang pôk* - cú vọ; *klang kok* - cỏ.** [↑](#footnote-ref-5)
7. *Đã lớn hơn trước****: Người dịch dùng từ*** *thiểu niên.* [↑](#footnote-ref-6)
8. ***Dăm*: Xem chú thích 2 và 4 tr. 423 và tr. 424.** [↑](#footnote-ref-7)
9. **Nguyên văn cụm từ lả *và bia Sìn tung aíhai/bà Sĩn ra lệnh.* Đây cung không phải lần đầu tiên trong câu chuyện này, từ *ra lệnh* được sừ dụng cùng như được biên tập lại theo hướng nhẹ đi về mặt ngữ nghĩa, sắc thái.** [↑](#footnote-ref-8)
10. *Sợ có khi bọn nó giống như cá****y*** *khỏ chê ỉ đứng/Khu mảjing thoi along răng dang dởng đẽch both****. Y nói vụng về, ngốc nghếch, không tự tìm được vợ.*** [↑](#footnote-ref-9)
11. ***Bùa ngái*: Trong bàn chữ Bahnar, người dịch nghĩa ghi lả *pơgang/ thuốc.* Ông A Jar nói chưa rõ là thuôc gì. Chúng tôi tạm biên tập lại thảnh *bùa ngai.*** [↑](#footnote-ref-10)
12. **Ở chỗ này (không phải là duy nhât trong câu chuyện), người dịch dùng *thần linh* tương đương với *ngài, vang*, chúng tôi tạm lược đi.** [↑](#footnote-ref-11)
13. ***Bok yang*:Chúng tôi giữ nguyên cách ximg hô mà người dịch nghĩa đã thế hiện.** [↑](#footnote-ref-12)
14. ***Anh hùnạ Set:* Nguyên văn *bok knew Sei.* Đây ỉả một cụm từ khó dịch, có lúc A Jar dịch là *thù lĩnh.***

    **Từ khoáng năm ì 995, khi sưu tầm, tồ chức biên dịch và biên tập một sổ tác phấm sừ thi của người Bahnar tinh Gia Lai, chúng tôi đă nhiêu lân gặp từ *knew* hoặc *bok knew.***

    **Xin xem thêm chú thích 13, tr. 426.** [↑](#footnote-ref-13)
15. 1. ***KuanSet*:Xin xem chú thích I3vả I35.tr. 426 vàtr.569.**

    [↑](#footnote-ref-14)
16. ***BokKeiDei*:Xin xem chú thích 82, tr. 483.** [↑](#footnote-ref-15)
17. **138. *Konyang*: Người dịch đã dùng từ *nàng tiên* để chuyển nghĩa từ *kon vang* (*kon*: con; *yang*: thần linh, trơi). Chúng tôi mạn phép giữ lại tư gốc.** [↑](#footnote-ref-16)
18. ***.sốngtửtê:* Chỗ náy người dịch dùng cụm *từ sóng thĩty chung.*** [↑](#footnote-ref-17)
19. ***Không ngoan:* Người dịch sử dụng từ *trắc nét* ^nguyên là *chãi lãi).* Đâv cũng không phải lần đầu tiên ông A Jar dùng *trắc nét* trong những trường hợp tương tự khi dịch nghĩa các SỪ thi Bahnar, Xơ Đăng tinh Kon Tum đã dược xuất bảnT**

    ***Từ điển tiếng Mệt 2000* (Nxb Đá Năng, 2000) không có mục từ *trắc nết.***

    ***Tựđiến Mệt Nam* (Nhà sách Khai trí, Sài Gòn, 1971), *trắc nét:* hư hỏng, bất chính.** [↑](#footnote-ref-18)
20. *Đừng vội vàng:* ***Nguyên văn:*** *đừng khùng rơyiik.* [↑](#footnote-ref-19)
21. ***Ngựa đực trán lốm đốm, hỏi lưng*: Nguyên văn *hơxeh tơno mok đông, brông kởỉ, pơl kơdỉí*. Theo A Jar, có thề đây lá cách tạo vần cho lời hát kể của nghệ nhân hoặc người ta muốn tạo ra một con vật ít nhiều có hình dáng khác lạ.** [↑](#footnote-ref-20)
22. ***Ngicời nào đáng chrợc vào mới cho* Xin xem chú thích 37, tr. 439.** [↑](#footnote-ref-21)
23. *Đau ốm nằm liệt một chỗ:* ***Người dịch dùng cụm từ*** *điều trị bệnh /jĩị ăn păn hmõn.* [↑](#footnote-ref-22)
24. *Tài giỏi:* ***Ở chỗ này, người dịch dùng từ*** *tuyệt vờỉ/rơgeijoaih tôm tơdrong.* [↑](#footnote-ref-23)
25. *Đóng cổng làng:* ***Nguyên văn*** *klẽng dát lểamăng.*

    **Xin xem chú thích 37, tr. 439.** [↑](#footnote-ref-24)
26. ***Đoạn này nguyên văn là:*** *Hâp năm pơhlut dêh charJrai, Lao gơhô kơxa ga kơ et, bĩ kơchẽng kơ bờịang bĩ kơchảng iủ pơngoí hrah. Đe kon pơlei plei tơduă hàt kơ pông mir na, hat kơỉang bri bở mir/công.* [↑](#footnote-ref-25)
27. *Trộm gà trong chuồng, lấy đồ àn trong nồi:* ***Nguyên văn là lời nói vần*** *klẽ iẽr đe lâm tơdrang, tơbangđe lâm gỏ.* [↑](#footnote-ref-26)
28. ***Không ở một chỗ, không dừng mội nơi:* Nguyên vần là lởi nói vần *bĩ oe i mĩnh hơnởng*, *bĩdởng minh hơnih*, ý nói chưa có thời gian và điêu kiện đê tìm hiẽu, biẽt rõ vê một ai, một cái gi.** [↑](#footnote-ref-27)
29. ***Cầm đầu*: Trong bản chữ Bahnar là từ *tơnul*, người dịch dùng từ *thù lĩnh.* Đây cũng không phải lần đầu tiên và duy nhât từ trên được sử dụng trong văn bàn náy.** [↑](#footnote-ref-28)
30. ***Anh hùng*: Trong bàn chữ Bahnar lả từ *khỉn kuan.* Đây cũng không phải lần đầu tiên, duy nhât từ trên được sử dụng trong văn bàn này.**

    **Xin xem thêm chú thích 13, tr. 426.** [↑](#footnote-ref-29)
31. ***Chém đà nhà rông rơi. chặt cột nhà rông* Nguyên vân là lời nói vần *koh tơpơng rông hoăng, pràngjràng rông tơpnõl.* Nhà rông lá biểu tượng thiêng liêng cùa làng, phá được nhà rông tức là đã đánh bại, khuất phục được cộng đông khác.**

    **Xin xem thêm chú thích 38, tr. 440.** [↑](#footnote-ref-30)
32. ***! 53.*** *Tay cồm rìu rựa,lay xách cái đó đơm,nách cắp cần* ***Chi những người siêng năng,***

    **ham làm việc. *Chữ nách* do chúng tôi thêm vào.** [↑](#footnote-ref-31)
33. *Đường gân bằng cái cán Ỷ* ***nói rất khỏe mạnh.*** [↑](#footnote-ref-32)
34. ***Phổi bò*: Người dịch dùng từ *kích động*. Đây cũng không phải lần đầu tiên và duy nhất, *kích động* được sừ dụng trong câu chuyên này.** [↑](#footnote-ref-33)
35. **Nếu người hát kể không nhâm lẫn thi Nang Li, Nang Lân công lả những người tổt, mặc dù ở đoạn trước nghệ nhân nói họ là những người xấu, theo Se Đak.** [↑](#footnote-ref-34)
36. *làng cùa ông Lao hùng mạnh:* ***Nguyên văn lâ*** *pơỉei kuan Lao.*

    **Xin xem thêm chú thích 13, tr. 426.** [↑](#footnote-ref-35)
37. ***Thuốc*: Nguyên văn*pơgcmg*, chưa rõ là thuốc gì.**

    **Xin xem thêm chu thích 132~tr. 564.** [↑](#footnote-ref-36)
38. ***Te mẽ Giông/Đ.m Giông*. Tiếng tục xuất hiện khá nhiều trong các sừ thi Bahnar Gia Lai vàKonTum.** [↑](#footnote-ref-37)
39. *Mười người gan dạ, chỉn người dũng manh****: Nguyên văn là lời nói vần*** *mĩnh jĩt anu khĩn, tơsĩn anu kuan.* [↑](#footnote-ref-38)
40. ***Tôi đã không may> mắn sớm gặp được chàng*: Nguyên văn *e duh pà đeì kơ ĩnh both.* Người dịch dùng từ *có duyên*, chúng tồi tạm biên tặp lại như trên.** [↑](#footnote-ref-39)
41. **Lời nói vần này cũng thấy có trong các sử thi Bahnarsưu tâm được tại tỉnh Gia Lai.** [↑](#footnote-ref-40)
42. ***Bỉnh thường'.* Trong bàn chừ Bahnar, chỗ náy Yốn lả từ *rơngei* và nguời dịch đã chuyển rất sát nghĩa thành *tự do.* Chúng tôi đã mạn phép tạm biên tập lại thành "binh thường" nhu trẽn.** [↑](#footnote-ref-41)
43. ***Cây cột gội:* Cột lớn trước hiên nhà rông, gần cầu thang lên xuống.** [↑](#footnote-ref-42)
44. *Sai một lân, ngàn bận hôi hận:* ***Nguyên văn*** *voch mĩnh amãng. hiãng mà lơ.* [↑](#footnote-ref-43)
45. ***Nồi bung Kơnong Kong Kơtonh*: Nguyên văn *gỗ bung Kơnong gỗ Kong Tơtonh.* Những tài sản có giá trị cùa người Bahnar xưa.** [↑](#footnote-ref-44)
46. ***Hai nhà rông*: Xin xem chú thích 38, tr. 440.**

    **Trong sử thi Bahnar *Dâm Noi* (đã dẫn), láng trời cùa bok Kei Dei có đến ba chục nhà rông.** [↑](#footnote-ref-45)
47. ***Trao đủi trâu, đùi bò:* Tron? neày cưới, ngoài gia chù đặp heo mồ bò, khách dự cũn£ có thể hạ bò, thịt heo đề chung vui cùng cô dâu chú rê. Đùi trâu, dùi bò là quà cưới trong trường hợp này.. •**

    **Xin xem chú thích 115, tr. 530.** [↑](#footnote-ref-46)
48. *Yang nối lọi mới****.*** *Yang tạo thèm chặt****: Nguyên văn là lời nói vần*** *vang pơm õn plởng. Yangpơgiởng ăn anao.* [↑](#footnote-ref-47)